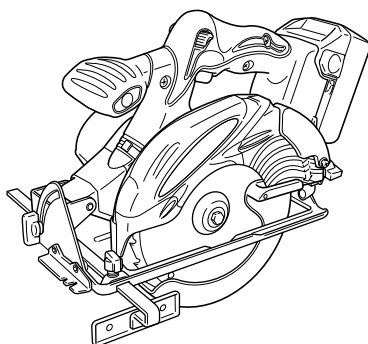


HIKOKI

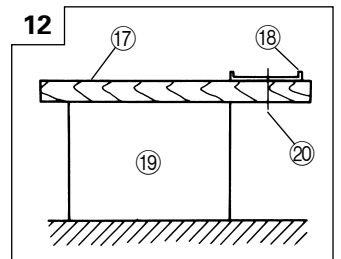
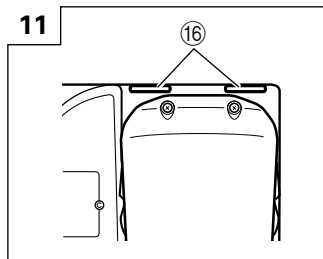
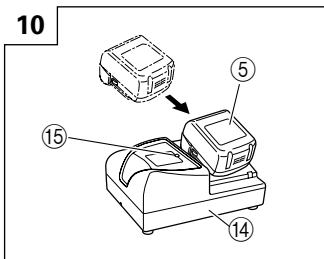
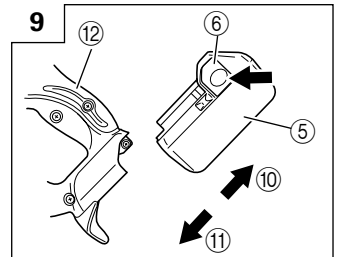
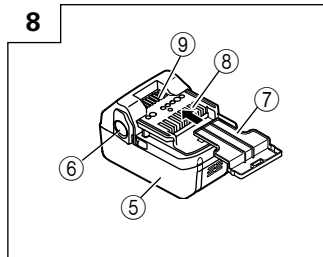
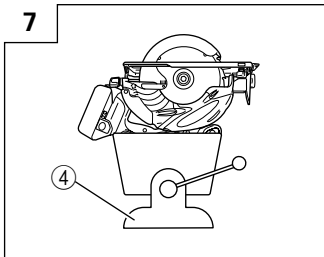
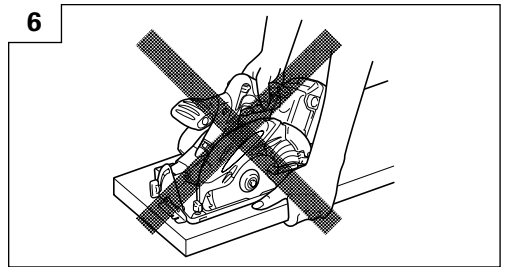
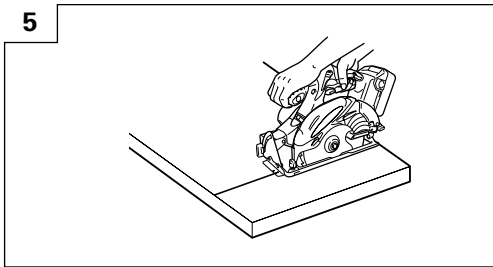
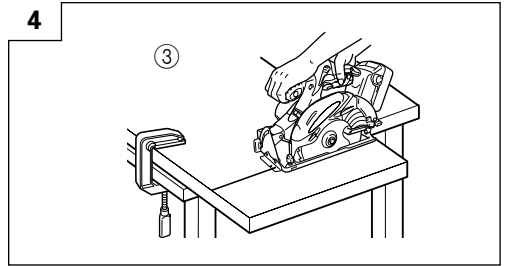
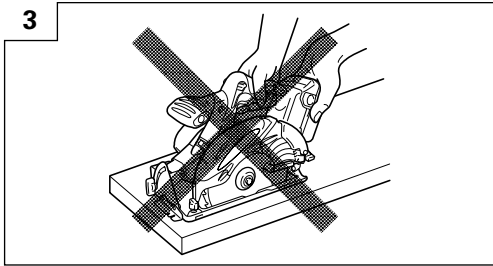
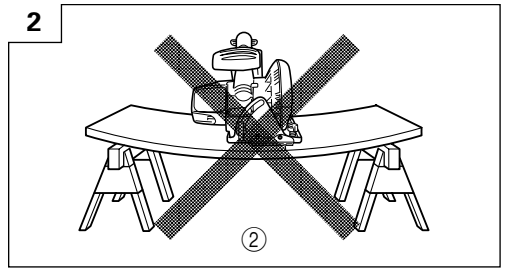
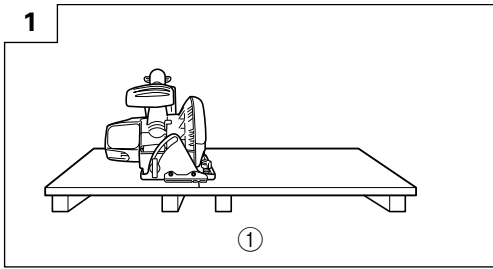
**Cordless Circular Saw
Akku-Kreissäge
Scie circulaire à batterie
Sega circolare a batteria
Snoerloze cirkelzaagmachine
Sierra circular a batería
Serra circular a bateria
Δισκοπρίονο μπαταρίας**

C 18DSL

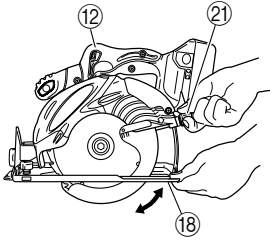


Read through carefully and understand these instructions before use.
Diese Anleitung vor Benutzung des Werkzeugs sorgfältig durchlesen und verstehen.
Lire soigneusement et bien assimiler ces instructions avant usage.
Prima dell'uso leggere attentamente e comprendere queste istruzioni.
Deze gebruiksaanwijzing s.v.p. voor gebruik zorgvuldig doorlezen.
Leer cuidadosamente y comprender estas instrucciones antes del uso.
Antes de usar, leia com cuidado para assimilar estas instruções.
Διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε αυτές τις οδηγίες πριν τη χρήση.

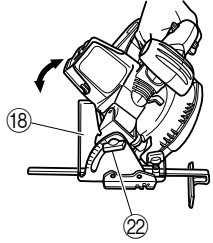
Handling instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de manejo
Instruções de uso
Οδηγίες χειρισμού



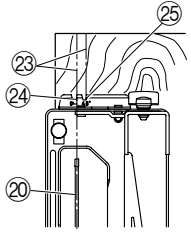
13



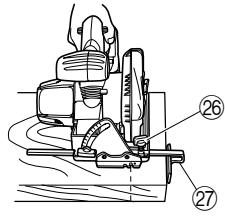
14



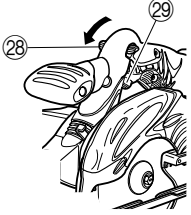
15



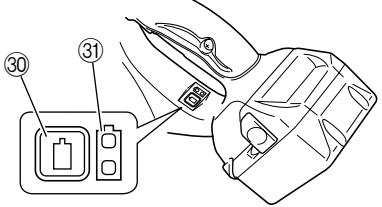
16



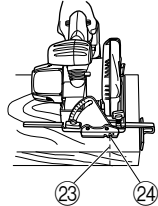
17



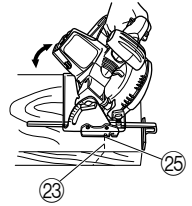
18



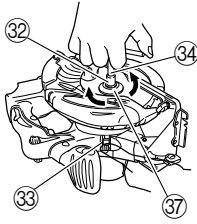
19(A)



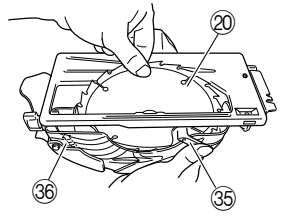
19(B)



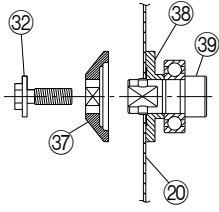
20



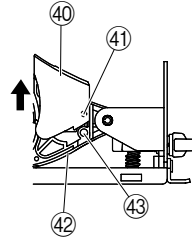
21



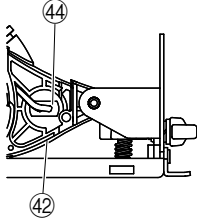
22



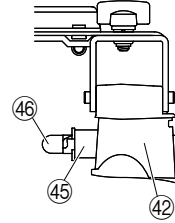
23



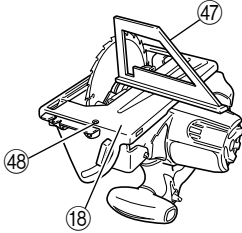
24



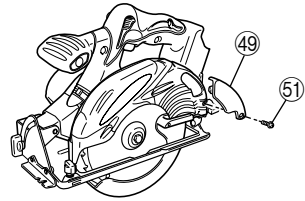
25



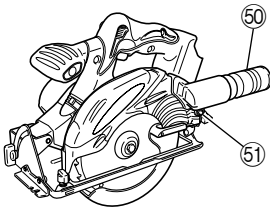
26



27











28



	English	Deutsch	Français
①	To avoid kickback, do support board or panel near the cut.	Unterstützen Sie das Brett bzw. die Tafel in der Nähe des Schnittes, um Rückschlag zu verhüten.	Pour éviter tout retour de lame, soutenir la planche ou le panneau près de la ligne de coupe.
②	Don't support board or panel away from the cut.	Unterstützen Sie das Brett bzw. die Tafel nicht entfernt von der Schnittstelle.	Ne pas soutenir la planche ou le panneau loin de la ligne de coupe.
③	A TYPICAL ILLUSTRATION OF PROPER HAND SUPPORT	TYPISCHE ABBILDUNG FÜR HANDUNTERSTÜTZUNG	EXEMPLE TYPE DE SOUTIEN MANUEL DE LA SCIE, DE SOUTIEN LA PIÈCE ET D'ACHEMINEMENT DU CORDON
④	Vise	Schraubstock	Etau
⑤	Rechargeable battery	Wiederaufladbare Batterie	Batterie rechargeable
⑥	Latch	Schnapper	Loquet
⑦	Battery cover	Batterieabdeckung	Couvercle de batterie
⑧	Terminals	Anschlüsse	Bornes
⑨	Ventilation holes	Belüftungslöcher	Orifices de ventilation
⑩	Pull out	Herausziehen	Tirer
⑪	Insert	Einsatz	Insérer
⑫	Handle	Griff	Poignée
⑬	Push	Drücken	Pousser
⑭	Charger	Ladegerät	Chargeur
⑮	Pilot lamp	Kontrolllampe	Lampe pilote
⑯	Line	Leitung	Ligne
⑰	Lumber	Schnittholz	Bois
⑱	Base	Grundplatte	Base
⑲	Workbench	Werkbank	Etabli
⑳	Saw blade	Sägeblatt	Lame de la scie
㉑	Wing nut	Flügelschraube	Ecrou à ailettes
㉒	Wing bolt	Flügelschraube	Boulon-papillon
㉓	Premarked line	Versetzt-Markierung	Ligne de repère
㉔	Front scale when not inclined	Frontskala wenn nicht geneigt	Echelle avant quand non incliné
㉕	Front scale at 45° incline	Frontskala bei 45° -Neigung	Echelle avant quand incliné à 45°
㉖	Knob bolt	Rändelschraube	Tête de boulon
㉗	Guide	Führung	Guide
㉘	Switch lock	Schalterverriegelung	Verrou d'interrupteur
㉙	Switch trigger	Abzugschalter	Gâchette
㉚	Remaining battery indicator switch	Ladezustand-Kontrollleuchte	Commutateur de puissance batterie résiduelle
㉛	Remaining battery indicator lamp	Ladezustand-Kontrollleuchte	Témoin lumineux de puissance batterie résiduelle
㉜	Left-hand bolt	Linke Schraube	Boulon gauche
㉝	Lock lever	Sperrhebel	Levier de blocage
㉞	Box wrench	Steckschlüssel	Clef à béquille
㉟	Lower guard lever	Unterer Schutzabdeckungshebel	Levier du protecteur inférieur
㊱	Saw cover	Sägeabdeckung	Couvercle de la scie
㊲	Washer (B)	Unterlegscheibe (B)	Rondelle (B)
㊳	Washer (A)	Unterlegscheibe (A)	Rondelle (A)
㊴	Spindle	Achse	Arbre
㊵	Light cover	Lampenabdeckung	Couvercle d'éclairage
㊶	Convex	Konvex	Convexe
㊷	Housing	Gehäuse	Boîtier
㊸	Concave	Konkav	Concave
㊹	Back of the socket	Rückseite des Sockels	Dos de la douille
㊺	Socket	Socket	Douille
㊻	Light bulb	Birne	Ampoule
㊼	Square	Winkel	Equerre
㊽	Slotted set screw	Schaftschraube	Vis sans fin
㊾	Cover	Abdeckung	Couvercle
㊿	Dust collector	Staubsauger	Collecteur à poussière
⑴	Screw	Schraube	Vis

	Italiano	Nederlands	Español
①	Per evitare rinculo, appoggiare l'asse o il pannello vicino al taglio.	Om terugslag te voorkomen, dient u plank of paneel in de buurt van de zaagsnede te ondersteunen.	Para evitar el contragolpe, apoye la tabla o el panel cerca del lugar de corte.
②	Non appoggiare la tavola o il pannello lontano dal taglio.	Ondersteuning op te grote afstand van de zaagsnede is onvoldoende.	No apoye la tabla o el panel lejos del lugar de corte.
③	ILLUSTRAZIONE TIPO DI UN SUPPORTO MANO CORRETTO	TYPISCH VOORBEELD HOE DE MACHINE VASTGEHOUDEN DIENT TE WORDEN.	UNA ILUSTRACIÓN TÍPICA DE LA SITUACIÓN DE LA SIERRA, APOYO DE LA PIEZA DE TRABAJO Y COLOCACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN
④	Morsa	Bankschroef	Tornillo de banco
⑤	Batteria ricaricabile	Oplaadbare batterij	Batería recargable
⑥	Fermo	Vergrendeling	Enganche
⑦	Coperchio per la batteria	Batterijdeksel	Tapa de batería
⑧	Terminali	Aansluitpunten	Terminales
⑨	Fori di ventilazione	Ventilieopeningen	Orificios de ventilación
⑩	Estrarre	Uittrekken	Sacar
⑪	Inserire	Insteken	Insertar
⑫	Impugnatura	Handgreep	Mango
⑬	Spingere	Drukken	Presionar
⑭	Caricatore	Acculader	Cargador
⑮	Spia	Kontrolelampje	Lámpara piloto
⑯	Linea	Lijn	Línea
⑰	Legno	Zaaghout	Madera útil
⑱	Base	Basisplaat	Base
⑲	Banco di lavoro	Werkbank	Banco de trabajo
⑳	Lame della sega	Zaagblad	Cuchilla de sierra
㉑	Manopola	Knop	Perilla
㉒	Bullone a farfalla	Vleugelmoer	Perno de mariposa
㉓	Traccia del taglio	Markeerlijn	Línea de trazado
㉔	Scala frontale non inclinata	Voorste schaal bij niet hellend zaagblad	Escala frontal sin inclinación
㉕	Scala frontale inclinata a 45°	Voorste schaal bij hellend zaagblad (45°)	Escala frontal con 45° de inclinación
㉖	Manopola bullone	Knopbout	Perno de bola
㉗	Guida	Aanslagplaat	Guía
㉘	Blocco interruttore	Vergrendeling	Bloqueo del interruptor
㉙	Interruttore a grilletto	Trekkerschakelaar	Interruptor de gatillo
㉚	Interruttore indicatore batteria restante	Indicatieschakelaar resterende acculading	Interruptor de indicador de batería restante
㉛	Spia luminosa batteria restante	Indicatielampje resterende acculading	Indicador luminoso de batería restante
㉜	Bullone sinistro	Linker bout	Perno de apriete a la izquierda
㉝	Leva di bloccaggio	Palhefboom	Palanca de cierre
㉞	Chiave fissa a collare	Steeksleutel	Llave anular
㉟	Leva griglia inferiore	Hendel van onderste afscherming	Palanca de protección inferior
㊱	Carter della sega	Zaagdek	Cubierta de la sierra
㊲	Rondella (B)	Onderlegschild (B)	Arandela (B)
㊳	Rondella (A)	Onderlegschild (A)	Arandela (A)
㊴	Asse	As	Husilio
㊵	Coprilampada	Lichtkap	Cubierta de la luz
㊶	Convesso	Bol	Parte convexa
㊷	Carcassa	Behuizing	Alojamiento
㊸	Concavo	Hol	Parte cóncava
㊹	Retro dello zoccolo	Achterkant fitting	Parte trasera del portalámparas
㊺	Zoccolo	Fitting	Portalámparas
㊻	Lampadina	Lampje	Bombilla de luz
㊼	Squadra	Windelhaak	Escuadra
㊽	Vite senza fine	Koploze schroef	Vástago
㊾	Coperchio	Afdekking	Cubierta
㊿	Raccogli polvere	Stof-verzamelaar	Colector de polvo
①	Vite	Schroef	Tornillo

	Português	Ελληνικά
①	Para evitar um coice, suporte a placa ou o painel perto do corte.	Για να αποφύγετε την ανάκρουση, στηρίξτε τη σανίδα ή το κομμάτι κοντά στην τομή.
②	Não suporte a placa ou o painel longe do corte.	Μη στηρίξτε τη σανίδα ή το κομμάτι μακριά από την κοπή.
③	UMA IMAGEM TÍPICA DO SUPORTE ADEQUADO DA MÃO	ΤΥΠΙΚΗ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ
④	Torno	Μέγκενη
⑤	Bateria recarregável	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
⑥	Trinco	Κλείστρο
⑦	Tampa da bateria	Κάλυμμα μπαταρίας
⑧	Terminais	Πόλοι
⑨	Orifícios de ventilação	Οπές εξαερισμού
⑩	Puxar	Τραβήξτε
⑪	Introduzir	Βάλτε
⑫	Pega	Λαβή
⑬	Empurrar	Ωθήστε
⑭	Carregador	Φορτιστής
⑮	Lâmpada piloto	Ενδεικτική λυχνία
⑯	Linha	Γραμμή
⑰	Madeira	Ξυλεία
⑱	Base	Βάση
⑲	Bancada de trabalho	Πάγκκος εργασίας
⑳	Lâmina de Serra	Πριονωτή λεπίδα
㉑	Porca de orelhas	Πεταλούδα
㉒	Parafuso de orelhas	Χειρόβιδα
㉓	Linha pré-marcada	Προ-σημαδεμένη γραμμή
㉔	Escala dianteira quando não inclinado	Μπροστινή κλίμακα όταν δεν βρίσκεται σε κλίση
㉕	Escala dianteira a uma inclinação de 45°	Μπροστινή κλίμακα με κλίση 45°
㉖	Parafuso manípulo	Κουμπί-μπουλόνι
㉗	Guia	Οδηγός
㉘	Bloqueio do interruptor	Ασφάλεια διακόπτη
㉙	Gatilho do interruptor	Σκανδάλη διακόπτη
㉚	Interruptor de indicação da autonomia da pilha	Διακόπτης ένδειξης υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας
㉛	Luz de indicação da autonomia da pilha	Ενδεικτική λυχνία υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας
㉜	Parafuso lado esquerdo	Αριστερό μπουλόνι
㉝	Alavanca de bloqueio	Μοχλός ασφάλισης
㉞	Chave de tubos	Μπουλονόκλειδο
㉟	Alavanca da protecção inferior	Μοχλός κάτω προφυλακτήρα
㊱	Cobertura da serra	Κάλυμμα πριονιού
㊲	Arruela (B)	Ροδέλα (B)
㊳	Arruela (A)	Ροδέλα (A)
㊴	Fuso	Άξονας
㊵	Cobertura da luz	Κάλυμμα για το φως
㊶	Convexo	Κυρτό τμήμα
㊷	Alojamento	Περίβλημα
㊸	Côncavo	Κοίλο τμήμα
㊹	Parte posterior do casquilho	Πίσω μέρος υποδοχής
㊺	Tomada	Υποδοχή
㊻	Lâmpada	Λάμπα
㊼	Quadrado	Ορθογωνιόμετρο
㊽	Parafuso fendido	Βίδες με σχισμή
㊾	Tampa	Κάλυμμα
㊿	Colector de pó	Συλλογέας σκόνης
51	Parafuso	Άγκιστρο

	Symbols ⚠ WARNING The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.	Symbole ⚠ WARNUNG Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.	Symboles ⚠ AVERTISSEMENT Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil. Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.	Simboli ⚠ AVVERTENZA Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.
	Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.	Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen durch. Wenn die Warnungen und Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.	Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Tout manquement à observer ces avertissements et instructions peut engendrer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.	Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni potrebbe essere causa di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
	Always wear eye protection.	Tragen Sie immer einen Augenschutz.	Toujours porter des verres de protection.	Indossare sempre le protezioni oculari.
	Always wear hearing protection.	Stets Gehörschutz tragen.	Porter des protections anti-bruit en permanence.	Indossare sempre i dispositivi di protezione acustica.
	Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.	Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.
	Symbole ⚠ WAARSCHUWING Hieronder staan symbolen afgebeeld die van toepassing zijn op deze machine. U moet de betekenis hiervan begrijpen voor gebruik.	Símbolos ⚠ ADVERTENCIA A continuación se muestran los símbolos usados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes del uso.	Símbolos ⚠ AVISO A seguir aparecem os símbolos utilizados pela máquina. Assimile bem seus significados antes do uso.	Σύμβολα ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ Τα παρακάτω δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν τη χρήση.
	Lees alle waarschuwingen en instructies aandachtig door. Nalating om de waarschuwingen en instructies op te volgen kan in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel resulteren.	Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o daños graves.	Leia todas as instruções e avisos de segurança. Se não seguir todas as instruções e os avisos, pode provocar um choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.	Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.
	Draag altijd oogbescherming.	Utilice siempre una protección ocular.	Utilize sempre protecção para os olhos.	Φοράτε πάντα τον κατάλληλο εξοπλισμό για την προστασία των ματιών.
	Draag altijd gehoorbescherming.	Utilice siempre protecciones auriculares.	Use sempre proteção auditiva.	Φοράτε πάντα προστατευτικά ακοής.
	Alleen voor EU-landen Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieueisen.	Sólo para países de la Unión Europea ¡No desheche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.	Apenas para países da UE Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico! De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.	Μόνο για τις χώρες της ΕΕ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS**⚠ WARNING**

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**

Cluttered or dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**

Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**

Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet.**

Never modify the plug in any way.

Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**

There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**

Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**

Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**

Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**

Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**

A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**

Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**

Use of dust collection can reduce dust related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**

The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**

Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**

Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation.**

If damaged, have the power tool repaired before use.

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**

Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**

A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**

Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.**

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.**

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

PRECAUTION

Keep children and infirm persons away.

When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

CIRCULAR SAW SAFETY WARNINGS

Cutting procedures

- a) **⚠ DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.**

If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

- b) **Do not reach underneath the workpiece.**

The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.

- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.**

Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

- d) **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.**

It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.

- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.**

Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- f) **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.**

This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.

- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.**

Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.

- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.**

The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback causes and related warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.**

Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.

- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop.**

Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.

Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

- c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.**

If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.

- d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.**

Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

- e) **Do not use dull or damaged blades.**

Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.

- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.**

If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.

- g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.**

The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Lower guard function

- a) **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.**

If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent.

Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

- b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.**

Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

- c) **Lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts".**

Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released.

For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

- d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.**

An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

PRECAUTIONS ON USING CORDLESS CIRCULAR SAW

- Always charge the battery at a temperature of 10 – 40°C. A temperature of less than 10°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature higher than 40°C.

The most suitable temperature for charging is that of 20 – 25°C.

- When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.

Do not charge more than two batteries consecutively.

- Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.

- Never disassemble the rechargeable battery and charger.

- Never short-circuit the rechargeable battery. Short-circuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.

- Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.

- When using this unit continuously, the unit may overheat, leading to damage in the motor and switch. Please leave it without using it for approximately 15 minutes.

- Do not insert object into the air ventilation slots of the charger.

Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.

- Using an exhausted battery will damage the charger.

- Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.

- Wear earplugs to protect your ears during operation.

- Always hold the handle of the power tool firmly. Otherwise the counterforce produced may result in inaccurate and even dangerous operation.

- Do not use saw blades which are deformed or cracked.

- Do not use saw blades made of high speed steel.

- Do not use saw blades which do not comply with the characteristics specified in these instructions.

- Do not stop the saw blades by lateral pressure on the disc.

- Always keep the saw blades sharp.

- Ensure that the lower guard moves smoothly and freely.

- Never use the circular saw with its lower guard fixed in the open position.

- Ensure that the retraction mechanism of the guard system operates correctly.

- The saw blades body must be thinner than the riving knife and the width of cut, or kerf (with teeth set) must be greater than the thickness of the riving knife.

- Never operate the circular saw with the saw blade turned upward or the side.

- Ensure that the material is free of foreign matters such as nails.

- The riving knife should always be used except when plunging in the middle of the workpiece.

- The saw blades range should be from 165 mm to 150 mm.

- Be careful of brake kickback.

This circular saw features an electric brake that functions when the switch is released. As there is some kickback when the brake functions, be sure to hold the main body securely.

- Avoid cutting in the state where the base has floated up from the material.

When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or KICKBACK may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

- Support large panels to minimize the risk of blade pinching and KICKBACK. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel as shown in Fig. 1.

To minimize the risk of blade pinching and kickback. When cutting operation requires the resting of the saw on the work piece, the saw shall be rested on the larger portion and the smaller piece cut off.

- Use extra caution when making a "Pocket Cut" into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause KICKBACK.

NEVER place your hand or fingers behind the saw (Fig. 3). If kickback occurs, the saw could easily jump backwards over your hand, possibly causing severe injury.

30. **WARNING:** It is important to support the work piece properly and to hold the saw firmly to prevent loss of control which could cause personal injury. **Fig. 4** illustrates typical hand support of the saw.
31. Place the wider portion of the saw base on that part of the work piece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made. As examples, **Fig. 5** illustrates the RIGHT way to cut off the end of board, and **Fig. 6** the WRONG way. If the work piece is short or small, clamp is down.
DON'T TRY TO HOLD SHORT PLACES BY HAND!
32. Never attempt to saw with the circular saw held upside down in a vise. This is extremely dangerous and can lead to serious accidents (**Fig. 7**).
33. When the brake becomes ineffective, replace the carbon brushes with new ones.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.
In such case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
- During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
 - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
 - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.

SPECIFICATIONS

Power Tool

Model		C18DSL	
No-load speed		3400 min ⁻¹	
Capacity	Cutting depth	90°	57 mm
		45°	40 mm
Rechargeable battery		BSL1830: Li-ion 18 V (3.0 Ah, 10 cells)	
Light bulb		12 V, 5 W	
Weight		3.2 kg	

- Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
 3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
 4. Do not use the battery in reverse polarity.
 5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
 6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
 7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
 8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
 9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
 10. Do not use in a location where strong static electricity generates.
 11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.

CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately. There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING

If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- **Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.**
- **Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (See Fig. 8).**

Charger

Model	UC18YRSL
Charging voltage	14.4 V 18 V
Weight	0.6 kg

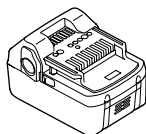
STANDARD ACCESSORIES

<p>C18DSL (2LSCK)</p>	
	<p>① Saw Blade (mounted on tool) 1 ② Box Wrench 1 ③ Guide 1 ④ Charger (UC18YRSL) 1 ⑤ Battery (BSL1830) 2 ⑥ Battery cover 1 ⑦ Plastic case 1</p>
<p>C18DSL (NN)</p>	
	<p>① Saw Blade (mounted on tool) 1 ② Box Wrench 1 ③ Guide 1</p>

Standard accessories are subject to change without notice.

OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately)

1. Battery (BSL1830)



2. Saw Blade
 Use.....Cutting various types of wood.

External Diam	Hole Diam.	No. of Teeth
165 mm	16 mm	24 pieces
165 mm	20 mm	24 pieces
165 mm	30 mm	24 pieces

3. Washer (A) for 16 mm (Hole dia. of saw blade)
 for 20 mm (Hole dia. of saw blade)
 for 30 mm (Hole dia. of saw blade)

4. Dust Collector Set
 The dust collector collects sawdust when the vacuum cleaner is attached to the power tool.

(How to attach the dust collector)
 Unscrew the M4 screw attaching the cover using a Phillips screwdriver and remove the cover (Fig. 27).

Attach the dust collector to the power tool with the M4 screw (Fig. 28).

Connect the vacuum cleaner to the dust collector. Optional accessories are subject to charge without notice.

APPLICATION

Cutting various types of wood.

BATTERY REMOVAL/INSTALLATION

1. Battery removal

Hold the handle tightly and push the battery latches to remove the battery (see Fig. 8, 9).

CAUTION

Never short-circuit the battery.

2. Battery installation


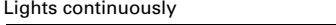
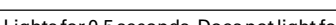
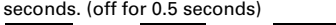
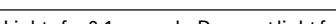
Insert the battery while observing its polarities (see Fig. 9).

CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

- 1. Connect the charger's power cord to a receptacle.**
When the power cord is connected, the charger's pilot lamp will blink in red. (At 1-second intervals)
 - 2. Insert the battery into the charger.**
Firmly insert the battery into the charger until the line is visible, as shown in Fig. 10, 11.
 - 3. Charging**
When inserting a battery in the charger, charging will commence and the pilot lamp will light continuously in red.
When the battery becomes fully recharged, the pilot lamp will blink in red. (At 1-second intervals) (See Table 1)
- (1) Pilot lamp indication
The indications of the pilot lamp will be as shown in Table 1, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

Table 1

Indications of the pilot lamp			
The pilot lamp lights or blinks in red.	Before charging	Blinks	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds) 
	While charging	Lights	Lights continuously 
	Charging complete	Blinks	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds) 
	Charging impossible	Flickers	Lights for 0.1 seconds. Does not light for 0.1 seconds. (off for 0.1 seconds) 
The pilot lamp lights in green.	Overheat standby	Lights	Lights continuously 

- (2) Regarding the temperatures of the rechargeable battery
The temperatures for rechargeable batteries are as shown in Table 2, and batteries that have become hot should be cooled for a while before being recharged.

Table 2 Recharging ranges of batteries

Rechargeable batteries	Temperatures at which the battery can be recharged
BSL1830	0°C - 40°C

- (3) Regarding recharging time
Depending on the combination of the charger and batteries, the charging time will become as shown in Table 3.

Table 3 Charging time (At 20°C)

	Charger	UC18YRSL
Battery		
BSL1830		Approx. 45 min.

NOTE:

The charging time may vary according to temperature and power source voltage.

- 4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.**
 - 5. Hold the charger firmly and pull out the battery.**
- NOTE:**

After operation, pull out batteries from the charger first, and then keep the batteries properly.

How to make the batteries perform longer

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.
When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery.

If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.

(2) **Avoid recharging at high temperatures.**

A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

CAUTION

- When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 15 minutes rest until the next charging.
- If the battery is recharged when it is warm due to battery use or exposure to sunlight, the pilot lamp map light in green.
- The battery will not be recharged. In such a case, let the battery cool before charging.
- When the pilot lamp flickers in red (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery installation hole. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

PRIOR TO OPERATION

1. Setting up and checking the work environment

Check if the work environment is suitable by following the precautions.

2. Prepare a wooden workbench (Fig. 12)

Since the saw blade will extend beyond the lower surface of the lumber, place the lumber on a workbench when cutting. If a square block is utilized as a workbench, select level ground to ensure it is properly stabilized. An unstable workbench will result in hazardous operation.

CAUTION

To avoid possible accident, always ensure that the portion of lumber remaining after cutting is securely anchored or held in position.

ADJUSTING THE SAW PRIOR TO USE

CAUTION

Pull out battery before doing any adjusting.

1. Adjusting the cutting depth

As shown in Fig. 13, hold the handle with one hand while loosening the wing nut with the other.

The cutting depth can be adjusted by moving the base to the desired position. In such manner adjust the cutting depth and then securely retighten the wing nut.

2. Adjusting the angle of inclination

As shown in Fig. 14 by loosening the wing bolt on the incline gauge, the saw blade may be inclined to a maximum angle of 50° in relation to the base. After having completed the adjustment, reconfirm that the wing bolt are firmly tightened.

NOTE

Values of the inclined gauge provided on the base merely serve as a rough guideline. For cutting operation at an inclined posture, use the circular saw after adjusting the angle between the base and the saw blade with a protractor, etc.

3. Regulating the guide (Fig. 16)

The cutting position can be regulated by moving the guide to the left or right after loosening its knob bolt. The guide may be mounted on either the right or left side of the tool.

HOW TO USE




1. Operation of switch (Fig. 17) (switch trigger and light switch)

- (1) For safe operation of the machine, a "switch lock" is provided on the side of a handle. If the "switch trigger" is pulled in a state where "switch lock" is pressed in the direction of the arrow mark, the main switch can be turned ON. And the "switch lock" is used as the "light switch". If the "switch lock (light switch)" is pressed in a state, the light is turned ON.
- (2) After the switch is turned ON, even when you release your hand from the switch lock, the body continues running and the light continues being turned ON as long as you keep on pulling the switch trigger.
- (3) If you release the switch trigger, you can turn OFF the switch and the "switch lock" returns to the original position automatically and the light turns OFF too.

CAUTION

- Do not fix and secure the switch lock. Besides, keep your finger off the switch trigger when the circular saw is being carried around. Otherwise, the main body switch can be inadvertently turned ON, resulting in unexpected accidents.
 - Keep the light ON during cutting operation only. If it is lit ON in other cases, the main body switch can be inadvertently turned ON, resulting in unexpected accidents.
 - If the main body is left as it is with the battery inserted, there can be a case where the [switch lock] touches the floor and/or wall surface and lights up continuously, depending on the direction of the body. Be careful, since continuous lighting can easily make a full-charged battery go dead in about 3 hours.
- ### 2. About Remaining Battery Indicator
- When pressing the remaining battery indicator switch, the remaining battery indicator lamp lights and the battery remaining power can be checked. (Fig. 18) When releasing your finger from the remaining battery indicator switch, the remaining battery indicator lamp goes off. The Table 4 shows the state of remaining battery indicator lamp and the battery remaining power.

Table 4

State of lamp	Battery Remaining Power
	The battery remaining power is enough.
	The battery remaining power is a half.
	The battery remaining power is nearly empty. Re-charge the battery soonest possible.

As the remaining battery indicator shows somewhat differently depending on ambient temperature and battery characteristics, read it as a reference.

NOTE:

- Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.
- To save the battery power consumption, the remaining battery indicator lamp lights while pressing the remaining battery indicator switch.

3. Cutting procedures**CAUTION**

- Recheck that the saw blade is securely clamped.
 - Confirm that the wing nut for adjusting the slot depth, the wing bolt for adjusting the angle of inclination are securely clamped.
- (1) Place the base on the material, then align the premarked line and the sawblade with the notch at the front of the base (Fig. 15).
When the base is not slanted, use the large cutout as the guide (Fig. 15, Fig. 19(A)).
If the base is slanted (45 degrees), use the small front scale as the guide (Fig. 15, Fig. 19(B)).
 - (2) Ensure that the switch is turned to the ON position before the saw blade comes in contact with the lumber. The switch is turned ON when the trigger is squeezed; and OFF when the trigger is released. Moving the saw straight at a constant speed will produce optimum cutting.

CAUTIONS

- Before starting to saw, ensure that the saw blade has reached full speed revolution.
- Should the saw blade be stopped or made an abnormal noise during operation, turn off the switch immediately.
- When finished with a job, pull out the battery from the main body.
- Twisting and forcibly pressing the saw during cutting can result in unreasonable pressure on the motor, so try to go straight quietly.
- In the situation where the circular saw is continuously operated while replacing the battery with stocked spare batteries one after another, the motor tends to overheat. Therefore, whenever the housing becomes hot, give the saw a break for a while.
- Avoid cutting operation in a state where the base bottom is afloat from the material being cut. Otherwise, the motor can get locked.

MOUNTING AND DISMOUNTING THE SAW BLADE**CAUTION**

To avoid serious accident, ensure the switch is in the OFF position, and pull out the battery.

1. Dismounting the saw blade

- (1) Set the cutting volume at maximum, and place the Circular Saw as shown in Fig. 20.
- (2) Depress the lock lever, lock the spindle, and remove the left-hand bolt and washer (B) with the box wrench.
- (3) While holding the lower guard lever to keep the lower guard fully retracted into the saw cover, remove the saw blade (Fig. 21).

2. Mounting the Saw Blade**CAUTION**

If the left-hand bolt is worked using other tools than the provided box wrench, excessive tightening and insufficient tightening may take place resulting in injury.

- (1) Thoroughly remove any sawdust which has accumulated on the spindle, bolt and washers.
- (2) As shown in Fig. 22, the side of Washer (A) with a projected center the same diameter as the inner diameter of the saw blade and the concave side of Washer (B) must be fitted to the saw blade sides.
* Washer (A) is supplied for 2 types of saw blades with the hole diameters of 16 mm and 30 mm. (When buying the Circular Saw, one type of washer (A) is supplied.)
In case the hole diameter of your saw blade does not correspond to that of washer (A), please contact the shop where you purchased the Circular Saw.
- (3) To assure proper rotation direction of the saw blade, the arrow direction on the saw blade must coincide with the arrow direction on the saw cover.
- (4) Using the fingers, tighten the left-hand bolt retaining the saw blade as much as possible. Then depress the lock lever, lock the spindle, and thoroughly tighten the left-hand bolt.

CAUTION

After having attached the saw blade, reconfirm that the lock lever is firmly secured in the prescribed position.

REPLACING LIGHT BULB**CAUTION**

- Make absolutely sure that the battery is removed from the main body before replacing the light bulb.
- Immediately after the light is turned OFF, the bulb retains high temperature. Make sure to cool down the light bulb thoroughly before replacing it so as to prevent burns.
- When replacing the light bulb, check the shape of base as well as the rating (12 V, 5 W), and then carry out perfect mounting. Otherwise, the light bulb can come off and/or cause overheat.

1. Detaching light bulb

- (1) Remove the convex part of the light cover from the concave part of the handle cover, and then pull out the light cover in the arrow-marked direction as shown in Fig. 23.

- (2) Push the back of the socket, and remove the socket and the light bulb together from the handle cover (Fig. 24).
- (3) Remove the light bulb from the socket (Fig. 25).

2. Attaching light bulb

Take procedures here that are contrary to the detaching procedures.

NOTE

- When attaching the light bulb to the socket, insert the light bulb until it lightly bumps against the socket.
- When attaching the socket to the handle cover, align the socket with the hole of housing while watching the back of the socket shown in Fig. 25, and insert the socket until it lightly bumps against the handle cover.

MAINTENANCE AND INSPECTION

CAUTION

Pull out battery before doing any inspection or maintenance.

1. Inspecting the saw blade

Since use of a dull saw blade will degrade efficiency and cause possible motor malfunction, sharpen or replace the saw blade as soon as abrasion is noted.

CAUTION

If a dull saw blade is used, reactive force is increased during cutting operation. Avoid the use of the dull saw blade without repair.

2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

3. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very "heart" of the power tool.

Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

4. Performance checkup and maintenance of lower guard

Keep the lower guard in good shape for smooth performance at all times. Be sure to make prompt repair in case of any malfunction.

For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean. The lower guard must always be able to move freely and retract automatically. Therefore, always keep the area around the lower guard clean. Remove dust and chips by blowing out with compressed air or with a brush.

5. Adjusting the base and saw blade to maintain perpendicularity

The angle between the base and the saw blade has been adjusted to 90°, however should this perpendicularity be lost for some reason, adjust in the following manner:

- (1) Turn the base face up (Fig. 26) and loosen the wing-bolt.
- (2) Apply a square to the base and the saw blade and turning the slotted set screw with a slotted-head screwdriver, shift the position of the base to produce the desired right angle.

6. Check for dust

Dust may be removed with a clean rag or a cloth dampened with soapy water.

Do not use bleach, chlorine, gasoline or thinner, for they may damage the plastics.

7. Storage

Storing in a place below 40°C and out of the reach of children.

NOTE

Make sure that the battery is fully charged when stored for a long period (3 months or more). The battery with smaller capacity may not be able to be charged when used, if stored for a long period.

NOTE

Storing lithium-ion batteries

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

8. Service and repairs

All quality power tools will eventually require servicing or replacement of parts because of wear from normal use. To assure that only genuine replacement parts must be used, all service and repairs must be performed by a HiKOKI AUTHORIZED SERVICE CENTER, ONLY.

9. Service parts list

- A: Item No.
- B: Code No.
- C: No. Used
- D: Remarks

CAUTION

Repair, modification and inspection of HiKOKI Power Tools must be carried out by a HiKOKI Authorized Service Center.

This Parts List will be helpful if presented with the tool to the HiKOKI Authorized Service Center when requesting repair or other maintenance.

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

MODIFICATION

HiKOKI Power Tools are constantly being improved and modified to incorporate the latest technological advancements.

Accordingly, some parts (i.e. code numbers and/or design) may be changed without prior notice.

GUARANTEE

We guarantee HiKOKI Power Tools in accordance with statutory/country specific regulation. This guarantee does not cover defects or damage due to misuse, abuse, or normal wear and tear. In case of complaint, please send the Power Tool, undismantled, with the GUARANTEE CERTIFICATE found at the end of this Handling instruction, to a HiKOKI Authorized Service Center.

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

Information concerning airborne noise and vibration

The measured values were determined according to EN60745 and declared in accordance with ISO 4871.

Measured A-weighted sound power level: 103 dB (A).
Measured A-weighted sound pressure level: 92 dB (A).
Uncertainty KpA: 3 dB (A).

Wear hearing protection.

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN60745.

Cutting chipboard:

Vibration emission value $a_h = 2.0 \text{ m/s}^2$

Uncertainty K = 1.5 m/s²

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

It may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.
- Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROGERÄTE

⚠ WARNUNG

Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen durch.

Wenn die Warnungen und Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Bitte bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich in den Warnhinweisen auf Elektrowerkzeuge mit Netz-(schnurgebunden) oder Akkubetrieb (schnurlos).

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.**
Zugestellte oder dunkle Bereiche ziehen Unfälle förmlich an.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht – zum Beispiel in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.**
Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- Sorgen Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen dafür, dass sich keine Zuschauer (insbesondere Kinder) in der Nähe befinden.**
Wenn Sie abgelenkt werden, können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Elektrowerkzeuge müssen mit passender Stromversorgung betrieben werden.**
Nehmen Sie niemals irgendwelche Änderungen am Anschlussstecker vor.
Verwenden Sie bei Elektrowerkzeugen mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker.
Stecker im Originalzustand und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.**
Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.**
Wenn Flüssigkeiten in ein Elektrowerkzeug eindringen, erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich.** Tragen Sie das Elektrowerkzeug niemals an der Anschlusschnur, ziehen Sie es nicht damit heran und ziehen Sie den Stecker nicht an der Anschlusschnur aus der Steckdose.
Halten Sie die Anschlusschnur von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
Beschädigte oder verdrehte Anschlusschnüre erhöhen das Stromschlagrisiko.
- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.**
Ein für den Außeneinsatz geeignetes Kabel vermindert das Stromschlagrisiko.
- Falls sich der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzeinrichtung (Residual Current Device, RCD).**

Durch den Einsatz einer Fehlerstromschutzeinrichtung wird das Risiko eines elektrischen Schlages reduziert.

3) Persönliche Sicherheit

- Blieben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren Verstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten.**
Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
 - Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung.**
Tragen Sie immer einen Augenschutz.
Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senken das Verletzungsrisiko bei angemessenem Einsatz.
 - Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten.**
Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Aus- (Off-) Position befindet, ehe Sie das Gerät mit der Stromversorgung und/oder Batteriestromversorgung verbinden, es aufheben oder herumtragen.
Das Herumtragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Herstellen der Stromversorgung bei betätigtem Schalter zieht Unfälle regelrecht an.
 - Entfernen Sie sämtliche Einstellwerkzeuge (Einstellschlüssel), ehe Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**
Ein an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
 - Sorgen Sie für einen festen Stand.** Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.
Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser im Griff.
 - Kleiden Sie sich richtig.** Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.
Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
 - Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und -sammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.**
Durch Entfernen des Staubes können staubbezogene Gefahren vermindert werden.
- #### 4) Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen
- Überansprechen Sie Elektrowerkzeuge nicht.**
Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihren Einsatzzweck.
Das richtige Elektrowerkzeug erledigt seine Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und sicherer.
 - Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.**
Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
 - Stecken Sie den Stecker der Stromversorgung oder Batteriestromversorgung vom Gerät ab, ehe Sie Einstellarbeiten vornehmen, Zubehörteile tauschen oder das Elektrowerkzeug verstauen.**
Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Anlauf des Elektrowerkzeugs und die damit verbundenen Gefahren.

- d) Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, lassen Sie nicht zu, dass Personen das Elektrowerkzeug bedienen, die nicht mit dem Werkzeug selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.
Elektrowerkzeuge in ungeschulten Händen sind gefährlich.
- e) Halten Sie Elektrowerkzeuge in Stand. Prüfen Sie auf Fehlausrichtungen, sicheren Halt und Leichtgängigkeit beweglicher Teile, Beschädigungen von Teilen und auf jegliche andere Zustände, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, ehe Sie es benutzen. *Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf schlechte Wartung zurückzuführen.*
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten bleiben weniger häufig hängen und sind einfacher zu beherrschen.*
- g) Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen – beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art und Weise der auszuführenden Arbeiten.
Der Gebrauch des Elektrowerkzeuges für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5) Verwendung und Pflege der Batterie
- a) Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf.
Ein Ladegerät für einen speziellen Batterietyp kann bei Verwendung mit anderen Batterien zu Gefahren führen.
- b) Verwenden Sie für das Gerät nur die speziell empfohlenen Batterien.
Eine Verwendung von anderen Batterien kann zu Verletzungen und Bränden führen.
- c) Ist die Batterie nicht in Gebrauch, achten Sie darauf, dass sie nicht mit metallischen Gegenständen, beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben in Kontakt kommt, da diese Gegenstände einen Kurzschluss der Anschlüsse verursachen könnten.
Ein Kurzschluss der Batterieanschlüsse kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- d) Im Falle von Störungen, kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt. Sollten Sie dennoch mit der Batterie in Berührung kommen, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Ist die Flüssigkeit ins Auge geraten, suchen Sie einen Arzt auf.
Ausgetretene Batterieflüssigkeiten können zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- 6) Service
- a) Lassen Sie Elektrowerkzeuge durch qualifizierte Fachkräfte und unter Einsatz passender, zugelassener Originalteile warten.
Dies sorgt dafür, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.

VORSICHT

Von Kindern und gebrechlichen Personen fernhalten. Werkzeuge sollten bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern und gebrechlichen Personen aufbewahrt werden.

SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR KREISSÄGE

Schneidevorgänge

- a) **⚠ GEFAHR:** Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich und dem Blatt fern. Ihre zweite Hand befindet sich am Nebengriff oder am Motorgehäuse. *Wenn Sie die Säge mit beiden Händen halten, können Sie sich nicht in die Finger schneiden.*
- b) Greifen Sie nicht unter das Werkstück.
Die Schutzeinrichtungen können Sie nicht vor dem Teil des Sägeblattes schützen, der sich unter dem Werkstück befindet.
- c) Passen Sie die Schnitttiefe der Stärke des Werkstücks an.
Unterhalb des Werkstückes sollte weniger als ein ganzer Sägezahn sichtbar sein.
- d) Halten Sie ein zu schneidendes Werkstück niemals mit den Händen oder gar über Ihr Bein gelegt. Befestigen Sie das Werkstück auf einer stabilen Unterlage.
Es ist wichtig, das Werkstück richtig zu stützen, damit es nicht zu Körperkontakt, Festfressen des Sägeblattes oder Kontrollverlust kommt.
- e) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug verborgene Leitungen oder sein eigenes Netzkabel berühren kann.
Der Kontakt mit stromführenden Leitungen setzt auch freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Strom und könnte für den Bediener zu einem Stromschlag führen.
- f) Benutzen Sie beim Trennen (Längsschnitt) grundsätzlich einen Parallel- oder Linealanschlag.
Dies verbessert die Schnittpräzision und erschwert ein Festfressen des Sägeblattes.
- g) Benutzen Sie grundsätzlich Sägeblätter der richtigen Bohrungsgröße und -form (Rund- oder Diamantform). Sägeblätter, die nicht exakt zur Sägeblattaufnahme der Säge passen, laufen exzentrisch und können außer Kontrolle geraten.
- h) Benutzen Sie niemals beschädigte oder unpassende Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.
Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge entwickelt – für beste Leistung und höchste Betriebssicherheit.

Ursachen für Rückschlag und diesbezügliche Warnungen

- der Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein verklebtes, verbogenes oder falsch ausgerichtetes Sägeblatt und führt zum unkontrollierten Springen der Säge aus dem Werkstück zum Bediener hin;
- wenn sich das Blatt in der enger werdenden Schnittfuge verklebmt, wird die Drehbewegung des Blattes blockiert und das Gerät durch die Motorkraft urplötzlich Richtung Bediener geschleudert;
- wenn sich das Blatt innerhalb der Schnittfuge verbiegt oder falsch ausrichtet, können sich die Zähne am rückwärtigen Teil des Sägeblattes in die Holzoberfläche graben und das Blatt zum Bediener hin aus der Schnittfuge springen lassen.

Ein Rückschlag ist das Ergebnis missbräuchlicher Nutzung der Säge und/oder falscher Bedienschritte oder ungeeigneter Arbeitsbedingungen – und kann durch geeignete Schutzmaßnahmen (wie nachstehend) verhindert werden.

- a) Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest gepackt und halten Sie Ihre Arme so, dass sie einem möglichen Rückschlag entgegenwirken. Stellen Sie sich so hin, dass sich Ihr Körper seitlich hinter dem Sägeblatt befindet, nicht jedoch direkt dahinter.

Durch den Rückschlag kann die Säge nach hinten springen; die Rückschlagkräfte lassen sich vom Bediener aber in den Griff bekommen, wenn die richtigen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

- b) Wenn sich das Blatt festfressen sollte oder Sie die Schneidarbeit aus sonstigen Gründen unterbrechen sollten, schalten Sie die Säge ab und bewegen sie nicht mehr, bis das Blatt vollständig stillsteht. Versuchen Sie niemals, das Sägeblatt aus dem Werkstück zu lösen oder die Säge nach hinten zu ziehen, während sich das Sägeblatt dreht – dies kann zum Rückschlag führen.

Überprüfen Sie die Ursache des Festfressens und treffen Sie entsprechende Gegenmaßnahmen.

- c) Wenn Sie die Säge erneut starten, während sich das Blatt bereits im Werkstück befindet, zentrieren Sie das Blatt in der Schnittfuge und vergewissern sich, dass die Sägezähne nicht im Material stecken.

Falls das Sägeblatt festgefressen ist, kann es sich beim Anlauf der Säge nach oben arbeiten oder aus dem Werkstück springen.

- d) Unterlegen Sie große Platten, um ein Verklemmen des Blattes und Rückschlag zu vermeiden.

Große Werkstücke neigen dazu, unter ihrem Eigengewicht nachzugeben. An beiden Seiten des Werkstückes müssen Auflagen angebracht werden – nahe der Schnittlinie und an den Kanten des Werkstückes.

- e) Benutzen Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.

Stumpfe oder unsachgemäß eingesetzte Sägeblätter erzeugen eine enge Schnittfuge und übermäßige Reibung, führen zum Festfressen des Blattes und zum Rückschlag.

- f) Arretierungshebel für Schnitttiefe und Gehrung müssen straff und sicher angezogen sein, ehe Sie den Schnitt ausführen.

Falls sich die Sägeblatteinstellung während des Schnitts verschiebt, kann sich das Blatt festfressen und Rückschlag eintreten.

- g) Wenden Sie beim Schneiden in Wände oder andere Blindbereiche besondere Vorsicht an.

Das vordringende Sägeblatt kann in Objekte eindringen, die einen Rückschlag verursachen.

Funktionsweise der unteren Schutzabdeckung

- a) Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die untere Schutzabdeckung (Blattschutz) richtig schließt. Benutzen Sie die Säge nicht, wenn sich die untere Schutzabdeckung nicht frei bewegen lässt und sich nicht verzögerungsfrei schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzabdeckung niemals in geöffneter Position fest.

Falls die Säge aus Versehen fallen gelassen wird, kann sich die untere Schutzabdeckung verbiegen.

Ziehen Sie die untere Schutzabdeckung mit dem vorgesehenen Handgriff zurück und überzeugen Sie sich, dass sie sich frei bewegen lässt und in sämtlichen Schnittwinkeln und -tiefen nicht das Sägeblatt berührt.

- b) Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion der unteren Schutzabdeckungsfeder. Falls Schutzabdeckung (Blattschutz) und Feder nicht einwandfrei arbeiten

sollten, müssen diese vor Arbeitsbeginn instandgesetzt werden.

Die untere Schutzabdeckung kann schwergängig werden, wenn Teile beschädigt sind, sich Gummiablagerungen oder sonstige Rückstände angesammelt haben.

- c) Die untere Abdeckung lässt sich manuell zurückziehen. Dies darf nur für spezielle Schnitte wie Einstehschnitte und Schifterschnitte.

Heben Sie die untere Schutzabdeckung am vorgesehenen Handgriff an – sobald das Sägeblatt in das Werkstück eindringt, muss die Schutzabdeckung wieder losgelassen werden.

Bei allen anderen Sägearbeiten sollte die untere Schutzabdeckung automatisch betätigt werden.

- d) Achten Sie immer darauf, dass die untere Schutzabdeckung (Blattschutz) das Sägeblatt umgibt, ehe Sie die Säge auf der Werkbank oder dem Boden absetzen.

Ein ungeschütztes, laufendes Sägeblatt löst eine Rückwärtsbewegung der Säge aus und zerschneidet alles, was sich im Weg befindet.

Beachten Sie die Zeit vom Abschalten bis zum Stillstand des Sägeblattes.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER BENUTZUNG DER AKKU-KREISSÄGE

- Die Batterie immer bei einer Temperatur von 10 – 40°C laden. Laden bei einer Temperatur, die niedriger als 10°C ist, wird gefährliche Überladung verursachen. Die Batterie kann nicht bei einer Temperatur über 40°C geladen werden. Die beste Temperatur zum Laden wäre von 20 – 25°C.
- Nach Beendigung einer Ladung, lassen Sie das Ladegerät ungefähr 15 Minuten ruhen bevor die nächste Batterieladung unternommen wird. Nicht mehr als zwei Batterien nacheinander laden.
- Keine Fremdkörper durch das Anschlußloch der Batterie eindringen lassen.
- Niemals die Batterie und das Ladegerät auseinandernehmen.
- Niemals die Batterie kurzschließen. Kurzschluss der Batterie verursacht eine zu große Stromzufuhr und Überhitzung, wodurch Durchbrennen oder Schaden beider Batterie entsteht.
- Die Batterie nicht ins Feuer werfen. Sie könnte dabei explodieren.
- Bei kontinuierlicher Verwendung dieses Gerätes kann sich das Gerät überhitzen und des Motor und der Schalter können beschädigt werden. Bitte lassen Sie das Gerät etwa 15 Minuten ruhen, ohne es zu verwenden.
- Darauf achten, daß keine Gegenstände durch Belüftungsschlitze das Ladegeräts in das Gerät eindringen. Wenn Metallobjekte oder entzündliche Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts eindringen, kann dies zu elektrischen Schlägen führen oder das Ladegerät beschädigen.
- Das Benutzen einer leeren Batterie beschädigt das Ladegerät.
- Bringen Sie die Batterie zum Geschäft, wo Sie sie gekauft haben, sobald die Lebensdauer der Batterie zur Neige geht. Die leere Batterie nicht wegwerfen.
- Tragen Sie während des Betriebs zum Schutz Ihrer Ohren Gehörschutzstöpsel.

12. Halten Sie den Handgriff des Motorwerkzeugs immer fest, da es sonst durch die Reaktionskraft zu ungenauem oder sogar gefährlichem Betrieb kommen kann.
13. Nicht verbogene oder gerissene Sägeblätter verwenden.
14. Nicht Sägeblätter aus getempertem Stahl verwenden.
15. Nicht Sägeblätter verwenden, die nicht mit den in dieser Anweisung gegebenen Regeln übereinstimmen.
16. Nicht die Sägeblätter durch seitlichen Druck auf die Scheibe stoppen.
17. Die Sägeblätter immer scharf halten.
18. Stellen Sie sicher, dass sich die untere Schutzabdeckung (Blattschutz) reibungslos und frei bewegen lässt.
19. Benutzen Sie die Kreissäge niemals mit in offener Position fixierter unterer Schutzabdeckung (Blattschutz).
20. Immer sicherstellen, daß der Rückzugmechanismus des Schutzsystems richtig arbeitet.
21. Die Sägeblätter müssen dünner sein als der Spaltkeil und die Breite des Schnittes, der Kerbschnitt (mit eingesetzten Zähnen) muß größer sein als die Stärke des Spaltkeils.
22. Die Kreissäge nie mit schrägstehendem oder seitlich stehendem Sägeblatt einsetzen.
23. Immer darauf achten, daß das Werkstück keine fremden Gegenstände wie Nägel enthält.
24. Der Spaltkeil soll immer verwendet werden, ausgenommen wenn in die Mitte des Werkstücks gesenkt wird.
25. Der Sägeblattbereich von 165 mm bis 150 mm reichen.
26. Achten Sie auf Rückschlag von der Bremse. Diese Kreissäge hat eine elektrische Bremse, die bei Freigabe des Schalters tätigt wird. Halten Sie die Kreissäge sicher fest, da es bei Tätigwerden der Bremse zu einem gewissen Rückschlag kommt.
27. Sägen Sie nicht, während die Basis nicht auf dem Material aufliegt. Wenn das Sägeblatt klemmt, oder wenn Sie das Sägen aus irgendeinem Grund unterbrechen müssen, so lassen Sie den Abzugsschalter los und bewegen Sie die Säge nicht, bis das Sägeblatt vollständig angehalten hat. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu ziehen oder die Säge nach hinten zu ziehen, während sich das Sägeblatt dreht, da es sonst zu Rückschlag kommen kann. Untersuchen Sie die Ursache für das Klemmen des Sägeblatts und ergreifen Sie Maßnahmen, um dies zu vermeiden.
28. Unterstützen Sie große Platten, um das Risiko von Einklemmen des Sägeblatts und Rückschlag auf ein Minimum zu verringern. Große Platten neigen dazu, sich unter ihrem eigenen Gewicht durchzubiegen. Die Stützen müssen wie in **Abb. 1** gezeigt auf beiden Seiten in der Nähe der Schnittlinie und an den Kanten unter die Platte gestellt werden. Wenn die Säge beim Sägebetrieb auf dem Werkstück aufgesetzt wird, so ist die Säge auf dem größeren Teil aufzusetzen und der kleinere Teil abzusägen, um das Risiko von Einklemmen des Sägeblatts und Rückschlag auf ein Minimum zu verringern.
29. Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn Sie einen Taschenschnitt in vorhandene Wände oder andere Blindbereiche machen. Das hervorstehende Sägeblatt kann Objekte sägen, die Rückschlag verursachen.
30. Halten Sie niemals Ihre Hand oder Ihre Finger hinter die Säge (**Abb. 3**). Im Fall von Rückschlag kann sonst die Säge auf Ihre Hand springen und möglicherweise schwere Verletzungen verursachen.
31. **Warnung:** Es ist wichtig, das Werkstück angemessen zu unterstützen und die Säge fest zu halten, um nicht die Kontrolle über die Säge zu verlieren, da es sonst zu Körperverletzungen kommen kann. **Abb. 4** zeigt eine typische Handunterstützung der Säge. Setzen Sie den breiteren Teil des Sägebasis auf den Teil des Werkstücks, der fest unterstützt ist, und nicht auf den Abschnitt, der nach dem Absägen herunterfällt. Als Beispiel zeigt **Abb. 5** die richtige und **Abb. 6** die falsche Methode. **VERSUCHEN SIE NICHT, DAS KURZE STÜCK MIT DER HAND ZU HALTEN.**
32. Versuchen Sie niemals zu sägen, während die Kreissäge umgekehrt in einem Schraubstock eingespannt ist. Dies ist sehr gefährlich und kann schwere Unfälle verursachen (**Abb. 7**).
33. Wenn die Bremse unwirksam wird, so ersetzen Sie die Kohlebürsten durch neue.

WARNUNG ZUM LITHIUM-IONEN-AKKU

Um die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus zu verlängern, ist dieser mit einer Schutzfunktion zum Stoppen der Leistungsabgabe ausgestattet.

In den unten beschriebenen Fällen 1 bis 3 kann bei der Benutzung dieses Produkts der Motor abschalten, selbst wenn Sie den Schalter drücken. Dies ist kein Defekt sondern das Resultat der Schutzfunktion.

1. Wenn die verbleibende Akkuleistung nicht mehr ausreicht, schaltet der Motor ab. Laden Sie in einem solchen Fall den Akku umgehend auf.
2. Wenn das Werkzeug überlastet ist, kann es zum Abschalten des Motors kommen. Lassen Sie in diesem Fall den Schalter des Geräts los und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Danach können Sie das Gerät wieder verwenden.
3. Kommt es während des Betriebs zu einer Erhitzung der Batterie, wird das Gerät unter Umständen angehalten. Unterbrechen Sie in diesem Fall Ihre Arbeit und lassen Sie die Batterie abkühlen. Anschließend können Sie das Gerät wieder normal verwenden.

Bitte beachten Sie die folgenden Warnhinweise.

WARNUNG

Zur Vermeidung einer ausgelaufenen Batterie, Erwärmung, Rauchentwicklung, Explosionen und vorzeitiger Zündung beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

1. Stellen Sie sicher, dass sich Späne und Staub nicht auf der Batterie ansammeln.
- Stellen Sie während der Arbeit sicher, dass Späne und Staub nicht auf die Batterie fallen.
- Stellen Sie sicher, dass Staub und Späne, die während der Bearbeitung auf das Elektrowerkzeug fallen, nicht in die Batterie gelangen.
- Lagern Sie ungebrauchte Batterien nicht an Plätzen, an denen Staub oder Späne anfallen.
- Vor dem Einlagern einer Batterie sind sämtlicher Staub und Späne zu entfernen. Weiterhin ist zu berücksichtigen, dass die Batterie nicht gemeinsam mit Metallteilen (Schrauben, Nägel, usw.) zu lagern ist.

2. Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht durch einen spitzen Gegenstand, beispielsweise einen Nagel, beschädigt wird. Vermeiden Sie Schläge mit dem Hammer. Treten Sie nicht gegen die Batterie, werfen Sie diese nicht, und vermeiden Sie Stöße.
3. Beschädigte oder verformte Batterien dürfen nicht weiter verwendet werden.
4. Achten Sie auf den richtigen Anschluss der Pole.
5. Schließen Sie die Batterie nicht direkt an elektrische Ausgänge oder Zigarettenanzünder im Auto an.
6. Verwenden Sie die Batterie nur für den angegebenen Zweck.
7. Falls die Batterie nach Verstreichen der angegebenen Ladezeit nicht vollständig aufgeladen ist, brechen Sie den Ladevorgang unverzüglich ab.
8. Vermeiden Sie hohe Temperaturen und hohen Druck, wie er beispielsweise in der Mikrowelle, einem Trockner oder einem Hochdruckbehälter auftritt.
9. Wenn Sie ein Leck oder Rußgeruch feststellen, vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Feuerstellen.
10. Vermeiden Sie eine Verwendung an Orten, an denen starke statische Elektrizität erzeugt wird.
11. Werden ein Leck, Rußgeruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstige Anomalitäten während der Verwendung, des Aufladens oder der Lagerung festgestellt, entfernen Sie die Batterie unverzüglich vom Gerät oder dem Ladegerät und beenden Sie die Anwendung.

VORSICHT

1. Tritt die auslaufende Flüssigkeit in Kontakt mit Ihren Augen, reiben Sie diese nicht, sondern waschen Sie sie mit sauberem (Leitungs-) Wasser gut aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf. Ohne sachgemäße Behandlung können Augenverletzungen auftreten.
2. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit auf Haut oder Kleidung trifft, waschen Sie diese unverzüglich mit sauberem Wasser ab. Es besteht die Gefahr von Hautreizungen.
3. Beim Auftreten von Rost, Rußgeruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstigen Anomalitäten während der ersten Verwendung der Batterie, ist diese nicht weiter zu verwenden. Bringen Sie die Batterie zum Händler oder Verkäufer zurück.

WARNUNG

Wenn ein elektrischer Fremdkörper an die Anschlüsse des Lithium-Ionen-Akkus gelangt, kann es zu einem Kurzschluss und der Gefahr eines Feuers kommen. Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen bei der Aufbewahrung des Akkus.

- Legen Sie keine elektrisch leitenden Späne, Nägel, Stahldraht, Kupferdraht oder anderen Draht in den Aufbewahrungskoffer.**
- Setzen Sie den Akku entweder in das Gerät ein oder lagern Sie ihn, um Kurzschlüsse zu vermeiden, indem Sie ihn in die Batterieabdeckung hineindrücken, bis die Belüftungslöcher verdeckt sind. (Siehe Abb. 8)**

TECHNISCHE DATEN

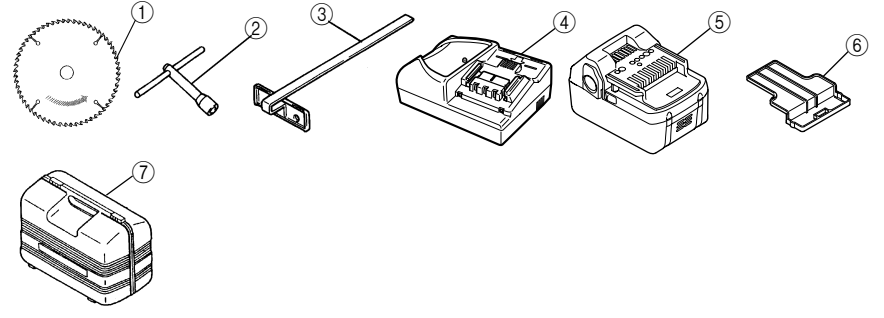
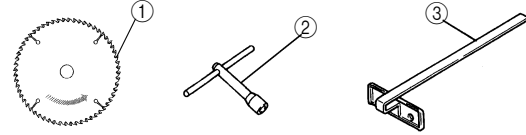
Elektro-Werkzeug

Modell		C18DSL	
Leerlaufdrehzahl		3400 min ⁻¹	
Kapazität	Schnittiefe	90°	57 mm
		45°	40 mm
Wiederaufladbare Batterie		BSL1830: Li-ion 18 V (3,0 Ah 10 zellen)	
Birne		12 V, 5 W	
Gewicht		3,2 kg	

Ladegerät

Modell	UC18YRSL
Ladespannung	14,4 V 18 V
Gewicht	0,6 kg

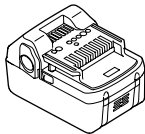
STANDARDZUBEHÖR

<p>C18DSL (2LSCK)</p>	 <p>① Sägeblatt (am Werkzeug angebracht) 1 ② Steckschlüssel 1 ③ Führung 1 ④ Ladegerät (UC18YRSL) 1 ⑤ Batterie (BSL1830) 2 ⑥ Batterieabdeckung 1 ⑦ Plastikgehäuse 1</p>
<p>C18DSL (NN)</p>	 <p>① Sägeblatt (am Werkzeug angebracht) 1 ② Steckschlüssel 1 ③ Führung 1</p>

Das Standardzubehör kann ohne vorherige Bekanntmachung jederzeit geändert werden.

SONDERZUBEHÖR (separat zu beziehen)

1. Batterie (BSL1830)



2. Sägeblatt
Verwendung ... Sägen verschiedener Holzarten

Außendurchmesser	Lochdurchmesser	Zähnezahl
165 mm	16 mm	24 Stück
165 mm	20 mm	24 Stück
165 mm	30 mm	24 Stück

3. Unterlegscheibe (A)
 für 16 mm (Lochdurch messern des Sägeblattes)
 für 20 mm (Lochdurch messern des Sägeblattes)
 für 30 mm (Lochdurch messern des Sägeblattes)

4. Staubfangsetz
 Der Staubsammelbehälter sammelt den Sägestaub, wenn der Staubsauger an das Elektrowerkzeug angeschlossen ist.

(Anschließen des Staubsammelbehälters)
 Schrauben Sie die M4-Schraube, mit der die Abdeckung befestigt ist, mit einem Kreuzschraubenzieher auf und entfernen Sie die Abdeckung (**Abb. 27**).

Verlängerung der Lebensdauer von Batterien

- (1) Die Batterien aufladen, bevor sie völlig erschöpft sind. Wenn festgestellt wird, daß die Leistung des Werkzeugs nachläßt, mit der Arbeit aufhören und die Batterie aufladen.
Wenn das Werkzeug weiter verwendet wird und die Batterie völlig erschöpft wird, kann die Batterie beschädigt und ihre Lebensdauer verkürzt werden.
- (2) Nicht bei hohen Temperaturen aufladen.
Eine Akkubatterie erhitzt sich bei der Verwendung. Wenn solch eine Batterie sofort nach der Verwendung aufgeladen wird, werden die Batteriechemikalien beeinträchtigt, und die Batterielebensdauer nimmt ab. Die Batterie etwas stehen lassen und erst aufladen, wenn sie sich abgekühlt hat.

ACHTUNG

- Wird das Akkuladegerät kontinuierlich eingesetzt, überhitzt sich das Gerät, wodurch Schäden resultieren können. Nach einem Ladevorgang das Gerät 15 Minuten bis zum nächsten Laden ruhen lassen.
- Falls ein aufgrund von Einsatz oder Sonneneinstrahlung erwärmter Akku an das Ladegerät angeschlossen wird, leuchtet die grüne Anzeige u. U. auf.
Der Akku wird dann nicht geladen. In solchen Fällen den Akku vor dem Laden abkühlen lassen.
- Wenn das Kontrolllampe in schneller Folge in Rot flackert (in 0,2-Sekunden-Abständen), nachsehen ob Fremdkörper im Batteriefach sind und diese ggf. herausnehmen. Wenn keine Fremdkörper im Batteriefach sind, liegt wahrscheinlich eine Fehlfunktion bei der Batterie oder beim Ladegerät vor. Die Teile vom autorisierten Kundendienst prüfen lassen.

VOR INBETRIEBNAHME

- 1. Aufstellung und Überprüfung der Arbeitsumgebung**
Prüfen Sie, ob die Arbeitsumgebung folgenden Vorsichtsbedingungen entspricht.

- 2. Schaffung einer hölzernen Werkbank (Abb. 12)**

Da das Sägeblatt über die Unterkante des Schnittholzes hinausragt, wird das Schnittholz beim Schneiden auf eine Werkbank gelegt. Wenn ein Holzklötz als Untergestell verwendet wird, ist ein ebener Untergrund zu wählen, damit dieser fest liegt. Ein nichtstabiles Untergestell ist gefährlich.

ACHTUNG

Um einen möglichen Unfall zu vermeiden, ist immer darauf zu achten, daß der nach dem Schneiden verbleibende Teil des geschnittenen Holzes gut verankert ist oder in Position gehalten wird.

EINSTELLUNG VOR DEM SCHNEIDEN

ACHTUNG

Ziehen Sie vor der Einstellung die Batterie heraus.

- 1. Einstellen der Schnitttiefe**

Halten Sie den Handgriff wie in **Abb. 13** gezeigt mit einer Hand, während Sie die Flügelschraube mit der anderen Hand lösen.

Die Schnitttiefe kann durch Verschieben der Grundplatte an die gewünschte Position eingestellt werden. Stellen Sie die Schnitttiefe auf diese Weise ein, ziehen Sie die Flügelschraube danach wieder gut fest.

- 2. Einstellen des Schrägwinkels**

Wenn Sie die Flügelschraube an der Neigungsskala wie in **Abb. 14** gezeigt lösen, können Sie das Sägeblatt um bis zu 50° relativ zur Grundplatte neigen. Nach der Einstellung vergewissern Sie sich noch einmal, dass die Flügelschraube wieder fest angezogen ist.

HINWEIS

Die auf der Neigungsskala markierten Werte sind nur als grobe Richtlinien gedacht. Verwenden Sie die Kreissäge für geeignete Schnitte, nachdem Sie den Winkel zwischen der Basis und dem Sägeblatt mit einem Winkelmesser o.ä. eingestellt haben.

- 3. Einstellen des Parallelanschlags (Abb. 16)**

Die Schneidposition kann durch Verschieben des Parallelanschlags (nach Lösen der Rändelschraube) nach links oder rechts eingestellt werden. Der Parallelanschlag kann auf der linken oder rechten Seite angebracht werden.

VERWENDUNG

- 1. Betätigung des Schalters (Abb. 17) (Abzugschalter und Lichtschalter)**

- (1) Für sicheren Betrieb des Gerätes ist eine „Schalterverriegelung“ an der Seite des Handgriffs angebracht.

Wenn der „Abzugschalter“ gezogen wird, während die Schalterverriegelung in Pfeilrichtung gedrückt wird, kann der Hauptschalter eingeschaltet werden. Die „Schalterverriegelung“ dient gleichzeitig als „Lampenschalter“. Wenn die „Schalterverriegelung (der Lampenschalter)“ gedrückt wird, so wird die Lampe eingeschaltet.

- (2) Auch wenn Sie nach dem Einschalten des Schalters die Schalterverriegelung loslassen, läuft das Gerät weiter und die Lampe bleibt eingeschaltet, solange am Abzugschalter gezogen wird.

- (3) Wenn Sie den Abzugschalter loslassen, können Sie den Schalter ausschalten. Die „Schalterverriegelung“ kehrt dann automatisch in ihre ursprüngliche Position zurück und die Lampe wird ausgeschaltet.

ACHTUNG

- Die Schalterverriegelung nicht fixieren und blockieren. Beim Tragen der Kreissäge den Finger vom Abzugschalter entfernt halten, da sonst der Hauptschalter ungewollt eingeschaltet werden kann, wodurch es zu unerwarteten Unfällen kommen kann.
- Lassen Sie die Lampe nur beim Sägen eingeschaltet. Wenn es zu einer anderen Zeit eingeschaltet wird, kann der Hauptschalter ungewollt eingeschaltet werden, wodurch es zu unerwarteten Unfällen kommen kann.




- Wenn das Gerät mit eingeschobener Batterie abgelegt wird, kann es je nach der Lage dazu kommen, daß die Schalterverriegelung den Boden bzw. eine Wand berührt und die Lampe fortwährend leuchtet. Bitte beachten Sie dies, da eine voll geladene Batterie innerhalb von etwa 3 Stunden durch fortwährendes Leuchten der Lampe erschöpft werden kann.

- 2. Hinweise zur Ladezustand-Kontrollleuchte**

Zum Kontrollieren des Akkuladezustands den Ladezustand-Anzeigeschalter drücken, wodurch die Ladezustand-Kontrollleuchte aufleuchtet. (**Abb. 18**) Beim Loslassen des Ladezustand-Anzeigeschalters erlischt die Ladezustand-Kontrollleuchte. **Tabelle 4**

zeigt das Leuchtverhalten der Ladezustand-Kontrollleuchte und den entsprechenden Ladezustand.

Tabelle 4

Leuchtverhalten der Ladezustand-Kontrollleuchte	Akkuladezustand
	Die Akkuladung ist ausreichend.
	Die Akkuladung ist etwa auf die Hälfte abgesunken.
	Die Akkuladung ist beinahe erschöpft. Den Akku so schnell wie möglich aufladen.

Das Ansprechen der Ladezustand-Kontrollleuchte kann aufgrund von Umgebungstemperatur und individuellen Eigenschaften des Akkus von der obigen Tabelle etwas abweichen. Daher die Angabe nur zum Bezug verwenden.

HINWEIS:

- Die Schalterkonsole vor Stoß und Fall schützen. Anderenfalls drohen Störungen.
- Zum Schonen der Akkuladung leuchtet die Ladezustand-Kontrollleuchte nur, während der Ladezustand-Anzeigeschalter gedrückt wird.

3. Sägeverfahren

ACHTUNG

- Überprüfen Sie erneut, daß das Sägeblatt sicher festgeklemmt ist.
- Überprüfen Sie die Flügelschraube zur Tiefeneinstellung sowie die Flügelschraube zur Einstellung des Neigungswinkels.
- (1) Setzen Sie die Grundplatte auf das Schnittgut auf, richten Sie dann die zuvor markierte Linie und das Sägeblatt mit der Kerbe an der Vorderseite der Grundplatte aus (**Abb. 15**).
Verwenden Sie die große vordere Skala als Führung, wenn die Basis nicht geneigt ist (**Abb. 15, Abb. 19(A)**). Verwenden Sie die kleine vordere Skala als Führung, wenn die Basis geneigt ist (**Abb. 15, Abb. 19(B)**).
- (2) Es ist darauf zu achten, daß der Schalter auf "EIN" geschaltet ist, ehe das Sägeblatt mit dem Schnittholz in Berührung kommt. Der Schalter wird eingeschaltet, wenn der Drücker eingedrückt wird und ausgeschaltet, wenn der Drücker losgelassen wird.
Um einen sauberen Schnitt zu erzielen, das Sägeblatt mit gleichbleibender Geschwindigkeit nach vorn bewegen.

ACHTUNG

- Ehe mit dem Sägen begonnen wird, muß das Sägeblatt die volle Umdrehungsgeschwindigkeit erreicht haben.
- Bleibt das Sägeblatt hängen oder macht es ein ungewöhnliches Geräusch während des Schneidens, ist der Schalter sofort auszuschalten.
- Ziehen Sie nach Beendigung der Arbeit die Batterie aus dem Gerät.

- Verdrehen und kräftiges Drücken der Säge während des Schneidens kann zu unangemessenem Druck auf den Motor führen. Führen Sie deshalb die Säge gerade und ohne übermäßigen Druck.
- Wenn die Kreissäge fortlaufend verwendet wird, während die Batterie der Reihe nach durch Reservebatterien ersetzt wird, so neigt der Motor zu Überhitzung. Lassen Sie die Säge deshalb eine Zeit lang abkühlen, wenn das Gehäuse heiß wird.
- Vermeiden Sie Sägen in einem Zustand, in dem die Unterseite der Basis nicht auf dem Material aufliegt, das gesägt wird, da es sonst zu Blockieren des Motors kommen kann.

ANBRINGEN UND ENTFERNEN DES SÄGEBLATTES

ACHTUNG

Damit es nicht zu schweren Unfällen kommt, vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der AUS- (OFF-) Position befindet und nehmen den Akku heraus.

1. Ausbauen des Sägeblattes

- (1) Die Grundplatte auf maximale Schnitttiefe einstellen und die Kreissäge wie in **Abb. 20** gezeigt ausrichten.
- (2) Drücken Sie den Sperrhebel hinab, fixieren Sie die Achse und entfernen Sie die linke Schraube mitsamt Unterlegscheibe (B) mit Hilfe des Ringschlüssels.
- (3) Halten Sie den unteren Schutzabdeckungshebel fest, um die untere Schutzabdeckung (Blattschutz) vollständig in den Sägeblattdeckel zurückzuziehen, und entnehmen Sie das Sägeblatt (**Abb. 21**).

2. Einbauen des Sägeblattes

ACHTUNG

Falls die linke Schraube mit einem anderen Werkzeug als mit dem mitgelieferten Ringschlüssel heraus- oder hineingedreht wird, kann es zu übermäßigem oder unzureichendem Anzug kommen, es besteht Verletzungsgefahr.

- (1) Sägemehl von Achse und Unterlegscheiben abwischen.
- (2) Gemäß **Abb. 22** muß die Seite der Unterlegscheibe (A) mit einem vorstehenden Mittelstück mit demselben Durchmesser wie der Innendurchmesser des Sägeblattes und die konkave Seite der Unterlegscheibe (B) an beiden Seiten des Sägeblattes angebracht werden.
* Im Lieferumfang ist eine Unterlegscheibe (A) für die zwei Sägeblatttypen mit den Lochdurchmessern 16 mm und 30 mm enthalten.
(Beim Kauf der Kreissäge wird ein Unterlegscheibentyp (A) mitgeliefert).
Falls der Lochdurchmesser Ihres Sägeblattes nicht der Unterlegscheibengröße (A) entspricht, wenden Sie sich bitte an den Fachhandel, bei dem die Kreissäge gekauft wurde.

- (3) Das Sägeblatt so montieren, daß der Pfeil auf dem Sägeblatt auf den Pfeil auf dem Sägeblattdeckel ausgerichtet ist.
- (4) Ziehen Sie die linke Schraube, die das Sägeblatt zurückhält, so fest wie möglich mit den Fingern an. Drücken Sie dann den Sperrhebel hinab, fixieren Sie die Achse und ziehen Sie die linke Schraube gründlich an.

VORSICHT

Nach dem Anbringen des neuen Sägeblattes sich vergewissern, daß der Sperrhebel in die vorgeschriebene Position gestellt ist.

AUSWECHSELN DER BIRNE

ACHTUNG

- Stellen Sie absolut sicher, daß die Batterie aus dem Gerät entfernt worden ist, bevor Sie die Birne auswechseln.
- Direkt nach dem Ausschalten der Lampe ist die Birne noch heiß. Lassen Sie die Birne ausreichend abkühlen, bevor Sie sie auswechseln, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie beim Auswechseln der Birne die Form der Basis und die Kennwerte (12 V, 5 W), und bringen Sie dann die Birne korrekt an, da die Birne sich sonst lösen bzw. überhitzen kann.

1. Entfernen der Birne

- (1) Entfernen Sie den konkaven Teil der Lampenabdeckung von der Handgriffabdeckung, und ziehen Sie dann die Lampenabdeckung wie in **Abb. 23** gezeigt in Pfeilrichtung.
- (2) Drücken Sie auf die Rückseite des Sockels und entfernen Sie den Sockel und die Birne zusammen aus der Handgriffabdeckung (**Abb. 24**).
- (3) Entfernen Sie die Birne aus dem Sockel (**Abb. 25**).

2. Anbringen der Birne

Bringen Sie die Birne entgegengesetzt dem Verfahren beim Entfernen an.

HINWEIS

- Schieben Sie beim Anbringen der Birne im Sockel die Birne ein, bis sie leicht gegen den Sockel stößt.
- Richten Sie den Sockel beim Anbringen an der Handgriffabdeckung auf die Öffnung im Gehäuse aus, während Sie die Rückseite des Sockels beobachten, wie in **Abb. 25** gezeigt, und schieben Sie dann den Sockel ein, bis er leicht gegen die Handgriffabdeckung stößt.

WARTUNG UND INSPEKTION

ACHTUNG

Ziehen Sie vor Inspektion und Wartung die Batterie heraus.

1. Inspektion des Sägeblattes

Da durch ein stumpfes Sägeblatt die Leistung abnimmt und ein mögliches Versagen des Motors verursacht wird, muß das Sägeblatt geschärft oder ersetzt werden, sobald Verschleiß festgestellt wird.

ACHTUNG

Wenn ein stumpfes Sägeblatt verwendet wird, kommt es beim Sägen zu einer stärkeren Reaktionskraft. Vermeiden Sie die Verwendung von stumpfen Sägeblättern.

2. Inspektion der Befestigungsschrauben

Alle Befestigungsschrauben werden regelmäßig inspiziert und geprüft, ob sie gut angezogen sind. Wenn sich eine der Schrauben lockert, muß sie sofort wieder angezogen werden. Geschieht das nicht, kann das zu erheblichen Gefahren führen.

3. Wartung des Motors

Die Motorwicklung ist das "Herz" des Elektrowerkzeugs. Daher ist besonders sorgfältig darauf zu achten, daß die Wicklung nicht beschädigt wird und/oder mit Öl oder Wasser in Berührung kommt.

4. Funktionsprüfung und Wartung der unteren Schutzabdeckung

Halten Sie die untere Schutzabdeckung stets in gutem Zustand und sorgen Sie für eine reibungslose Funktion. Achten Sie darauf, auch bei kleinsten Fehlfunktionen sofort entsprechende Reparaturen auszuführen.

Halten Sie für eine sichere und ordnungsgemäße Funktion die Maschine und die Lüftungsschlitze immer sauber. Die untere Schutzabdeckung muss immer frei beweglich sein und automatisch eingezogen werden können. Halten Sie daher den Bereich rund um die untere Schutzabdeckung immer sauber. Entfernen Sie Staub und Späne, indem Sie den Bereich mit Druckluft ausblasen oder eine Bürste benutzen.

5. Einstellen der Rechtwinkligkeit zwischen Auflage und Sägeblatt

Ursprünglich wurde der Winkel zwischen Sägeblatt und Auflage auf einen Winkel von 90° eingestellt. Geht die Rechtwinkligkeit jedoch verloren, in folgender Reihenfolge berichtigen:

- (1) Die Grundplatte nach oben weisend umdrehen (**Abb. 26**) und anschließend die Flügelschraube lösen.
- (2) Einen Winkel an Auflage und Sägeblatt anlegen und die Schaftschraube mit einem Treiber drehen, um so die Auflage zu verschieben. Auflage und Sägeblatt so einstellen, daeine Rechtwinkligkeit hergestellt wird.

6. Überprüfen Sie auf Staub

Staub kann mit einem sauberen Lappen oder mit einem mit Seifenwasser angefeuchteten Lappen abgewischt werden. Vermeiden Sie die Verwendung von Bleichmittel, Chlor, Benzin oder Verdünnungsmittel, da hierdurch der Kunststoff beschädigt werden kann.

7. Lagerung

Lagern Sie das Gerät bei einer Temperatur unter 40°C und außerhalb der Reichweite von Kindern.

HINWEIS

Vergewissern Sie sich, dass die Batterie nach einer längeren Lagerung (3 Monate oder mehr) voll aufgeladen ist. Eine Batterie mit geringerer Kapazität könnte sich nach längerer Lagerung eventuell nicht mehr aufladen lassen.

HINWEIS

Aufbewahren von Lithium-Ionen Akkus
Vergewissern Sie sich, dass die Lithium-Ionen Akkus voll aufgeladen sind, bevor Sie sie lagern.

Das Lagern der Akkus über längere Zeit mit einem niedrigen Ladestand kann zu einer Leistungsminderung führen, welche die Nutzungszeit der Akkus deutlich verkürzt oder mit sich bringt, dass die Akkus keine Ladung mehr halten können. Eine deutliche Verkürzung der Nutzungszeit kann jedoch durch wiederholtes zwei- bis fünfmaliges Aufladen und Benutzen der Akkus wieder behoben werden.

Sollte die Nutzungszeit trotz wiederholtem Aufladen und Benutzung extrem kurz sein, betrachten Sie die Akkus als tot und kaufen Sie neue Akkus.

8. Wartung und Reparatur

Alle Motorwerkzeuge erfordern eventuell Wartung oder Auswechseln von Teilen wegen Verschleiß durch normale Verwendung. Wartung und Reparatur sollten unbedingt nur durch ein AUTORISIERTES HiKOKI-WARTUNGSZENTRUM durchgeführt werden, um sicherzustellen, daß nur Originalersatzteile verwendet werden.

9. Liste der Wartungsteile

- A : Punkt Nr.
 B : Code Nr.
 C : Verwendete Anzahl
 D : Bemerkungen

ACHTUNG

Reparatur, Modifikation und Inspektion von HiKOKI-Elektrowerkzeugen müssen durch ein Autorisiertes HiKOKI-Wartungszentrum durchgeführt werden.

Diese Teilleiste ist hilfreich, wenn sie dem Autorisierten HiKOKI-Wartungszentrum zusammen mit dem Werkzeug für Reparatur oder Wartung ausgehändigt wird.

Bei Betrieb und Wartung von Elektrowerkzeugen müssen die Sicherheitsvorschriften und Normen beachtet werden.

MODIFIKATIONEN

HiKOKI-Elektrowerkzeuge werden fortwährend verbessert und modifiziert, um die neuesten technischen Fortschritte einzubauen.

Dementsprechend ist es möglich, daß einige Teile (z.B. Codenummern bzw. Entwurf) ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

GARANTIE

Auf HiKOKI-Elektrowerkzeuge gewähren wir eine Garantie unter Zugrundelegung der jeweils geltenden gesetzlichen und landesspezifischen Bedingungen. Dieses Garantie erstreckt sich nicht auf Gehäusedefekte und nicht auf Schäden, die auf Missbrauch, bestimmungswidrigen Einsatz oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Im Schadensfall senden Sie das nicht zerlegte Elektrowerkzeug zusammen mit dem GARANTIESCHEIN, den Sie am Ende der Bedienungsanleitung finden, an ein von HiKOKI autorisiertes Servicecenter.

ANMERKUNG

Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hierin gemachten technischen Angaben nicht ausgeschlossen.

Information über Betriebslärm und Vibration

Die gemessenen Werte wurden entsprechend EN60745 bestimmt und in Übereinstimmung mit ISO 4871 ausgewiesen.

Gemessener A-gewichteter Schallpegel: 103 dB (A)

Gemessener A-gewichteter Schalldruck: 92 dB (A)

Messunsicherheit KpA: 3 dB (A)

Gehörschutz tragen.

Gesamtvibrationswerte (3-Achsen-Vektorsumme), bestimmt gemäß EN60745.

Sägen von Spanholz:

Vibrationsemissionswert $a_h = 2,0 \text{ m/s}^2$

Messunsicherheit K = 1,5 m/s^2

Die angegebenen Gesamtvibrationswerte wurden entsprechend einem standardisierten Testverfahren gemessen und können dazu verwendet werden, Werkzeuge miteinander zu vergleichen.

Außerdem können sie zur vorbereitenden Expositionseinschätzung verwendet werden.

WARNUNG

- Der Vibrationsemissionswert während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann von dem deklarierten Gesamtwert abweichen, abhängig davon, wie das Werkzeug verwendet wird.
- Legen Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners fest, die auf einer Expositionseinschätzung unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Bereiche des Betriebszyklus, darunter neben der Triggerzeit auch die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlaufbetrieb läuft).

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Conservé la zone de travail propre et bien éclairée.**

Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**
Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.**

Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle.**

Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit.

Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.

Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**

Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.**

La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.**

Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.**

L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).**

L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre**

utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.**

Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.**

Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.**

Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.**

Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.**

Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.**

Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.**

L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêté et vice versa.**

Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.**

De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) **Conservé les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.**

Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre**

condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil.

En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.

De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.**

Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**

L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

- 5) **Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.**

Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.**

L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.**

Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.**

Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

- 6) **Maintenance et entretien**

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.**

Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

PRECAUTIONS

Maintenir les enfants et les personnes infirmes éloignés.

Lorsque les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés hors de portée des enfants et des personnes infirmes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA SCIE CIRCULAIRE

Procédures de coupe

- a) **⚠ DANGER: N'approchez pas les mains de la zone de coupe et de la lame. Gardez la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur. Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.**

- b) **N'exposez aucune partie de votre corps sous la pièce à travailler.**

Le protecteur ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce à travailler.

- c) **Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler.**

Il convient que moins de la totalité d'une dent parmi toutes les dents de la lame soit visible sous la pièce à travailler.

- d) **Ne tenez jamais la pièce à débiter dans vos mains ou sur vos jambes. Assurez-vous que la pièce à travailler se trouve sur une plate-forme stable.**

Il est important que la pièce à travailler soit soutenue convenablement, afin de minimiser l'exposition du corps, le grippage de la lame, ou la perte de contrôle.

- e) **Maintenez l'outil uniquement par les surfaces de prise isolantes, si l'outil coupant, en marche, peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre cordon d'alimentation.**

Le contact avec un fil "sous tension" mettra également "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil et pourra provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

- f) **Lors d'une coupe, utilisez toujours un guide parallèle ou un guide à bords droits.**

Cela améliore la précision de la coupe et réduit les risques de grippage de la lame.

- g) **Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme (diamètre et rond) des alésages centraux sont convenables.**

Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de montage de la scie ne fonctionneront pas bien, provoquant une perte de contrôle.

- h) **N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lames endommagés ou inadaptés.**

Les rondelles et les boulons de lames ont été spécialement conçus pour votre scie, afin de garantir une performance optimale et une sécurité de fonctionnement.

Causes du recul et mises en garde correspondantes

- *le recul est une réaction soudaine observée sur une lame de scie pincée, bloquée ou mal alignée, faisant sortir la scie de la pièce à travailler de manière incontrôlée dans la direction de l'opérateur;*
- *lorsque la lame est pincée ou bloquée fermement par le fond du trait de scie, la lame se bloque et le moteur fait retourner brutalement le bloc à l'opérateur;*
- *si la lame se tord ou est mal alignée lors de la coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent creuser la face supérieure du bois, ce qui fait que la lame sort du trait de scie et est projetée sur l'opérateur.*

Le recul est le résultat d'un mauvais usage de la scie et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions adéquates spécifiées ci-dessous.

- a) **Maintenez fermement la scie avec les deux mains et positionnez vos bras afin de résister aux forces de recul. Positionnez votre corps d'un des côtés de la lame, mais pas dans l'alignement de la lame. Le recul peut faire revenir la scie en arrière, mais les forces de recul peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si les précautions adéquates sont prises.**

- b) Lorsque la lame est grippée ou lorsqu'une coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, relâchez le bouton de commande et maintenez la scie immobile dans le matériau, jusqu'à ce que la lame arrête complètement de fonctionner.

N'essayez jamais de retirer la scie de la pièce à travailler ou tirez la scie en arrière pendant que la lame est en mouvement ou que le recul peut se produire.

Recherchez et prenez des mesures correctives afin d'empêcher que la lame ne se grippe.

- c) Lorsque vous remettez en marche une scie dans la pièce à travailler, centrez la lame de scie dans le trait de scie et vérifiez que les dents de la scie ne soient pas rentrées dans le matériau.

Si la lame de scie est grippée, elle peut venir chevaucher la pièce à travailler ou en sortir lorsque la scie est remise en fonctionnement.

- d) Placez des panneaux de grande taille sur un support afin de minimiser les risques de pincement de la lame et de recul.

Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.

- e) N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.

Des lames non aiguisées ou mal fixées entraînent un trait de scie rétréci, provoquant trop de frottements, un grippage de la lame et un recul.

- f) La profondeur de la lame et les leviers de verrouillage et de réglage du biseau doivent être solides et stables avant de réaliser la coupe.

Si l'ajustement de la lame dérive pendant la coupe, cela peut provoquer un grippage et un recul.

- g) Soyez d'autant plus prudent lorsque vous découpez des parois existantes ou d'autres zones sans visibilité.

La lame saillante peut couper des objets qui peuvent entraîner un recul.

Fonctionnement du protecteur inférieur

- a) Vérifiez que le protecteur inférieur soit bien fermé avant chaque utilisation.

Ne mettez pas la scie en marche si le protecteur inférieur ne se déplace pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne serrez jamais ou n'attachez jamais le protecteur inférieur en position ouverte.
Si la scie tombe accidentellement, le protecteur inférieur peut se tordre. Soulevez le protecteur inférieur avec la poignée rétractive et assurez-vous qu'il bouge librement et n'est pas en contact avec la lame ou toute autre partie, à tous les angles et profondeurs de coupe.

- b) Vérifiez le fonctionnement du ressort du protecteur inférieur. Si le protecteur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être révisés avant utilisation.

Le protecteur inférieur peut fonctionner lentement en raison d'éléments endommagés, de dépôts collants ou de l'accumulation de débris.

- c) Le protecteur inférieur peut revenir se loger manuellement uniquement pour les coupes particulières telles que les "coupes plongeantes" et les "coupes complexes". Soulevez le protecteur inférieur par la poignée rétractive et dès que la lame entre dans le matériau, le protecteur inférieur doit être relâché.

Pour toutes les autres découpes, il convient que le protecteur inférieur fonctionne automatiquement.

- d) Vérifiez toujours que le protecteur inférieur recouvre la lame avant de poser la scie sur un établi ou sur le sol.

Une lame non protégée et continuant à fonctionner par inertie entraînera la scie en arrière, et coupera alors tout ce qui se trouve sur sa trajectoire. Soyez conscient du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter après que l'interrupteur est relâché.

PRECAUTIONS POUR L'UTILISATION DE LA SCIE CIRCULAIRE À BATTERIE

- Chargez toujours la batterie à une température de 10 – 40°C. Une température inférieure à 10°C entraînera une surcharge dangereuse. La batterie ne peut pas être chargée à une température supérieure à 40°C.
La température la plus appropriée serait de 20 – 25°C.
- Quand une charge a été effectuée, laissez le chargeur au repos pendant environ 15 minutes avant de commencer la prochaine charge de batterie.
Ne pas recharger plus de deux batteries de suite.
- Ne laissez pas de corps étrangers pénétrer par le trou de raccord de la batterie rechargeable.
- Ne désassemblez jamais la batterie rechargeable et le chargeur.
- Ne court-circuitez jamais la batterie rechargeable. Le fait de court-circuiter la batterie génèrera un courant électrique élevé et une surcharge, ce qui entraînera la brûlure ou l'endommagement de la batterie.
- Ne jetez pas la batterie au feu. Elle pourrait exploser.
- Lorsque l'appareil fonctionne longtemps sans interruption, il risque de surchauffer, entraînant des dommages du moteur et de l'interrupteur. Cesser de l'utiliser pendant environ 15 minutes.
- Ne pas introduire d'objets métalliques ou des produits inflammables dans les fentes d'aération du chargeur, cela provoquera un choc électrique ou endommagera le chargeur.
- L'utilisation d'une batterie usagée endommagera le chargeur.
- Apportez la batterie au magasin où vous l'avez achetée dès que la durée de vie de post-charge de la batterie devient trop courte pour une utilisation pratique. Ne jetez pas de batterie usagée.
- Porter des protège-tympons pour se protéger les oreilles pendant l'utilisation.
- Toujours tenir la poignée de l'outil électrique fermement. Sinon, la force de réaction qui en résulte risque d'entraîner un fonctionnement imprécis et même dangereux.
- Ne pas utiliser de lames déformées ou fendues.
- Ne pas utiliser de lames en acier à coupe rapide.
- Ne pas utiliser de lames ne correspondant pas aux caractéristiques spécifiées dans ces instructions.
- Ne pas arrêter les lames de la scie par pression latérale sur le disque.
- Conservé toujours les lames aiguisées.
- Veiller à ce que le protecteur inférieur se déplace doucement et librement.

19. Ne jamais utiliser la scie circulaire avec son protecteur fixé en position ouverte.
20. S'assurer que le mécanisme de rétraction du système de protection fonctionne correctement.
21. Les lames de la scie doivent être plus minces que la lame fendue et la largeur de la coupe, ou de l'entaille (avec un jeu de dents) doit être plus importante que l'épaisseur de la lame fendue.
22. Ne jamais utiliser la scie circulaire avec la lame tournée vers le haut ou sur le côté.
23. Vérifier que la pièce à couper est dépourvue de corps étrangers comme des clous.
24. La lame fendue doit toujours être utilisée sauf quand la scie attaque le milieu de la pièce de travail.
25. La plage de tailles des lames de la scie va de 165 mm à 150 mm.
26. Faire attention au retour de frein. Cette scie circulaire possède un frein électrique qui fonctionne lorsqu'on relâche l'interrupteur. Etant donné qu'il y a un certain phénomène de retour lorsque le frein fonctionne, bien tenir le corps principal fermement.
27. Ne pas effectuer de coupe si le socle se trouve en suspens au-dessus de la pièce. Si la lame est voilée, ou si la coupe est interrompue pour une raison ou pour un autre, relâcher la gâchette et tenir la scie sans bouger dans le matériau jusqu'à ce que la lame arrive à un arrêt complet. Ne jamais tenter de retirer la scie du matériau ni tirer la scie vers l'arrière si la lame tourne ou qu'il risque de se produire un RETOUR DE LAME. Rechercher la cause du voilage de la lame et corriger le problème.
28. Soutenir les panneaux volumineux de façon à réduire les risques de pincement de la lame et de RETOUR DE LAME. Les panneaux volumineux ont tendance à plier sous leur propre poids. Il faudra placer les supports sous le panneau, des deux côtés du panneau, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau comme indiqué sur la Fig. 1. Pour réduire tout risque de pincement de la lame ou de retour de lame. Lorsqu'une opération de coupe nécessite que la scie repose sur la pièce, poser la scie sur le morceau le plus grand et couper le petit morceau.
29. Faire particulièrement attention lors d'une "coupe de poche" dans un mur existant ou tout autre endroit aveugle. La lame pourrait couper des objets, ce qui risque de provoquer un RETOUR DE LAME. NE JAMAIS passer la main ou les doigts derrière la scie (Fig. 3). S'il se produit un retour de lame, la scie pourrait facilement sauter brusquement en arrière sur la main et provoquer des blessures graves.
30. **AVERTISSEMENT:** Il est important de soutenir la pièce correctement et de tenir solidement la scie pour éviter toute perte de contrôle pouvant entraîner des blessures physiques. La Fig. 4 donne un exemple type de soutien manuel de la scie.
31. Placer la section large de l'embase de la lame sur la section de la pièce qui est fermement soutenue, et non sur la section qui va tomber après la coupe. A titre d'exemple, la Fig. 5 montre la façon CORRECTE de couper l'extrémité de la planche, et la Fig. 6 montre la façon INCORRECTE. Si la pièce est courte ou petite, la serrer. **NE PAS ESSAYER DE TENIR LES SECTIONS COURTES À LA MAIN!**
32. Ne jamais tenter de scier avec la scie circulaire dirigée vers le bas dans un étau. Ceci serait extrêmement dangereux et pourrait entraîner de graves accidents (Fig. 7).
33. Lorsque le frein n'est plus efficace, remplacer les balais en carbone par des neufs.

PRÉCAUTIONS RELATIVES A LA BATTERIE AU LITHIUM ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lorsque vous utilisez ce produit, même si vous actionnez le commutateur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête. Dans ce cas de figure, chargez immédiatement la batterie.
2. En cas de surcharge de l'outil, actionnez le commutateur de l'outil et éliminez les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.
3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper. Dans ce cas, arrêtez toute utilisation de la batterie et laissez-la refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à l'utiliser.

En outre, respectez la précaution et l'avertissement suivants.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respectez scrupuleusement les précautions suivantes :

1. Assurez-vous que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
 - Lorsque vous travaillez, assurez-vous que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
 - Assurez-vous que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lorsque vous travaillez ne s'accumulent pas sur la batterie.
 - Ne conservez pas une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
 - Avant de stocker une batterie, retirez tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne la conservez pas avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
2. Ne percez pas la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne la frappez pas à l'aide d'un marteau. Ne marchez pas dessus, ne la lancez pas et ne la soumettez pas un à choc physique important.
3. N'utilisez pas une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
4. N'insérez pas la batterie à l'envers (pôles inversés).
5. Ne raccordez pas directement la batterie à une prise électrique ou à un allume-cigare.
6. N'utilisez pas la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
7. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêtez immédiatement le rechargement.
8. N'exposez pas la batterie à des températures ou à une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).

9. Maintenez à la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
10. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
11. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôtez immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et ne l'utilisez plus.

PRECAUTION

1. En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fuit de la batterie, ne vous frottez pas les yeux, rincez-les à l'eau claire et contactez immédiatement un médecin.
En l'absence de traitement, le liquide peut détériorer l'œil.
2. En cas de projection de liquide ayant fuit de la batterie sur votre peau ou vos vêtements, rincez immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet). Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.

3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, n'utilisez pas cette dernière et renvoyez-la au fournisseur ou au fabricant.

AVERTISSEMENT

Un court-circuit risque de se produire et causer un incendie, si un corps étranger conducteur d'électricité passe dans les bornes de la pile au lithium-ion. Veuillez respecter les consignes suivantes pour le rangement de la pile.

- **Ne pas mettre d'objet conducteur d'électricité, tels que clous, fil d'acier, de cuivre ou autre fil dans la mallette de rangement.**
- **Soit ranger le bloc de pile avec l'outil électrique ou de manière sécuritaire en l'enfonçant dans le couvercle jusqu'à ce que les orifices de ventilation soient dissimulés afin d'éviter les courts-circuits. (Voir la Fig. 8)**

SPECIFICATIONS

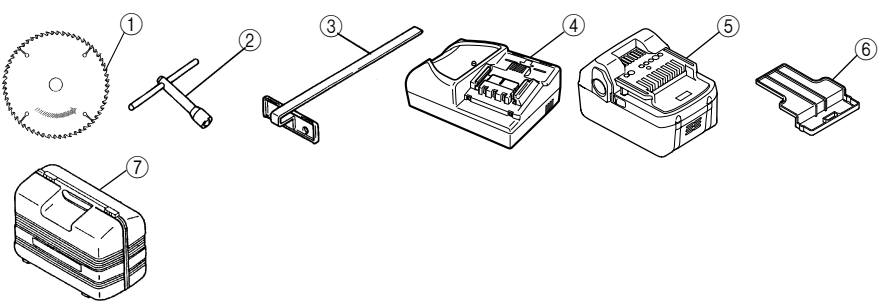
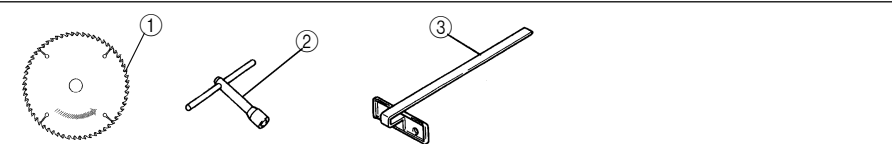
Outil Electrique

Modèle		C18DSL	
Vitesse à vide		3400 min ⁻¹	
Capacité	Profondeur de couge	90°	57 mm
		45°	40 mm
Batterie rechargeable		BSL1830: Li-ion 18 V (3,0 Ah 10 piles)	
Ampoule		12 V, 5 W	
Poids		3,2 kg	

Chargeur

Modèle	UC18YRSL
Tension de charge	14,4 V 18 V
Poids	0,6 kg

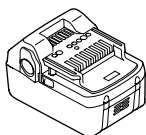
ACCESSOIRES STANDARD

<p>C18DSL (2LSCK)</p> 	<p>① lame de la scie (monté sur l'outil)..... 1 ② Clef à béquille 1 ③ Guide 1 ④ Chargeur (UC18YRSL) 1 ⑤ Batterie (BSL1830) 2 ⑥ Couvercle de batterie 1 ⑦ Boîtier en plastique 1</p>
<p>C18DSL (NN)</p> 	<p>① lame de la scie (monté sur l'outil)..... 1 ② Clef à béquille 1 ③ Guide 1</p>

Les accessoires standard sont sujets à changement sans préavis.

**ACCESSOIRES SUR OPTION
(vendus séparément)**

1. Batterie (BSL1830)



2. Lame
Utilisation ... Coupe de divers types de bois.

Diam. externe	Diam. d'orifice	No. de dents
165 mm	16 mm	24 pièces
165 mm	20 mm	24 pièces
165 mm	30 mm	24 pièces

3. Rondelle (A)
 pour 16 mm (diam. d'orifice de la lame de scie)
 pour 20 mm (diam. d'orifice de la lame de scie)
 pour 30 mm (diam. d'orifice de la lame de scie)

4. Ensemble de collecteur à poussière
 Le collecteur à poussière permet de collecter la poussière lorsque l'aspirateur est raccordé à l'outil électrique.

(Connexion du collecteur à poussière)
 Dévisser la vis M4 fixant le couvercle à l'aide d'un tournevis Phillips et ôter le couvercle (Fig. 27).
 Connecter le collecteur à poussière à l'outil électrique à l'aide de la vis M4 (Fig. 28).

Connecter l'aspirateur au collecteur à poussière.
 Les accessoires à option sont sujets à changement sans préavis.

APPLICATION

La coupe du bois.

EXTRACTION ET INSTALLATION DE LA BATTERIE

1. Retrait de la batterie

Maintenir fermement la poignée et pousser les taquets de la batterie pour l'enlever (Voir Fig. 8, 9).

ATTENTION

Ne jamais court-circuiter la batterie.

2. Mise en place de la batterie

Insérer la batterie tout en respectant la polarité (Voir la Fig. 9).

CHARGE

Avant d'utiliser l'outil électrique, chargez la pile comme suit.

1. Brancher le cordon d'alimentation du chargeur sur une prise secteur.

Quand vous raccordez la fiche du chargeur à une prise murale, la lampe témoin clignote en rouge. (À intervalles d'une seconde)

2. Insérer la batterie dans le chargeur.

Insérez fermement la batterie dans le chargeur, jusqu'à ce que la ligne soit visible, comme cela est indiqué dans la Fig. 10, 11.

3. Recharge






Quand vous insérez une batterie dans le chargeur, la recharge commence et la lampe témoin s'allume en rouge.

Quand la batterie est complètement chargée, la lampe témoin clignote en rouge. (À intervalles d'une seconde) (Voir Tableau 1)

(1) Indication de la lampe témoin

Les indications de la lampe témoin sont expliquées dans le Tableau 1, selon la condition du chargeur ou de la batterie rechargeable.

Tableau 1

Indications de la lampe témoin			
La lampe témoin s'allume ou clignote en rouge.	Avant la recharge	Clignote	S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Eteint pendant 0,5 seconde) 
	Pendant la recharge	S'allume	S'allume sans interruption 
	Recharge terminée	Clignote	S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Eteint pendant 0,5 seconde) 
	Recharge impossible	Clignote	S'allume pendant 0,1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,1 seconde. (Eteint pendant 0,1 seconde) 
La lampe témoin s'allume en vert.	Veille en surchauffe	S'allume	S'allume sans interruption 
			Anomalie de la batterie ou du chargeur
			Batterie en surchauffe. Chargement impossible (le chargement commencera une fois que la batterie sera froide).

(2) Au sujet de la température de la batterie rechargeable
Les plages de température des batteries rechargeables sont indiquées dans le Tableau 2 ; en outre, vous devez laisser refroidir les batteries avant de les recharger.

Tableau 2 Plage de recharge des batteries

Batteries rechargeables	Températures de recharge de la batterie
BSL1830	0°C -40°C

(3) Au sujet du temps de recharge
Suivant le type de chargeur et de batterie, le temps de recharge indiqué sur le Tableau 3 varie comme suit:

Tableau 3 Temps de recharge (à 20°C)

Batterie	Chargeur
BSL1830	UC18YRSL Env. 45 min.

REMARQUE

Le temps de recharge peut varier selon la température et la tension de la source.

4. Débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur.

5. Tenir fermement le chargeur et dégager la batterie.

REMARQUE

Après l'utilisation, commencer par sortir les batteries du chargeur, puis conserver les batteries correctement.

Comment prolonger la durée de vie des batteries

- (1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées.
Quand la puissance de l'outil utilisé faiblit, l'éteindre et recharger la batterie. Si l'outil continue d'être utilisé jusqu'à épuisement du courant électrique, la batterie risque d'être endommagée et sa durée de vie se raccourcira.
- (2) Eviter d'effectuer la recharge sous des températures élevées.

Une batterie est toujours chaude immédiatement après son utilisation. Si la batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie se raccourcira. Laisser la batterie refroidir un moment avant de l'utiliser.

ATTENTION

- Si le chargeur de batterie a été utilisé en continu, une surchauffe risque de se produire, ce qui peut provoquer des dysfonctionnements. Une fois la recharge terminée, attendez 15 minutes avant la prochaine recharge.
- Si vous rechargez la batterie alors qu'elle est encore chaude (soit parce que vous venez de l'utiliser, soit parce qu'elle a été exposée au soleil), il est possible que la lampe témoin clignote en vert.
La batterie ne sera pas rechargée. Le cas échéant, laissez la batterie refroidir avant de la recharger.
- Quand la lampe témoin clignote rapidement en rouge (à intervalles de 0,2 seconde), vérifier le chargeur et retirer tout objet étranger qui serait tombé dans l'ouverture lors de la mise en place. S'il n'y a rien d'amormal, il est alors probable que la batterie ou le chargeur fonctionne mal. Dans ce cas, les enlever et les porter à un réparateur agréé.

AVANT LA MISE EN MARCHÉ

1. Installation et vérification de l'environnement de travail

Vérifier si l'environnement de travail est adéquat en suivant les précautions.

2. Préparation d'un support en bois (Fig. 12)

Pour que la lame dépassera la surface inférieure du morceau de bois, placer le morceau de bois sur un support pour la coupe. Si vous utilisez un bloc carré, choisissez un sol plat pour être sûr qu'il repose de manière stable. Un support instable peut entraîner un fonctionnement dangereux.

ATTENTION

Afin d'éviter un possible accident, s'assurer toujours que la portion de bois restant après la coupe est bien ancrée ou maintenue en place.

REGLAGE AVANT LE TRAVAIL

ATTENTION

Sortir la batterie avant de procéder à tout réglage.

1. Réglage de la profondeur de coupe

Comme cela est indiqué sur la Fig. 13, tenir la poignée d'une main tout en desserrant l'écrou à ailettes avec l'autre main.

La profondeur de coupe peut être réglée en déplaçant la base dans la position souhaitée. Ainsi, régler la profondeur de coupe et resserrer l'écrou à ailettes.

2. Réglage de l'angle d'inclinaison

Comme cela est indiqué sur la Fig. 14, en desserrant l'écrou à ailettes sur l'échelle, la lame de la scie peut être inclinée jusqu'à un angle de 50° contre la base. A l'issue du réglage, vérifier que l'écrou-papillon est bien resserré.

REMARQUE

Les valeurs de la jauge inclinée indiquées sur la base ne sont données qu'à titre indicatif. Pour les opérations de coupe en position inclinée, utiliser la scie circulaire après avoir réglé l'angle entre la base et la lame avec un rapporteur d'angle, etc.

3. Réglage du guide (Fig. 16)

La position de coupe peut être ajustée en déplaçant le guide vers la gauche ou vers la droite après avoir desserré la tête de son boulon. Le guide peut être monté soit sur la gauche, soit sur la droite de l'outil.

UTILISATION

1. Fonctionnement de l'interrupteur (Fig. 17) (gâchette et interrupteur d'éclairage)

- (1) Pour utiliser l'outil en toute sécurité, un "verrou d'interrupteur" est prévu sur le côté de la poignée. Si l'on tire sur le "verrou d'interrupteur" alors qu'il est enfoncé dans le sens de la flèche, l'interrupteur principal s'enclenche (MARCHÉ).
Et le "verrou d'interrupteur" sert d'"interrupteur d'éclairage". Si l'on tire sur le "verrou d'interrupteur (interrupteur d'éclairage)", la lampe s'allume (MARCHÉ).
- (2) Une fois que l'interrupteur est enclenché (MARCHÉ), le corps continue à tourner et la lampe reste allumée tout le temps que l'on tire sur la gâchette, même si l'on relâche la main du verrou d'interrupteur.
- (3) Si l'on relâche la gâchette, l'interrupteur s'éteint (ARRÊT) et le "verrou d'interrupteur" revient automatiquement à sa position d'origine et la lampe s'éteint (ARRÊT).

ATTENTION




- Ne pas immobiliser le verrou d'interrupteur avec un moyen mécanique. De plus, retirer le doigt de la gâchette lorsqu'on doit déplacer la scie circulaire. Sinon, l'interrupteur du corps principal risque de s'enclencher (MARCHÉ) inopinément et de provoquer des accidents.
- Laisser l'éclairage allumé uniquement pendant les opérations de coupe. S'il est allumé dans tous les autres cas, l'interrupteur du corps principal risque de s'enclencher (MARCHÉ) inopinément et de provoquer des accidents.
- Si le corps principal reste avec la batterie insérée, il est possible que le [verrou d'interrupteur] touche le plancher et/ou un mur et qu'il reste continuellement allumé, selon l'orientation du corps. Faire attention, car si l'outil reste continuellement allumé, une batterie complètement chargée risque de se décharger dans les 3 heures.

2. A propos de l'indicateur de puissance résiduelle de la batterie

Lorsque vous appuyez sur le commutateur de puissance résiduelle de la batterie, le témoin

lumineux de puissance batterie s'allume et vous pouvez vérifier la puissance résiduelle. (Fig. 18) Lorsque vous relâchez le commutateur d'indication de puissance batterie, le témoin de puissance batterie résiduelle s'éteint. Le **Tableau 4** présente les conditions d'illumination du témoin et l'état de puissance de la batterie.

Tableau 4

Etat de la lampe	Puissance résiduelle de la batterie
	La puissance résiduelle de la batterie est suffisante.
	La puissance résiduelle de la batterie est à la moitié.
	La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus vite possible.

Le témoin lumineux de puissance batterie résiduelle peut s'allumer différemment selon la température ambiante et les caractéristiques de la batterie. Utilisez donc ce tableau comme référence.

REMARQUE

- Ne donnez pas de choc violent au panneau de commutation et ne le cassez pas. Cela peut provoquer des défaillances.
- Pour limiter la consommation de puissance de la batterie, le témoin de puissance résiduelle de la batterie ne s'allume que pendant l'activation du commutateur d'indication de puissance résiduelle.

3. Procédure de coupe

ATTENTION

- Revérifier que la lame est bien solidement fixée.
 - Vérifier que l'écrou à ailettes pour le réglage de la profondeur de la fente, et le boulon à ailettes pour le réglage de l'angle d'inclinaison.
- (1) Placer la base sur le matériel puis aligner la ligne pré-marquée et la lame de la scie avec l'encoche à l'avant de la base (Fig. 15).
Si le socle n'est pas incliné, utiliser la grosse découpe comme guide (Fig. 15, Fig. 19(A)).
Si le socle est incliné (45 degrés), utiliser l'échelle avant comme guide (Fig. 15, Fig. 19(B)).
 - (2) S'assurer que l'interrupteur est en position MARCHÉ lorsque la lame de la scie entre en contact avec le bois. L'interrupteur est en position MARCHÉ lorsqu'on appuie sur la détente et en position ARRÊT lorsqu'on relâche la détente.
Un déplacement droit de la scie à vitesse constante assure une coupe optimale.

ATTENTION

- Avant de commencer de scier, s'assurer que la lame a atteint sa pleine vitesse.
- Si la lame s'arrête ou fait un bruit anormal pendant le fonctionnement, couper aussitôt l'interrupteur.
- Lorsque le travail est terminé, sortir la batterie du corps principal.
- Le fait d'exercer une torsion sur la scie et d'appuyer de force dessus pendant la coupe risque d'entraîner

une pression déraisonnable sur le moteur ; on essaiera donc d'aller droit et doucement.

- Si l'on utilise la scie circulaire de façon continue en remplaçant la batterie par des batteries de rechange successives, le moteur aura tendance à surchauffer. En conséquence, chaque fois que le boîtier devient chaud, arrêter la scie pendant quelque temps.
- Eviter d'effectuer des travaux de coupe lorsque le fond de la base ne repose pas sur la pièce à couper. Le moteur pourrait se gripper.

MONTAGE ET DEMONTAGE DE LA LAME

ATTENTION

Pour éviter les accidents graves, vérifier que l'interrupteur est en position OFF, et retirer la batterie.

1. Dépose de la lame de la scie

- (1) Régler le volume de coupe au maximum, et placer la scie circulaire suivant la Fig. 20.
- (2) Baisser le levier de verrouillage, verrouiller l'arbre puis enlever le boulon gauche et la rondelle (B) à l'aide de la clé.
- (3) Tout en maintenant le levier du protecteur inférieur rétracté au maximum dans le couvercle de la scie, retirer la lame de la scie (Fig. 21).

2. Mise en place de la lame de scie

ATTENTION

Si le boulon gauche est vissé avec d'autres outils plutôt que la clé, un serrage excessif ou un serrage insuffisant peut entraîner des blessures.

- (1) Enlever toute sciure présente sur l'arbre et les rondelles.
- (2) Suivant la Fig. 22, le côté de la rondelle (A) qui a une partie centrale avancée du même diamètre que le diamètre intérieur de la lame et le côté concave de la rondelle (B) doivent être fixés aux côtés de la lame de la scie.
* La rondelle (A) est fournie pour les deux types de lame de scie de diamètre d'orifice de 16 mm et 30 mm (lors de l'achat de la scie circulaire, un type de rondelle (A) est fourni).
Si le diamètre d'orifice de la lame de scie ne correspond pas à la rondelle (A), consulter le vendeur de la scie circulaire.
- (3) Monter la scie de telle sorte que sa flèche soit alignée avec celle prévue sur le couvercle de scie.
- (4) Avec les doigts, serrer le boulon gauche en retenant la lame de la scie le plus possible. Ensuite, baisser le levier de verrouillage, verrouiller l'arbre puis serrer fermement le boulon gauche.

- Monter la scie de telle sorte que sa flèche soit alignée avec celle prévue sur le couvercle de scie.
- (4) Avec les doigts, serrer le boulon gauche en retenant la lame de la scie le plus possible. Ensuite, baisser le levier de verrouillage, verrouiller l'arbre puis serrer fermement le boulon gauche.

ATTENTION

Lorsque la lame de la scie est montée, vérifier que le levier de blocage est bien fixé dans la position indiquée.

REMPACEMENT DE L'AMPOULE DE LAMPE

ATTENTION

- Avant de remplacer l'ampoule, bien s'assurer que la batterie est retirée du corps principal.
- L'ampoule reste chaude pendant quelque temps quand on éteint (ARRÊT) l'éclairage. Bien laisser l'ampoule refroidir complètement avant de la remplacer, de façon à ne pas se brûler.

- Pour le remplacement de l'ampoule, vérifier la forme et la capacité nominale (12 V, 5 W), et effectuer un montage parfait. Sinon, l'ampoule risque de se détacher et/ou de provoquer une surchauffe.

1. Retrait de l'ampoule

- (1) Retirer la section convexe du couvercle de l'ampoule de la section concave du couvercle de la poignée, puis tirer le couvercle dans le sens de la flèche, comme indiqué sur la Fig. 23.
- (2) Appuyer sur le dos de la douille, et retirer la douille et l'ampoule en même temps du couvercle de la poignée (Fig. 24).
- (3) Retirer l'ampoule de la douille (Fig. 25).

2. Fixation de l'ampoule

Procéder dans le sens inverse de la dépose.

REMARQUE

- Pour fixer l'ampoule sur la douille, insérer l'ampoule jusqu'à ce qu'elle heurte légèrement la douille.
- Pour fixer la douille sur le couvercle de la poignée, aligner la douille sur l'orifice du boîtier tout en regardant le dos de la douille, comme indiqué sur la Fig. 25, puis insérer la douille jusqu'à ce qu'elle heurte légèrement le couvercle de la poignée.

ENTRETIEN ET CONTROLE

ATTENTION

Avant toute inspection ou tout entretien, sortir la batterie.

1. Contrôle de la lame

Comme une lame émoussée diminue l'efficacité et peut provoquer un mauvais fonctionnement, aiguiser et remplacer la lame dès que des traces d'abrasion sont visibles.

ATTENTION

Si l'on utilise une lame émoussée, la force de réaction augmentera pendant le travail de coupe. Éviter d'utiliser des lames émoussées sans les réparer.

2. Contrôle des vis de montage

Vérifier régulièrement les vis de montage et s'assurer qu'elles sont correctement serrées. Resserrer immédiatement toute vis desserrée. Sinon, il y a danger sérieux.

3. Entretien du moteur

Le bobinage de l'ensemble moteur est le "cœur" même de l'outil électro-portatif. Veiller soigneusement à ce que ce bobinage ne soit pas endommagé et/ou mouillé par de l'huile ou de l'eau.

4. Vérification et la performance et maintenance du protecteur inférieur

Maintenir le protecteur inférieur en bon état pour une performance accrue permanente. Veiller à le faire réparer immédiatement en cas de dysfonctionnement.

Pour un travail sûr et approprié, veiller à toujours garder la machine et les trous de ventilation propres. Le protecteur inférieur doit toujours pouvoir être en mesure de se déplacer librement et de se rétracter automatiquement. Par conséquent, toujours garder la zone autour du protecteur inférieur propre. Retirer poussière et copeaux par soufflage d'air comprimé ou au moyen d'une brosse.

5. Réglage de l'équerre entre la base et la lame de scie

L'angle formé par la lame de scie et la base de la machine a été réglé en usine pour rester à 90°; si cet angle est modifié régler comme suit:

- (1) Placer la base vers le haut (Fig. 26) et desserrer et le boulon-papillon.
- (2) Placer une équerre entre la base et la lame de scie et tourner la vis sans fin à l'aide d'un tournevis (-) de façon à modifier l'angle de la base, régler la base et la lame, de sorte qu'elles forment entre elles un angle droit parfait.

6. Vérification de la poussière

La poussière s'enlève avec un chiffon sec ou un chiffon humecté d'eau savonneuse.

Ne pas utiliser d'eau de javel, de chlorure, d'essence ni de diluant, car ces produits pourraient endommager le plastique.

7. Rangement

Ranger l'outil dans un endroit affichant une température inférieure à 40°C et hors de portée des enfants.

REMARQUE

Si vous pensez ne pas avoir à utiliser la pile pendant une longue période (3 mois ou plus), veillez à ce qu'elle soit entièrement chargée avant de la ranger. Une pile moins chargée pourrait ne plus se recharger correctement après une longue période de stockage.

REMARQUE

Stockage des batteries au lithium-ion
Assurez-vous que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker. Le stockage prolongé de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.

Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.

Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérez la batterie en fin de vie et procurez-vous en une neuve.

8. Service après-vente et réparations

Tous les outils, même de qualité, finissent par avoir besoin d'un entretien ou d'un remplacement de pièces, sous l'effet d'une usure normale. Pour garantir un remplacement exclusivement avec des pièces d'origine, confier tout entretien et toute réparation EXCLUSIVEMENT A UN SERVICE APRES-VENTE HIKOKI AGREÉ.

9. Liste des pièces de rechange

- A : No. élément
- B : No. code
- C : No. utilisé
- D : Remarques

ATTENTION

Les réparations, modifications et inspections des outils électriques HIKOKI doivent être confiées à un centre de service après-vente HIKOKI agréé. Il sera utile de présenter cette liste de pièces au centre de service après-vente HIKOKI agréé lorsqu'on apporte un outil nécessitant des réparations ou tout autre entretien.

Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.

MODIFICATIONS

Les outils électriques HiKOKI sont constamment améliorés et modifiés afin d'incorporer les tous derniers progrès technologiques.

En conséquence, il est possible que certaines pièces (c.-à-d. no. de code et/ou dessin) soient modifiées sans avis préalable.

GARANTIE

Nous garantissons que l'ensemble des Outils électriques HiKOKI sont conformes aux réglementations spécifiques statutaires/nationales. Cette garantie ne couvre pas les défauts ni les dommages inhérents à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou l'usure et les dommages normaux. En cas de réclamation, veuillez envoyer l'Outil électrique, en l'état, accompagné du CERTIFICAT DE GARANTIE qui se trouve à la fin du Mode d'emploi, dans un service d'entretien autorisé.

NOTE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Au sujet du bruit et des vibrations

Les valeurs mesurées ont été déterminées en fonction de la norme EN60745 et déclarées conforme à ISO 4871.

Niveau de puissance sonore pondérée A: 103 dB (A)

Niveau de pression acoustique pondérée A: 92 dB (A)

Incertitude KpA: 3 dB (A)

Porter des protections anti-bruit.

Valeurs totales des vibration (somme vectorielle triaxiale) déterminée conformément à EN60745.

Couper du carton gris :

Valeur d'émission de vibration $a_h = 2,0 \text{ m/s}^2$

Incertitude K = 1,5 m/s^2

La valeur totale des vibrations a été mesurée par une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.

Elle peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire du niveau d'exposition.

AVERTISSEMENT

- La valeur d'émission de vibration en fonctionnement de l'outil électrique peut être différente de la valeur totale déclarée, en fonction des utilisations de l'outil.
- Identification les mesures de protection de l'utilisateur fondées sur une estimation de l'exposition en conditions d'utilisation (tenant compte de tous les aspects du cycle d'utilisation, tels que les moments où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne à vide en plus des temps de déclenchements).

AVVERTIMENTI GENERALI DI SICUREZZA SUGLI UTENSILI ELETTRICI

⚠ AVVERTENZA

Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza e tutte le istruzioni.

La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni potrebbe essere causa di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Salvare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettroutensili" riportato nelle avvertenze si riferisce agli elettroutensili azionati con alimentazione di rete (via cavi) o a batterie (senza cavi).

1) Sicurezza dell'area operativa

a) Mantenere l'area operativa pulita e ordinata.

Aree operative sporche o disordinate possono favorire gli infortuni.

b) Non utilizzare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, ad es. in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.

Gli elettroutensili generano delle scintille che potrebbero accendere la polvere o i fumi.

c) Tenere lontani bambini e astanti durante l'utilizzo degli elettroutensili.

Qualsiasi distrazione può essere causa di perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

a) Le spine degli elettroutensili devono essere idonee alle prese disponibili.

Non modificare mai le prese.

Con gli elettroutensili a massa (messi a terra), non utilizzare alcun adattatore.

L'utilizzo di spine intatte e corrispondenti alle prese disponibili ridurrà il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare qualsiasi contatto con le superfici a massa o a terra, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.

In caso di messa a terra o massa del corpo, sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.

c) Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o all'umidità.

La penetrazione di acqua negli elettroutensili aumenterà il rischio di scosse elettriche.

d) Non tirare il cavo. Non utilizzarlo per il trasporto, o per tirare o scollegare l'elettroutensile.

Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti o parti in movimento.

Cavi danneggiati o attorcigliati possono aumentare il rischio di scosse elettriche.

e) Durante l'uso degli elettroutensili all'esterno, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni.

L'utilizzo di cavi per esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Se è impossibile evitare l'impiego di un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare l'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).

L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

a) Durante l'uso degli elettroutensili, state all'erta, verificate ciò che state eseguendo e adottate sempre il buon senso.

Non utilizzate gli elettroutensili qualora siate stanchi, sotto l'influenza di farmaci, alcol o cure mediche.

Anche un attimo di disattenzione durante l'uso degli elettroutensili potrebbe essere causa di gravi lesioni personali.

b) Indossate l'attrezzatura di protezione personale. Indossate sempre le protezioni oculari.

L'attrezzatura protettiva, quali maschera facciale, calzature antiscivolo, caschi o protezioni oculari ridurrà il rischio di lesioni personali.

c) Impedite le accensioni involontarie. Prima del collegamento a una sorgente di alimentazione e/o pacco batteria e prima di raccogliere o trasportare l'utensile, verificate che l'interruttore sia posizionato su OFF.

Il trasporto degli elettroutensili tenendo le dita sull'interruttore o l'attivazione elettrica degli utensile che hanno l'interruttore su ON, implica il rischio di incidenti.

d) Prima di attivare l'elettroutensile, rimuovete qualsiasi chiave di regolazione.

Lasciando la chiave in un componente in rotazione dell'elettroutensile, sussiste il rischio di lesioni personali.

e) Mantenersi in equilibrio. Mantenersi sempre su due piedi, in equilibrio stabile.

Ciò consente di controllare al meglio l'elettroutensile in caso di situazioni impreviste.

f) Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli abiti e i guanti lontano dalle parti in movimento.

Abiti allentati, gioielli e capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

g) In caso di dispositivi provvisti di collegamento ad apparecchiature di rimozione e raccolta polveri, verificare che queste siano collegate e utilizzate in modo adeguato.

L'utilizzo della raccolta della polvere può ridurre i rischi connessi alle polveri.

4) Utilizzo e manutenzione degli elettroutensili

a) Non utilizzare elettroutensili non idonei. Utilizzare l'elettroutensile idoneo alla propria applicazione.

Utilizzando l'elettroutensile corretto, si garantirà un'esecuzione migliore e più sicura del lavoro, alla velocità di progetto.

b) Non utilizzare l'elettroutensile qualora non sia possibile accenderlo/spegnerlo tramite l'interruttore.

È pericoloso utilizzare elettroutensili che non possano essere azionati dall'interruttore. Provvedere alla relativa riparazione.

c) Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o depositare gli elettroutensili, scollegare la spina dalla presa elettrica e/o il pacco batteria dall'utensile elettrico.

Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario dell'elettroutensile.

d) Depositare gli elettroutensili non utilizzati lontano dalla portata dei bambini ed evitare che persone non esperte di elettroutensili o non a conoscenza di quanto riportato sulle presenti istruzioni azionino l'elettroutensile.

È pericoloso consentire che utenti non esperti utilizzino gli elettroutensili. meno soggetti al bloccaggio e sono più facilmente controllabili.

- e) **Manutenzione degli elettrodomestici.** Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il funzionamento dell'elettrodomestico.
In caso di guasti, provvedere alla riparazione dell'elettrodomestico prima di riutilizzarlo.
Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.
- f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.**
Gli strumenti di taglio in condizioni di manutenzione adeguata, con bordi affilati, sono meno soggetti al bloccaggio e sono più facilmente controllabili.
- g) **Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, le barrette, ecc. in conformità a quanto riportato nelle presenti istruzioni, tenendo in debita considerazione le condizioni operative e il tipo di lavoro da eseguire.**
L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.
- 5) **Utilizzo e cura dell'utensile batteria**
- a) **Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore.**
Un caricatore adatto per un tipo di gruppo batteria può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con un altro gruppo batteria.
- b) **Usare utensili elettrici con gruppi batteria specificatamente designati.**
L'utilizzo di qualsiasi altro gruppo batteria può creare un rischio di lesioni e incendi.
- c) **Quando il gruppo batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare una connessione da un terminale a un altro.**
Cortocircuitare i terminali della batteria insieme può causare ustioni o incendi.
- d) **In condizioni abusive, del liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. Se il contatto si verifica accidentalmente, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, richiedere assistenza medica.**
Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- 6) **Assistenza**
- a) **Affidate le riparazioni dell'elettrodomestico a persone qualificate che utilizzino solamente parti di ricambio identiche.**
Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettrodomestico.

PRECAUZIONI

Tenere lontano dalla portata di bambini e invalidi.
Quando non utilizzati, gli strumenti dovranno essere depositi lontano dalla portata di bambini e invalidi.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA PER LA SEGA CIRCOLARE

Procedure di taglio

- a) **⚠ PERICOLO:** Non avvicinare le mani all'area di taglio e alla lama. Tenere l'altra mano sulla manopola ausiliaria o sulla carcassa del motore.
Tenendo la sega con entrambe le mani, non vi è possibilità di tagliarsi

- b) **Non mettere le mani sotto il pezzo da lavorare.**
La griglia non funge da protezione dalla lama posta sotto il pezzo da lavorare.

- c) **Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo da lavorare.**

Sotto il pezzo da lavorare, dovrebbe vedersi meno di un piede dei denti della lama.

- d) **Non tagliare il pezzo tenendolo in mano o tra le gambe. Posizionare il pezzo da lavorare su una superficie stabile.**

Si raccomanda di sostenere in modo adeguato il pezzo da lavorare, al fine di ridurre l'esposizione, la possibilità di inceppamento della lama o la perdita di controllo.

- e) **Afferrare l'attrezzo solo dalle superfici di presa isolate durante le operazioni in cui l'attrezzo di taglio potrebbe entrare a contatto con i cablaggi nascosti o con il suo cavo.**

Il contatto con un filo in tensione rende anche le parti metalliche esposte dell'attrezzo in tensione e può provocare scosse elettriche all'operatore.

- f) **Quando si carteggia, utilizzare sempre la protezione verticale o una guida a bordo dritto.**

In tal modo è possibile ottimizzare la precisione di taglio e ridurre la possibilità d'inceppamento della lama.

- g) **Utilizzare sempre lame con alesaggio di forma e dimensioni adeguate (a forma di diamante contro rotonda).**

Lame non adatte all'utensileria di montaggio della sega, funzioneranno con movimento eccentrico, causando perdita del controllo.

- h) **Non utilizzare rondelle o bulloni danneggiati o inadeguati.**

Le rondelle e il bullone sono stati prodotti appositamente per il vostro tipo di sega, in modo tale da garantire prestazioni elevate e sicurezza durante l'uso.

Cause del rinculo e relative precauzioni

- per contraccolpo s'intende una reazione repentina della lama di una sega non ammaccata, inceppata o mal allineata, con conseguente sollevamento involontario della sega fuori dal pezzo di lavoro, in direzione dell'operatore;
- se la lama è schiacciata o fortemente ostacolata dal solco di taglio verso il basso, si arresta e, per reazione del motore, l'unità si sposta rapidamente in direzione dell'operatore;
- se la lama è svergolata o mal allineata rispetto al taglio, i denti del bordo posteriore della lama potrebbero affondare nella superficie superiore del legno, con conseguente fuoriuscita della lama dal solco di taglio e rimbalzo indietro verso l'operatore.

Il contraccolpo è il risultato di un uso scorretto della sega e/o di procedure o condizioni di utilizzo non adeguate; per evitarlo, agire come segue.

- a) **Afferrare la sega con entrambe le mani in modo fermo, quindi esercitare forza con le braccia per resistere al contraccolpo.**

Posizionarsi su uno dei due lati della lama, senza tuttavia allinearsi ad essa.

Il contraccolpo potrebbe causare il rimbalzo all'indietro della lama; tuttavia, se l'operatore osserva le precauzioni adeguate, è possibile tenerlo sotto controllo.

- b) Se la lama è inceppata o si arresta per qualsiasi motivo, rilasciare il dispositivo di attivazione e tenere ferma la sega nel materiale finché la lama non si sia arrestata completamente.

Per evitare il contraccolpo, evitare di rimuovere la sega dal pezzo da lavorare o di tirarla indietro quando in movimento.

Per risolvere l'inceppamento della lama, effettuare le opportune verifiche e agire di conseguenza.

- c) Al riavvio della sega sul pezzo da lavorare, posizionare la lama al centro del solco di taglio, quindi controllare che i denti della sega non siano penetrati nel materiale.

Se la lama della sega è inceppata, riavviando la sega, essa potrebbe spostarsi verso l'alto o essere soggetta a contraccolpo.

- d) Per ridurre il rischio di ammaccatura o contraccolpo della lama, posizionare dei sostegni sotto i pannelli grandi.

I pannelli grandi tendono ad avvallarsi sotto il loro peso. È possibile collocare i sostegni sotto il pannello su entrambi i lati, in prossimità della linea di taglio e del bordo del pannello.

- e) Evitare di utilizzare lame non taglienti o danneggiate. Qualora le lame non siano affilate o siano state impostate in modo inadeguato, il solco di taglio risulterà stretto, causando eccessiva frizione, ammaccatura e contraccolpo della lama.

- f) Prima di effettuare il taglio, serrare bene le leve di bloccaggio della regolazione del bisello e della profondità della lama.

Se la lama oscilla durante il taglio, vi è il rischio d'inceppamento o contraccolpo.

- g) Utilizzare estrema cautela durante le operazioni di segatura in pareti esistenti e altre aree cieche.

Una lama sporgente potrebbe tagliare gli oggetti e, quindi, essere soggetta a contraccolpo.

Funzione della guardia inferiore

- a) Prima di ogni utilizzo, verificare che la griglia inferiore sia adeguatamente chiusa. Se la griglia non si muove liberamente e si chiude di scatto, non attivare la sega. Non bloccare la griglia inferiore nella posizione di apertura.

Una caduta accidentale della sega potrebbe piegare la griglia.

Sollevarre la griglia inferiore con la manopola di rientro, verificando che si possa spostare liberamente e che, a fronte di ogni angolo o profondità di taglio, non entri in contatto con la lama né con alcun altro elemento.

- b) Verificare il funzionamento della molla della griglia inferiore. Se la griglia e la molla non funzionano adeguatamente, prima dell'uso, provvedere ai necessari interventi di manutenzione.

In caso di parti danneggiate, depositi gommosi o incrostazioni, la griglia inferiore potrebbe funzionare lentamente.

- c) La guardia inferiore può essere ritratta manualmente solo per tagli speciali come i "tagli a tuffo" e i "tagli composti". Sollevare la griglia inferiore retraendo la manopola; non appena la lama penetrerà nel materiale, rilasciare la griglia inferiore.

Per tutte le altre seghe, la griglia inferiore funzionerà automaticamente.

- d) Prima di posizionare la sega su un banco o a pavimento, verificare che la griglia inferiore copra la lama.

Se la lama non è coperta ed è libera, la sega potrebbe spostarsi all'indietro, tagliando qualsiasi oggetto sul suo percorso.

Dopo aver rilasciato l'interruttore, porre attenzione al tempo necessario per l'arresto della lama.

PRECAUZIONI PER L'USO DELLA SEGA CIRCOLARE A BATTERIA

- Caricare la batteria ad una temperatura di 10 – 40°C. Una temperatura minore di 10°C può provocare sovraccarico, il che è pericoloso. La batteria non può essere ricaricata ad una temperatura superiore ai 40°C. La temperatura ideale è compresa 20 – 25 gradi.
- Quando un'operazione di caricatura è terminata, prima di iniziare una seconda, lasciare che il caricatore riposi per 15 minuti. Non caricare più di due batterie consecutivamente.
- Non permettere che sostanze estranee entrino nel foro di collegamento della batteria ricaricabile.
- Non smontare mai la batteria ricaricabile e il caricatore.
- Non provocare assolutamente mai dei corto-circuiti alla batteria ricaricabile. Il fenomeno provoca surriscaldamento e grande corrente elettrica. Può quindi causare bruciature o danni alla batteria.
- Non gettare la batteria nel fuoco. Può esplodere.
- Quando si usa questa unità consecutivamente l'unità può surriscaldarsi, causando danni al motore e all'interruttore. Lasciarla riposare per circa 15 minuti.
- Non inserire nessun oggetto nelle fessure di ventilazione del caricatore. Inserendo oggetti metallici o infiammabili nelle fessure di ventilazione, si possono causare facilmente delle scosse elettriche, o si può danneggiare il caricatore.
- Usando una batteria scarica, il caricatore può venir danneggiato.
- Non appena la vita della batteria dopo le operazioni di ricarica diventa troppo breve per fini pratici, si porti la batteria al negozio dove è stata acquistata. Non la si getti mai via.
- Indossare auricolari per proteggere le orecchie durante l'uso.
- Tenere sempre saldamente la maniglia dell'utensile elettrico. Altrimenti la controforza prodotta può causare un funzionamento inaccurato o addirittura pericoloso.
- Non usare lame deformate o rotte.
- Non usare lame di acciaio rapido.
- Non usare lame non conformate alle caratteristiche specificate in queste istruzioni.
- Non fermare le lame della sega mediante pressione laterale sul disco.
- Tenere sempre affilate le lame.
- Verificare che la griglia inferiore si muova regolarmente e liberamente.
- Non utilizzare la sega circolare tenendo la griglia inferiore bloccata in posizione di apertura.
- Assicurarsi che tutti i meccanismi di ritrazione del sistema di protezione funzionino correttamente.
- Le lame della sega devono essere più fini del coltello e la larghezza del taglio, o dell'incisione (con il set dentellato), deve essere maggiore dello spessore del coltello.

22. Non impiegare MAI la sega circolare con la lama girata verso l'alto o lateralmente.
23. Assicurarvi che l'oggetto da lavorare sia privo di corpi estranei, come per esempio chiodi.
24. Il coltello dovrebbe essere sempre usato eccetto quando si preme nel mezzo del pezzo di lavoro.
25. Le lame della sega possono variare da 165mm a 150mm.
26. Fare attenzione al contraccolpo del freno. Questa sega circolare è dotata di un freno elettrico che agisce quando si rilascia l'interruttore. Poiché si verifica un certo contraccolpo quando il freno entra in azione, assicurarsi di tenere saldamente il corpo principale.
27. Il rinculo è il risultato di un uso errato dell'utensile e/o di procedimenti o condizioni di impiego non corretti.
Se la lama si blocca, o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, rilasciare il grilletto e trattenere la sega immobile sul materiale fino a che la lama si è fermata completamente. Non tentare mai di rimuovere la sega dal lavoro o di tirare indietro la sega mentre la lama è in movimento altrimenti si può verificare RINCULO. Ispezionare e prendere i provvedimenti del caso per eliminare la causa del bloccaggio della lama.
28. Sostenere i pannelli grandi per ridurre il rischio di schiacciamento della lama e RINCULO. I pannelli grandi tendono a incurvarsi per il loro stesso peso. Devono essere collocati supporti sotto il pannello su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pannello come illustrato nella Fig. 1.
Per ridurre il rischio di schiacciamento della lama e rinculo. Quando l'operazione di taglio richiede che la sega sia appoggiata al pezzo da lavorare, appoggiare la sega sulla parte più grande e tagliare via la parte più piccola.
29. Fare particolare attenzione quando si esegue un "taglio a tasca" in pareti esistenti o altre aree cieche. La lama sporgente può tagliare oggetti che possono causare RINCULO.
Non tenere MAI la mano o le dita dietro la sega (Fig. 3). Se si verifica rinculo, la sega può saltare facilmente indietro verso la mano, con il rischio di serie lesioni.
30. **AVVERTIMENTO:** È importante sostenere correttamente il pezzo da lavorare e tenere saldamente la sega per evitare perdite di controllo che possono causare lesioni personali. La Fig. 4 mostra un supporto mano tipico della sega.
31. Collocare la parte più larga della base sega sulla parte del pezzo da lavorare che è sostenuta saldamente, non sulla sezione che deve cadere quando si esegue il taglio. Come esempi, la Fig. 5 mostra il modo CORRETTO quando si taglia l'estremità di un asse e la Fig. 6 mostra il modo SBAGLIATO. Se il pezzo da lavorare è corto o piccolo, fissarlo in una morsa.
NON TENTARE DI SOSTENERE PEZZI CORTI CON LA MANO!
32. Non tentare mai di segare con la sega circolare tenuta capovolta in una morsa. Questo è estremamente pericoloso e può causare seri incidenti (Fig. 7).
33. Quando il freno perde efficacia, sostituire le spazzole di carbone con altre nuove.

PRECAUZIONI SULLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Per estendere la durata, la batteria agli ioni di litio è munita di una funzione di protezione per arrestarne l'uscita. Nei casi da 1 a 3 descritti di seguito, durante l'utilizzo del prodotto, anche se state premendo l'interruttore, il motore potrebbe arrestarsi. Ciò non indica un malfunzionamento ma è il risultato della funzione di protezione.

1. Quando la rimanente alimentazione della batteria si esaurisce, il motore si arresta.
In tal caso, ricaricarla immediatamente.
2. Se l'utensile è sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi. In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile ed eliminare le cause del sovraccarico. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.
3. Se la batteria si surriscalda in lavori di sovraccarico, l'alimentazione della batteria potrebbe arrestarsi. In tal caso, interrompere l'uso della batteria e lasciarla raffreddare. Dopo di ciò, è possibile riutilizzarla.

Inoltre, si prega di prestare attenzione al seguente avvertimento e cautela.

AVVERTENZA

Per prevenire qualsiasi perdita delle batterie, generazione di calore, emissione di fumi, esplosione e accensione, assicurarsi di prestare attenzione alle seguenti precauzioni.

1. Assicurarsi che la polvere e i detriti non si accumulino sulla batteria.
- Durante la lavorazione, assicurarsi che la polvere e i detriti non si depositino sulla batteria.
- Assicurarsi che qualsiasi polvere e detriti che si depositano sull'utensile elettrico durante la lavorazione non si accumulino sulla batteria.
- Non conservare una batteria inutilizzata in un luogo esposto a polvere e detriti.
- Prima di ritirare una batteria, rimuovere la polvere e i detriti che si sono depositati su di essa e non conservarla insieme a parti metalliche (viti, chiodi, ecc.).
2. Non forare la batteria con un oggetto appuntito come un chiodo, non colpire con un martello, calpestare, lanciare o sottoporre la batterie a violenti urti fisici.
3. Non usare batterie apparentemente danneggiate o deformate.
4. Non usare batterie con la polarità invertita.
5. Non collegare direttamente a prese elettriche o prese per caricabatteria da auto.
6. Non usare la batteria per uno scopo diverso da quelli specificati.
7. Se la ricarica della batteria non si completa anche quando è passato un tempo di ricarica specificato, interrompere immediatamente la ricarica.
8. Non mettere o sottoporre la batteria a temperature elevate o ad alta pressione come in un forno microonde, essiccatore o contenitore ad alta pressione.
9. Tenere immediatamente lontano dal fuoco quando si rilevano perdite o maleodore.
10. Non usare in un luogo dove viene generata forte elettricità statica.

11. Se si verifica la perdita delle batterie, maleodore, generazione di calore, scolorimento o deformazione, o se appaiono anomalie di qualsiasi natura durante l'uso, la ricarica o la conservazione, rimuoverla immediatamente dall'apparecchio o carica batteria, e interrompere l'uso.
3. Se trovate ruggine, maleodore, surriscaldamento, scolorimento, deformazione, e/o altre irregolarità quando si utilizza la batteria per prima volta, non usarla e restituirla al fornitore o venditore.

AVVERTENZA

Se un oggetto estraneo conduttivo di elettricità entra nei terminali della batteria agli ioni di litio, potrebbe verificarsi un corto circuito causando il rischio di un incendio. Osservate le seguenti precauzioni quando ritirate la batteria.

ATTENZIONE

1. Se il liquido che fuoriesce dalla batteria entra negli occhi, non sfregare gli occhi e lavarli bene con acqua fresca e pulita come acqua di rubinetto e contattare immediatamente un medico.
Se non viene trattato, il liquido può causare problemi agli occhi.
2. Se il liquido fuoriesce sulla pelle o gli abiti, lavare bene con acqua pulita come l'acqua del rubinetto immediatamente.
C'è una possibilità che possa causare irritazione alla pelle.

- **Non posizionate trucioli, chiodi, cavi in acciaio, rame o altri cavi conduttivi di elettricità nella custodia.**
- **Installate la batteria nell'utensile elettrico o conservatela premendola contro il coperchio per la batteria finché i fori di ventilazione vengono coperti per impedire corto-circuiti. (Vedere Fig. 8)**

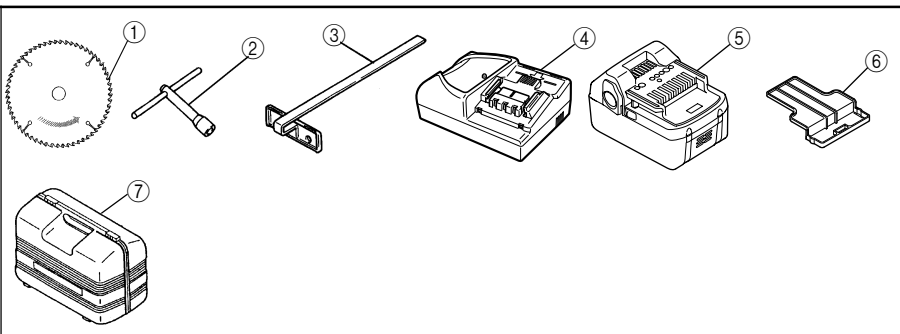
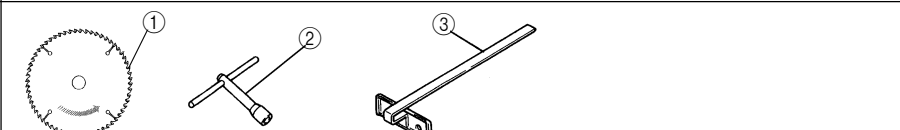
CARATTERISTICHE**Utensile Elettrico**

Modello		C18DSL	
Velocità a vuoto		3400 min ⁻¹	
Capacità	Profondità di taglio	90°	57 mm
		45°	40 mm
Batterie rechargeable		BSL1830: Li-ion 18 V (3,0 Ah 10 celle)	
Lampadina		12 V, 5 W	
Peso		3,2 kg	

Caricatore

Modello	UC18YRSL
Votaggio di carica	14,4 V 18 V
Peso	0,6 kg

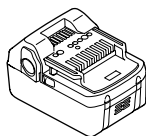
ACCESSORI STANDARD

<p>C18DSL (2LSCK)</p>	 <p>① Lame della sega (montato sull'utensile) 1 ② Chiave fissa a collare 1 ③ Guida 1 ④ Caricatore (UC18YRSL) 1 ⑤ Batterie (BSL1830) 2 ⑥ Coperchio per la batteria 1 ⑦ Custodia in plastica 1</p>
<p>C18DSL (NN)</p>	 <p>① Lame della sega (montato sull'utensile) 1 ② Chiave fissa a collare 1 ③ Guida 1</p>

Gli accessori standard possono essere cambiati senza preavviso.

ACCESSORI FACOLTATIVI (venduti a parte)

1. Batteria (BSL1830)



2. Lama sega
 Uso... Taglio di vari tipi di legno.

Diam. esterno	Diam. foro	N. di denti
165 mm	16 mm	24 pezzi
165 mm	20 mm	24 pezzi
165 mm	30 mm	24 pezzi

3. Rondella (A)

- per 16 mm (dia. foro lama sega)
- per 20 mm (dia. foro lama sega)
- per 30 mm (dia. foro lama sega)

4. Completo raccogli-polvere

Il raccogli-polvere raccoglie la segatura quando l'aspirapolvere è fissato all'utensile elettrico.

(Come fissare il raccogli-polvere)

Svitare la vite M4 fissando il coperchio con un cacciavite Phillips e togliere il coperchio (Fig. 27).

Fissare il raccogli-polvere all'utensile elettrico con la vite M4 (Fig. 28).

Collegare l'aspirapolvere al raccogli-polvere.

Gli accessori disponibili a richiesta possono essere cambiati senza preavviso.

Come mantenere più lunga la durata delle batterie

- (1) Ricaricare le batterie prima che si scarichino completamente.
Quando si sente che la potenza dell'attrezzo si indebolisce, interrompere l'uso e ricaricare la batteria. Se si continua l'uso e si finisce la corrente elettrica, la batteria può essere danneggiata e la sua durata abbreviarsi.
- (2) Evitare di raggiungere alte temperature.
Una batteria ricaricabile si riscalda subito dopo l'uso. Se si ricarica una batteria subito dopo averla usata, la sostanza chimica interna viene deteriorata e la durata della batteria abbreviata. Consentire alla batteria di raffreddarsi per un po' e quindi ricaricarla.

ATTENZIONE

- Se il caricabatterie viene utilizzato di continuo, potrebbe surriscaldarsi provocando così malfunzionamenti. Una volta terminato il caricamento, attendere 15 minuti prima di ricaricare nuovamente.
- Se la batteria viene ricaricata quando è ancora calda per l'uso o l'esposizione alla luce del sole, la spia può illuminarsi in verde.
- La batteria non verrà ricaricata. In tal caso, lasciare raffreddare la batteria prima di ricaricarla.
- Quando la spia lampeggia velocemente in rosso (a intervalli di 0,2 secondi), controllare che non siano presenti oggetti estranei nel foro di installazione della batteria. Se non sono presenti oggetti estranei è probabile che la batteria od il caricatore non funzioni bene. Farla vedere a un Agente di manutenzione autorizzato.

PRIMA DELL'USO

- 1. Stabilire e controllare l'ambiente di lavoro**
Controllare che l'ambiente di lavoro sia adatto seguendo le necessarie precauzioni.
- 2. Preparazione di un banco di lavoro di legno (Fig. 12)**

Poiché la lama oltrepassa la superficie inferiore del legno da tagliare, mettere il legno su un banco di lavoro quando si effettua il taglio.
Se si usa un blocco quadrato come banco di lavoro, scegliere un suolo livellato al fine di assicurare la sua necessaria stabilità. Un piano di lavoro instabile comporta un funzionamento pericoloso.

ATTENZIONE

Al fine di evitare eventuali incidenti, fare sempre in modo che la parte di legno che resta dopo il taglio sia ben ancorata o tenuta in posizione.

REGOLAZIONI PRIMA DEL TAGLIO

CAUTELA

Estrarre la batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione.

- 1. Regolazione della profondità di taglio**
Come mostrato in Fig. 13, tenere la leva con una mano mentre si allenta il dado a farfalla con l'altra. La profondità di taglio può essere regolata spostando la base nella posizione desiderata. In tal modo, regolare la profondità di taglio e quindi serrare saldamente il dado a farfalla.

2. Regolazione dell'angolo d'inclinazione

Come mostrato in Fig. 14 allentando il dado a farfalla sul calibro inclinato, la lama della sega può essere inclinata ad un angolo massimo di 50° rispetto alla base. Dopo aver completato la regolazione, ricontrollare che il bullone a farfalla sia saldamente serrato.

NOTA

I valori sul calibro inclinato situato sulla base servono solo come guida approssimativa. Per operazioni di taglio in posizione inclinata, usare la sega circolare dopo aver regolato l'angolo tra la base e la lama della sega con un goniometro, ecc.

3. Regolazione della guida (Fig. 16)

E' possibile regolare la posizione di taglio spostando la guida verso sinistra o verso destra o subito dopo aver allentato il relativo bullone a manopola. La guida può essere montata sia sul lato sinistro che su quello destro.

MODO DI IMPIEGO

1. Uso dell'interruttore (Fig. 17)

(interruttore a grilletto e interruttore luce)

- (1) Per un funzionamento sicuro della macchina, un "blocco interruttore" è situato sul lato della maniglia. Se l'interruttore a grilletto è tirato nello stato in cui il "blocco interruttore" rimane premuto in direzione della freccia, l'interruttore principale può essere attivato. Inoltre il "blocco interruttore" può essere usato come "interruttore luce". Se il "blocco interruttore (interruttore luce)" è premuto, la luce si accende.
- (2) Dopo che l'interruttore è stato attivato, anche se toglie la mano dal blocco interruttore l'utensile continua a funzionare e la luce rimane accesa fintanto che si tiene tirato l'interruttore a grilletto.
- (3) Se si rilascia l'interruttore a grilletto, si può disattivare l'interruttore e il "blocco interruttore" torna automaticamente alla posizione originale e la luce si spegne.




CAUTELA

- Non fissare e bloccare il blocco interruttore. Inoltre non tenere il dito sul grilletto quando si trasporta la sega circolare. Altrimenti l'interruttore principale sul corpo potrebbe essere attivato accidentalmente, causando incidenti imprevisti.
- Lasciare la luce accesa solo durante le operazioni di taglio. Se rimane accesa in altri casi, l'interruttore principale sul corpo potrebbe essere attivato accidentalmente, causando incidenti imprevisti.
- Se il corpo principale viene lasciato con la batteria inserita, si possono avere casi in cui il "blocco interruttore" tocca il pavimento e/o una parete e si illumina continuamente, a seconda dell'orientamento del corpo. Fare attenzione, perché l'illuminazione continua può facilmente scaricare una batteria completamente carica in 3 ore circa.

2. Indicatore di batteria residua

Quando si preme l'interruttore dell'indicatore di batteria residua, la relativa spia di si accende ed è possibile controllare la carica residua. (Fig. 18) Quando l'interruttore dell'indicatore di batteria residua viene rilasciato, la spia della batteria residua si spegne. La Tabella 4 mostra lo stato della spia di batteria residua e l'effettiva carica restante.

Tabella 4

Stato della spia	Carica residua della batteria
	Sufficiente carica residua.
	Carica residua al 50%.
	Carica residua della batteria quasi esaurita. Ricaricare la batteria prima possibile.

Poiché la spia di carica residua potrebbe mostrare indicazioni diverse a seconda della temperatura ambiente e delle caratteristiche della batteria, considerare le istruzioni come riferimento.

NOTA:

- Non colpire violentemente il pannello di comando, altrimenti potrebbe rompersi e potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.
- Per risparmiare sul consumo di batteria, la spia di carica residua si accende mentre viene premuto l'interruttore di indicatore di carica residua.

3. Procedimenti di taglio**CAUTELA**

- Ricontrollare che la lama della sega sia saldamente fissata.
 - Controllare il dado a farfalla per la regolazione della profondità della scanalatura, e il bullone ad alette per la regolazione dell'angolo d'inclinazione.
- (1) Collocare il corpo della sega base sul materiale, quindi allineare la linea premarcata e la lama della sega con la tacca nella parte anteriore della base (Fig. 15).

Quando la base non è inclinata usare l'intaglio grande come guida (Fig. 15, Fig. 19(A)).

Se la base è inclinata (45 gradi) usare la scala anteriore piccola come guida (Fig. 15, Fig. 19(B)).

- (2) Fare in modo che l'interruttore sia in posizione ON prima che la sega venga a contatto con il legno. L'interruttore è in posizione ON quando il grilletto è premuto ed in posizione OFF quando esso è rilasciato. Si ottiene un ottimo taglio quando la sega si muove dritta, a velocità costante.

CAUTELA

- Prima di iniziare a segare, assicurarsi che la lama abbia raggiunto la piena velocità di rotazione.
- Nel caso che la lama si arresti o faccia un rumore eccessivo durante il funzionamento, spegnere immediatamente l'interruttore.
- Quando si finisce un lavoro, estrarre la batteria dal corpo principale.
- Se si torce o si preme forzatamente la sega durante il taglio si può causare una pressione eccessiva sul motore, per cui cercare di procedere con calma in linea retta.

- In situazioni in cui la sega circolare viene usata continuamente sostituendo la batteria con batterie di scorta una dopo l'altra, il motore tende a surriscaldarsi. Quando dunque l'alloggiamento diventa molto caldo, lasciar riposare la sega per qualche tempo.
- Evitare di eseguire operazioni di taglio in uno stato in cui il fondo della base non tocca il materiale da tagliare. Altrimenti il motore può bloccarsi.

MONTAGGIO E RIMOZIONE DELLA LAMA**ATTENZIONE**

Per evitare gravi incidenti, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF, ed estrarre la batteria.

1. Rimozione della lama circolare

- (1) Mettere al massimo la regolazione della profondità del taglio e porre la sega circolare come indicato nella Fig. 20.
- (2) Abbassare la leva di bloccaggio, serrare il perno, e rimuovere il bullone sinistro e rondella (B) con la chiave fissa a collare.
- (3) Mentre si tiene la leva della griglia inferiore in modo che sia completamente ritirata all'interno del carter, rimuovere la lama della sega (Fig. 21).

2. Montaggio della lama circolare**CAUTELA**

Se il bullone sinistro viene lavorato utilizzando altri utensili oltre alla chiave fissa a collare fornita, potrebbe venir serrato in maniera eccessiva o insufficiente, provocando delle lesioni.

- (1) Ripulire dalla polvere di segatura asse, bullone e rondelle.
- (2) Come indicato nella Fig. 22, il lato della rondella (A) che presenta la parte centrale sporgente, con il diametro uguale al diametro interno della lama, ed il lato concavo della rondella (B) devono appoggiare sui due lati della lama.

* La rondella (A) è in dotazione per i tipi di lama con diametri foro di 16 mm e 30 mm. (Quando si acquista una sega circolare viene fornito un tipo di rondella (A)).

Se il diametro foro della lama utilizzata non corrisponde alla rondella (A), contattare il negozio presso cui è stata acquistata la sega circolare.

- (3) Montare la lama circolare in modo che la freccia sulla lama circolare sia allineata con la freccia sul carter della sega.
- (4) Con le dita, serrare il bullone sinistro ritirando il più possibile la lama della sega. Quindi premere la leva di bloccaggio, bloccare l'alberino e serrare saldamente il bullone.

ATTENZIONE

Dopo aver attaccato la lama della sega, controllare di nuovo che la leva di bloccaggio sia bloccata fermamente nella posizione prescritta.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA**CAUTELA**

- Assicurarsi bene che la batteria sia stata rimossa dal corpo principale prima di sostituire la lampadina.

- Subito dopo che la lampadina è stata spenta, essa è ancora molto calda. Attendere che la lampadina si sia raffreddata completamente prima di sostituirla, per evitare ustioni.
- Quando si sostituisce la lampadina, controllare la forma della base oltre alla potenza (12 V, 5 W) e quindi montarla correttamente. Altrimenti la lampadina potrebbe staccarsi e/o causare surriscaldamenti.

1. Rimozione della lampadina

- (1) Rimuovere la parte convessa del coprilampada dalla parte concava del coperchio maniglia e quindi tirare il coprilampada in direzione della freccia come mostrato nella **Fig. 23**.
- (2) Premere il retro dello zoccolo e rimuovere lo zoccolo e la lampadina insieme dal coperchio maniglia (**Fig. 24**).
- (3) Rimuovere la lampadina dallo zoccolo (**Fig. 25**).

2. Applicazione della lampadina

Seguire in ordine inverso il procedimento di rimozione della lampadina.

NOTA

- Quando si applica la lampadina allo zoccolo, inserire la lampadina fino a che si appoggia dolcemente allo zoccolo.
- Quando si applica la lampadina al coperchio maniglia, allineare lo zoccolo con il foro nell'alloggiamento guardando il retro dello zoccolo mostrato nella **Fig. 25** e inserire lo zoccolo fino a che si appoggia dolcemente contro il coperchio maniglia.

MANUTENZIONE E CONTROLLI

CAUTELE

Estrarre la batteria prima di eseguire qualsiasi ispezione o manutenzione.

1. Controllo della lama

Poiché l'uso di lame logose diminuisce l'efficacia e causa eventuali disfunzioni del motore, affilare o sostituire la lama non appena si nota la sua usura.

CAUTELE

Se si usa una lama sega spuntata, la forza di reazione aumenta durante l'operazione di taglio. Evitare di usare una lama sega spuntata senza ripararla.

2. Controllo delle viti di tenuta

Controllare regolarmente tutte le viti di tenuta e assicurarsi che siano esclusivamente serrate. Nel caso che una di queste viti dovesse allentarsi riserrarla immediatamente. Se si non ottiene di farlo, si può causare un grave incidente.

3. Manutenzione del motore

L'avvolgimento del motore il vero e proprio "cuore" degli attezzi elettrici. Fare attenzione a non danneggiare l'avvolgimento e/o non bagnarlo con olio o acqua.

4. Controllo delle prestazioni e manutenzione della griglia inferiore

Tenere la griglia inferiore in buono stato per garantire prestazioni fluide in qualsiasi momento. Assicurarsi di ripararla in maniera tempestiva in caso di malfunzionamento.

Per un utilizzo sicuro e corretto, tenere sempre puliti la macchina e i fori di ventilazione. La griglia inferiore deve sempre potersi muovere liberamente e ritrarre automaticamente. Pertanto, tenere sempre pulita l'area intorno alla griglia inferiore. Rimuovere la polvere e i trucioli con aria compressa o con una spazzola.

5. Quadratura della base e della lama circolare

L'angolo tra la lama circolare e la base viene originariamente regolato a 90°. Nel caso che col tempo la quadratura venga meno eseguire la regolazione nel modo seguente:

- (1) Con la base rivolta verso l'alto, **Fig. 26**, allentare il bullone a farfalla.
- (2) Con una squadra appoggiata tra la base e la lama circolare, al fine di spostare la base, ruotare la vite senza fine con un cacciavite a testa piatta. Regolare l'angolo tra la base e la lama circolare in modo da ottenere la quadratura.

6. Controllo della polvere

La polvere può essere rimossa con uno straccio pulito o un panno inumidito con acqua saponata. Non usare candeggina, clorina, benzina o acquaregia, perché possono danneggiare la plastica.

7. Conservazione

Conservare in un luogo a temperature inferiori a 40°C e fuori della portata dei bambini.

NOTA

Assicurarsi che la batteria sia completamente carica quando viene conservata per un lungo periodo (3 mesi o più). Una batteria con minore capacità potrebbe non essere in grado di essere caricata quando viene utilizzata, se conservata per un lungo periodo.

NOTA

Conservazione delle batterie al litio
Prima di riporre le batterie al litio, assicurarsi di averle caricate completamente.

Riporre le batterie per periodi prolungati con un basso livello di carica ne può provocare il deterioramento delle prestazioni o la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie, e potrebbe anche rendere le batterie incapaci di mantenere la carica.

Tuttavia, la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie può essere risolta caricando e utilizzando le batterie ripetutamente da due a cinque volte.

Se il tempo di utilizzo delle batterie rimane estremamente ridotto nonostante le ricariche ripetute, considerare le batterie inutilizzabili e acquistarne di nuove.

8. Assistenza e riparazioni

Tutti gli utensili elettrici di qualità prima o poi richiedono manutenzione o sostituzione di pezzi a causa della normale usura di impiego. Per assicurare che siano usati solo pezzi di ricambio originali, far eseguire tutti gli interventi di manutenzione e riparazione SOLO PRESSO UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO HIKOKI.

9. Lista dei pezzi di ricambio

- A: N. voce
- B: N. codice
- C: N. uso
- D: Note

CAUTELE

Riparazioni, modifiche e ispezioni di utensili elettrici HiKOKI devono essere eseguite da un centro assistenza autorizzato HiKOKI.

Questa lista dei pezzi torna utile se viene presentata con l'utensile al centro assistenza autorizzato HiKOKI quando si richiedono riparazioni o altri interventi di manutenzione.

Nell'uso e nella manutenzione degli utensili elettrici devono essere osservate le normative di sicurezza e i criteri prescritti in ciascun paese.

MODIFICHE

Gli utensili elettrici HiKOKI vengono continuamente migliorati e modificati per includere le più recenti innovazioni tecnologiche.

Di conseguenza, alcuni pezzi (p.es. numero di codice e/o design) possono essere modificati senza preavviso.

GARANZIA

Garantiamo gli Utensili Elettrici HiKOKI in conformità alle specifiche normative imposte dalla legge e dai paesi. Questa garanzia non copre difetti o danni dovuti a uso erraneo, abuso o normale usura. In caso di lamentele, si prega di inviare l'Utensile Elettrico, non smontato, insieme al CERTIFICATO DI GARANZIA che si trova al termine di queste Istruzioni per l'uso, ad un Centro di Assistenza Autorizzato HiKOKI.

NOTA

A causa del continuo programma di ricerca e sviluppo della HiKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette a cambiamenti senza preventiva comunicazione.

Informazioni riguardanti i rumori trasmessi dall'aria e le vibrazioni

I valori misurati sono stati determinati in conformità a EN60745 e descritti in conformità alla normativa ISO 4871.

Livello misurato di potenza sonora pesato A: 103 dB (A)
Livello misurato di pressione sonora pesato A: 92 dB (A)
KpA incertezza: 3 dB (A)

Indossare i dispositivi di protezione acustica.

Valori totali di vibrazione (somma vettori triass.) determinati secondo la norma EN60745.

Taglio di truciolare:

Valore di emissione vibrazioni $a_h = 2,0 \text{ m/s}^2$

Incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Il valore totale di emissione vibrazioni dichiarato è stato misurato in base al metodo di test standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro.

Può essere inoltre utilizzato per la stima preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA

- Il valore di emissione vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile può essere diverso dal valore totale dichiarato in base alle modalità di utilizzo dell'utensile stesso.
- Identificare le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate su stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo di funzionamento come i tempi in cui l'utensile resta spento e quando funziona senza essere utilizzato in aggiunta al tempo di avvio).

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle waarschuwingen en instructies aandachtig door.

Nalating om de waarschuwingen en instructies op te volgen kan in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel resulteren.

Bewaar alle waarschuwingen en aanwijzingen voor eventuele naslag in de toekomst.

De term "elektrisch gereedschap" heeft zowel betrekking op elektrisch gereedschap dat via de netvoeding van stroom wordt voorzien als gereedschap dat via een accu (snoerloos) van stroom wordt voorzien.

1) Veiligheid van de werkplek

a) Zorg voor een schone en goed verlichte werkplek.

Een rommelige of donkere werkplek verhoogt de kans op ongelukken.

b) Gebruik het elektrisch gereedschap niet in een omgeving met ontplofbare vloeistoffen, gassen of stof.

Elektrisch gereedschap kan vonken afgeven. Deze vonkjes kunnen stofdeeltjes of gassen doen ontbranden.

c) Houd kinderen en andere toeschouwers tijdens het gebruik van elektrische gereedschap uit de buurt.

Afleidingen kunnen gevaarlijk zijn.

2) Elektrische veiligheid

a) De stekker op het elektrische gereedschap moet geschikt zijn voor aansluiting op de wandcontactdoos.

De stekker mag op geen enkele manier gemodificeerd worden. Gebruik geen verloopstekker met geaard elektrisch gereedschap. Deugdelijke stekkers en geschikte wandcontactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.

b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.

Wanneer uw lichaam in contact staat met geaarde oppervlakken loopt u een groter risico op een elektrische schok.

c) Stel het elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.

Het risico op een elektrische schok wordt vergroot wanneer er water in het elektrisch gereedschap terechtkomt.

d) Behandel het snoer voorzichtig. Draag het gereedschap nooit door dit bij het snoer vast te houden. Trek niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact wilt halen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.

Een beschadigd of verward snoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

e) Gebruik buitenshuis een verlengsnoer dat specifiek geschikt is voor het gebruik buiten.

Het gebruik van een snoer dat specifiek geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.

f) Als het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving gebruikt moet worden, dient een voeding met RCD (reststroom-apparaat) beveiliging te worden gebruikt.

Gebruik van een RCD vermindert de kans op een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

a) Blijf waakzaam, let voortdurend op uw werk en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.

Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.

Eén moment van onoplettendheid kan in ernstig lichamelijk letsel resulteren.

b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.

Beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, niet-glijdende veiligheidsschoenen, een helm of oorbescherming vermindert het risico op lichamelijk letsel.

c) Voorkom dat het gereedschap per ongeluk kan starten. Controleer of de schakelaar in de uit stand staat voordat u de voeding en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of gaat dragen.

Zorg ervoor dat u tijdens het verplaatsen van het elektrisch gereedschap uw vingers uit de buurt van de schakelaar houdt en sluit de stroombron niet aan terwijl de schakelaar op aan staat om ongelukken te vermijden.

d) Verwijder sleutels en moersleutels uit het gereedschap voordat u het elektrisch gereedschap aanzet.

Een (moer-)sleutel die op een bewegend onderdeel van het elektrisch gereedschap bevestigd is kan in lichamelijk letsel resulteren.

e) Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u te allen tijde stevig staat en uw evenwicht behoudt.

Op deze manier heeft u tijdens een onverwachte situatie meer controle over het elektrisch gereedschap.

f) Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.

Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.

g) Indien het elektrisch gereedschap van een aansluiting voor stofafzuiging is voorzien dan dient u ervoor te zorgen dat de stofafzuiging aangesloten is en op de juiste manier gebruikt wordt.

Het gebruik van stofafzuiging vermindert eventuele stofgerelateerde risico's.

4) Bediening en onderhoud van elektrisch gereedschap

a) Het elektrisch gereedschap mag niet geforceerd worden. Gebruik het juiste gereedschap voor het karwei.

U kunt de klus beter en veiliger uitvoeren wanneer u het juiste elektrische gereedschap gebruikt.

b) Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.

Elektrisch gereedschap dat niet via de schakelaar bediend kan worden is gevaarlijk en moet onmiddellijk gerepareerd worden.

- c) Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de voeding en/of de accu van het elektrisch gereedschap losmaakt, afstellingen verricht, accessoires verwisselt of voordat u het elektrisch gereedschap opbergt.
Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.
- d) **Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en u sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het juiste gebruik van het gereedschap of deze voorschriften dit elektrisch gereedschap gebruiken.**
Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in onbevoegde handen.
- e) **Het elektrisch gereedschap moet regelmatig onderhouden worden. Controleer het gereedschap op een foutieve uitlijning, vastgelopen of defecte bewegende onderdelen en andere problemen die van invloed zijn op de juiste werking van het gereedschap. Indien het gereedschap defect of beschadigd is moet het gerepareerd worden voordat u het gereedschap opnieuw gebruikt.**
Slecht onderhouden elektrisch gereedschap is verantwoordelijk voor een groot aantal doe-het-zelf ongelukken.
- f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.**
Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker in het gebruik.
- g) **Elektrisch gereedschap, toebehoren, bits enz. moeten in overeenstemming met deze instructies worden gebruikt waarbij de werkomstandigheden en het werk in overweging moeten worden genomen.**
Gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, kan resulteren in een gevaarlijke situatie.
- 5) **Gebruik van gereedschap en onderhoud van de batterij**
- a) **Herlaad enkel met de lader die door de fabrikant wordt gespecificeerd.**
Een lader die geschikt is voor één bepaald type batterijgroep kan brandgevaar veroorzaken bij een andere batterijgroep.
- b) **Gebruik de apparaten enkel met specifiek ontworpen batterijgroepen.**
Het gebruik van andere batterijgroepen kan letsels of brand veroorzaken.
- c) **Wanneer de batterijgroep niet in gebruik is, houdt u ze verwijderd van andere metalen voorwerpen zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere metalen voorwerpen die een verbinding van de ene terminal met de andere kunnen maken.**
De batterijterminals kortsluiten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Bij een verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de batterij lekken; vermijd elk contact. Indien er toevallig contact ontstaat, goed met water spelen. Indien de vloeistof in contact met de ogen komt, ook medische hulp inroepen.**
Vloeistof die uit de batterij lekt kan irritatie en brandwonden veroorzaken.

- 6) **Onderhoudsbeurt**
- a) **Het gereedschap mag uitsluitend door bevoegd onderhoudspersoneel worden onderhouden die authentieke onderdelen gebruikt.**
Hierdoor kunt u erop aan dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

VOORZORGMATREGELEN

Houd kinderen en kwetsbare personen op een afstand. Het gereedschap moet na gebruik buiten het bereik van kinderen en andere kwetsbare personen worden opgeborgen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE CIRKELZAAGMACHINE

Zaagprocedures

- a) **⚠ WAARSCHUWING: Kom niet met uw handen in de buurt van het zaaggebied en het zaagblad. Houd met de andere hand de extra hendel of motorkap vast.**
Als u de zaag met beide handen vasthoudt, kunt u zich niet snijden aan het blad.
- b) **Reik niet onder het te zagen werkstuk.**
De beveiliging biedt geen bescherming voor onder het werkstuk.
- c) **Stel de zaagdiepte in op de dikte van het werkstuk.**
Onder het te zagen werkstuk mag slechts een volle tand van het zaagblad zichtbaar zijn.
- d) **Houd het te zagen werkstuk nooit met uw handen of tussens uw benen vast. Zorg ervoor dat het te zagen werkstuk op een stabiel platform ligt.**
Het is belangrijk dat het werkstuk goed wordt ondersteund zodat uw lichaam zo min mogelijk wordt blootgesteld aan gevaar, het blad vastloopt of u de controle verliest.
- e) **Pak het elektrisch gereedschap alleen aan de geïsoleerde grepen vast als u handelingen uitvoert waarbij de zaag mogelijk contact maakt met bedrading of de eigen stroomkabel.**
Als u contact maakt met een kabel die onder spanning staat, zullen de blootgestelde metalen delen van de zaag onder spanning komen te staan wat kan resulteren in een elektrische schok voor de gebruiker.
- f) **Bij het schulpen dient u altijd gebruik te maken van een langseleider of zaagtandrichtlijn.**
Dit verbetert de nauwkeurigheid van de snee en verlaagt de kans op een vastgelopen zaagblad.
- g) **Gebruik altijd bladen van de juiste grootte en vorm (diamant versus rond) van opspandoorngaten.**
Bladen die niet geschikt zijn voor de hardware van de zaag zullen excentrisch draaien en zo verliest u controle over het apparaat.
- h) **Gebruik nooit beschadigde of onjuiste bouten of moeren voor het blad.**
De bouten en moeren zijn speciaal ontworpen voor deze zaag, zodat deze optimaal presteert en veilig kan worden gebruikt.

Oorzaken van terugslag en gerelateerde waarschuwingen

- terugslag is een plotselinge reactie als het zaagblad klemt, vastloopt of niet goed is uitgelijnd. Hierdoor schiet de zaag omhoog uit het werkstuk en richting de bediener;

- als het blad klemt of sterk vastloopt omdat de zaagsnede te smal wordt, stopt het blad en als gevolg van de motorreactie schiet het apparaat snel terug richting de bediener;
- als het blad knikt of niet goed is uitgelijnd, zullen de tanden aan de achterzijde van het blad in het bovenste oppervlak van het hout zagen zodat het blad uit de zaagsnede komt en terug kan schieten naar de bediener.

Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik en/of onjuiste bediening of omstandigheden. Dit kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder vermeld.

- a) **Zorg dat u de zaag met beide handen goed vasthoudt en plaats uw armen zodanig dat u de kracht van de terugslag kunt weerstaan. Ga met uw lichaam aan een van de beide zijden van het blad staan, maar niet op een lijn met het blad.**

Terugslag kan ervoor zorgen dat de zaag terugschiet, maar de kracht ervan kan worden weerstaan door de bediener, indien deze de juiste voorzorgsmaatregelen heeft getroffen.

- b) **Als het blad vastloopt, of als de snee om welke reden dan ook wordt onderbroken, laat dan de trekker los en houd de zaag bewegingsloos in het materiaal totdat het blad volledig stilstaat. Probeer nooit de zaag uit het werkstuk te halen of terug te trekken terwijl het blad nog beweegt; dit kan terugslag veroorzaken.**

Onderzoek en corrigeer zaken ter voorkoming van het vastlopen van het blad.

- c) **Als u de zaag opnieuw aanzet in het werkstuk, centreer het zaagblad dan in de zaagsnede en controleer of de zaagtanden niet vastzitten in het materiaal.**

Als het zaagblad vastloopt, kan deze omhoog gaan of een terugslag geven zodra de zaag opnieuw wordt gestart.

- d) **Ondersteun grote panelen om zo het risico op het klemmen van het blad en terugslag te voorkomen. Grote panelen kunnen onder hun gewicht doorzakken. Ondersteuning dient te worden geplaatst aan beide zijden onder het paneel, nabij de zaagsnede en de rand van het paneel.**

- e) **Gebruik geen stompe of beschadigde zaagbladen. Niet scherpe of onjuist ingestelde bladen produceren een smalle zaagsnede en dit zorgt voor extra frictie, het vastlopen van het blad en terugslag.**

- f) **Bladdiepte en de sluithefbomen van de instellingen van de afschuining moeten goed zijn vergrendeld voordat u kunt gaan zagen.**

Als het aanpassen van het zaagblad verschuift tijdens het zagen, kan deze vastlopen en terugslag veroorzaken.

- g) **Wees extra zorgvuldig als u in een bestaande wand zaagt of andere blinde gebieden. Het uitstekende blad zaagt mogelijk in voorwerpen die een terugslag veroorzaken.**

Onderste beschermingsfunctie

- a) **Controleer voor ieder gebruik of de onderste beveiliging op juiste manier is vergrendeld. Gebruik de zaag niet als de onderste bescherming niet vrij beweegt en onmiddellijk sluit. Klem of bindt de onderste bescherming nooit vast naar de open positie.**

Als de zaag onopzettelijk valt, kan de onderste bescherming verbuigen.

Trek de onderste bescherming omhoog met de terugtrekhandel en zorg ervoor dat deze vrij kan bewegen en het blad of welk ander deel niet raakt, in alle hoeken of snijdiepte.

- b) **Controleer de werking van de veer van de onderste bescherming. Als de bescherming en de veer niet goed functioneren, dienen deze eerst te worden gerepareerd.**

De onderste bescherming werkt niet goed als gevolg van beschadigde onderdelen, gomachtige aanslag of vuilklonters.

- c) **De onderste bescherming mag alleen handmatig worden teruggetrokken bij speciale sneden zoals rechtstreks in een oppervlak en samengestelde sneden. Trek de onderste bescherming omhoog met behulp van de terugtrekhandel en zodra het blad in het materiaal gaat, dient u de onderste bescherming los te laten.**

Bij alle andere zaagbewerkingen, werkt de onderste bescherming automatisch.

- d) **Let erop dat de onderste bescherming altijd over het blad zit voordat de zaag op een werkbank of de grond wordt gezet.**

Bij een onbeschermd blad waarbij de motor niet actief is, gaat de zaag terug en snijdt deze in alles wat in de weg zit.

Wees u bewust van de tijd die nodig is voordat het blad stopt nadat u de motor hebt gestopt..

VOORZORGSMATREGELEN BETREFFENDE HET GEBRUIK VAN DE SNOERLOZE CIRKELZAAGMACHINE

1. Laad de accu bij een temperatuur van 10 – 40°C. Een temperatuur van onder 10°C kan overlading veroorzaken, hetgeen gevaarlijk kan zijn. de accu kan niet bij een temperatuur van boven de 40°C geladen worden. De meest geschikte temperatuur is tussen de 20 – 25°C.
2. Wacht ongeveer 15 minuten voordat met het laden van een andere batterij begonnen wordt. Laad niet meer dan twee accu's achterelkaar op.
3. Voorkom dat stof of vuil in de aansluitopening van de accuterechtere komt.
4. Demonteer de oplaadbare batterij of acculader niet.
5. Voorkom kortsluiting van de oplaadbare batterij. Kortsluiting kan resulteren in oververhitting. Dit kan schade of brandgevaar opleveren.
6. Gooi de batterij niet in het vuur. Een brandende batterij kan ontploffen.
7. Bij doorlopend gebruik is het mogelijk dat deze machine oververhit raakt, hetgeen kan leiden tot schade aan de motor en de schakelaar. Laat de machine ongeveer 15 minuten afkoelen.
8. Steek nooit een voorwerp in de ventilatie-openingen van de acculader. Als een voorwerp of ontlambaar materiaal in de ventilatie-openingen van de acculader wordt gestoken, kan dit resulteren in een elektrische schok of beschadiging aan de acculader.
9. Het gebruik van een uitgeputte batterij zal de acculader beschadigen.

10. Breng de batterij naar de dealer waar deze gekocht werd, nadat deze na oplading onvoldoende kracht heeft voor praktisch gebruik. Gooi een uitgewerkte batterij niet weg.
11. Gebruik oordoppen om uw gehoor te beschermen wanneer u met de machine werkt.
12. Houd de handgreep van het gereedschap te allen tijde stevig vast. Doet u dit niet, dan kan de terugslag leiden tot onregelmatige resultaten of zelfs tot gevaarlijke situaties.
13. Gebruik geen zaagbladen die vervormd of verbogen zijn, of waarin barsten en/of scheurtjes zitten.
14. Gebruik geen HSS-zaagbladen (verhard staal).
15. Gebruik geen zaagbladen waarvan de eigenschappen niet overeenkomen met die omschreven in deze instructies.
16. Zorg dat, tijdens het zagen, het zaagblad niet tot stilstand komt door teveel zijwaartse druk.
17. Zorg ervoor dat het zaagblad steeds scherp is.
18. Controleer of de onderste beschermkap vrij kan bewegen.
19. Gebruik de cirkelzaag niet wanneer de beschermkap in de open positie staat.
20. Controleer of het terugspring-mechanisme van de veiligheidskap naar behoren functioneert.
21. Het zaagblad zelf moet dunner zijn dan de splijtwig; maar de breedte van de insnijding, d.w.z. de opening gemaakt door de zaagtanden, moet groter zijn dan de dikte van de splijtwig.
22. De cirkelzaag nooit inzetten met schuinstaand of zijdelings staand zaagblad.
23. Let er steeds op, dat het werkstuk geen vreemde voorwerpen, zoals b.v. spijkers, bevat.
24. Gewoonlijk dient altijd de splijtwig gebruikt te worden, behalve wanneer u begint te zagen in het midden van het werkstuk.
25. De toegestane maat voor de zaagbladen loopt van 150 mm tot 165 mm.
26. Let op terugslag bij stoppen. Deze cirkelzaag heeft een elektrische rem die functioneert wanneer de schakelaar wordt losgelaten. Er zal wat terugslag zijn wanneer de rem functioneert. Houd de cirkelzaag daarom goed vast.
27. Zaag niet wanneer de voetplaat los is gekomen van het te zagen materiaal. Wanneer het zaagblad vastgelopen is, of wanneer u om een andere reden halverwege stopt met zagen, dient u de trekkerschakelaar los te laten en de machine stil te houden tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen. Probeer in geen geval de machine van het werkstuk te halen of terug te trekken terwijl het zaagblad nog draait, want dit zal resulteren in een TERUGSLAG. Kijk waarom het zaagblad is vastgelopen en neem de belemmeringen indien nodig weg.
28. Zorg voor voldoende ondersteuning van grotere panelen om vastlopen van het zaagblad en TERUGSLAG te voorkomen. Grotere panelen buigen vaak door onder hun eigen gewicht. U dient het paneel aan weerszijden van de zaagsnede en aan beide uiteinden van het paneel te ondersteunen, zoals aangegeven in **Afb. 1**. Om het risico van vastlopen en TERUGSLAG te verminderen, dient u de machine op het grotere gedeelte van het werkstuk te laten rusten, niet op het kleinere deel dat er van af wordt gezaagd.
29. Wees extra voorzichtig wanneer u een blind stuk uit een bestaande wand of iets dergelijks moet zagen. Het uitstekende zaagblad kan voorwerpen raken die een TERUGSLAG veroorzaken. Houd IN GEEN GEVAL uw hand of uw vingers achter de zaagmachine (**Afb. 3**). In geval van een terugslag kan de zaagmachine achteruit gedrongen worden over uw hand, hetgeen kan leiden tot ernstig letsel.
30. **WAARSCHUWING:** Het is belangrijk om het werkstuk goed te ondersteunen en de zaagmachine stevig vast te houden om te voorkomen dat u de controle erover verliest, wat zou kunnen leiden tot persoonlijk letsel. **Afb. 4** laat een typisch voorbeeld zien hoe u de zaagmachine hoort vast te houden.
31. Plaats het brede gedeelte van de voetplaat op het deel van het werkstuk dat het best ondersteund wordt, niet op het deel dat ervan zal vallen wanneer de zaagsnede voltooid is. **Afb. 5** geeft een voorbeeld van de JUISTE manier om een plank af te korten, terwijl **Afb. 6** een voorbeeld geeft van de FOUTE manier. Als het werkstuk te kort of te klein is, dient u het vast te zetten. HOUD IN GEEN GEVAL KORTE WERKSTUKKEN MET DE HAND VAST!
32. Zaag in geen geval met de cirkelzaag ondersteboven in een bankschroef of iets dergelijks. Dit is heel erg gevaarlijk en kan leiden tot ernstige ongelukken (**Afb. 7**).
33. Vervang de koolstofborstels door nieuwe indien de rem niet meer effectief werkt.

OPMERKINGEN BIJ GEBRUIK LITHIUM-ION BATTERIJ

De lithium-ion batterij is voorzien van een beschermingsfunctie die volledige ontlading van de batterij voorkomt waardoor de levensduur wordt verlengd. In geval 1 tot 3 hieronder kan de motor tijdens het gebruik van het product tot stilstand komen, zelfs wanneer u de schakelaar ingedrukt houdt. Dit geeft geen probleem met het product aan maar wordt veroorzaakt door de beschermingsfunctie.

1. De motor komt tot stilstand wanneer de batterij leeg is. De batterij moet in dit geval onmiddellijk opgeladen worden.
2. De motor kan tot stilstand komen wanneer het gereedschap overbelast is. Laat de schakelaar onmiddellijk los en zoek naar de oorzaak van de overbelasting. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het gereedschap opnieuw gebruiken.
3. Wanneer de batterij oververhit is door overbelasting, kan het zijn dat de batterij stopt. In dit geval gebruikt u de batterij niet verder en laat u ze afkoelen. Daarna kunt u haar opnieuw gebruiken.

Gelieve eveneens aandacht te schenken aan volgende waarschuwing en aandachtspunt.

WAARSCHUWING

Om acculekken, het opwekken van warmte, rookemissie, explosie en ontsteking bijtijds te vermijden, moet u ervoor zorgen volgende voorzorgsmaatregelen onder de aandacht te brengen.

1. Zorg ervoor dat er geen spaanders en stof op de accu ophopen.
 - Zorg er tijdens de werkzaamheden voor dat er geen spaanders en stof op de accu kunnen vallen.
 - Zorg ervoor dat de spaanders en stof die tijdens het werk op het elektrisch gereedschap vallen zich niet op de accu ophopen.
 - Bewaar een ongebruikte accu niet op een plaats waar het aan spaanders en stof wordt blootgesteld.

- Verwijder alle spaanders en stof van een accu voordat u hem opbergt en bewaar de accu niet op dezelfde plek als metalen onderdelen (schroeven, spijkers, enz.).
- 2. Doorboor de accu niet met een scherp voorwerp, zoals een nagel, klop er niet op met een hamer, stap niet op de accu of gooi er niet mee of stel hem niet bloot aan ernstige fysieke schokken.
- 3. Gebruik geen zichtbare beschadigde of vervormde accu.
- 4. Gebruik de accu niet met een omgekeerde polariteit.
- 5. Sluit hem niet rechtstreeks aan op elektrische toestellen of fittingen van sigarettenaanstekers in wagens.
- 6. Gebruik de accu niet voor andere doeleinden dan deze die gespecificeerd werden.
- 7. Wanneer de accu niet kan worden opgeladen, zelfs nadat de specifieke oplaadtijd verstreken is, stopt u onmiddellijk met het opladen.
- 8. Breng de accu niet op hoge temperaturen of drukken of stel ze er niet aan bloot, zoals in een microgolfoven, droger of een hogedrukcontainer.
- 9. Blijf uit de buurt van vuur onmiddellijk nadat een lek of vieze geur werd vastgesteld.
- 10. Gebruik hem niet in een plaats waar een grote statische elektriciteit wordt opgewekt.
- 11. In geval van een acculek, vieze geur, warmteopwekking, verkleuring of vervorming, of iets abnormaals tijdens het gebruik, het opladen of de opslag, haalt u hem onmiddellijk uit de uitrusting of de acculader en stopt u het gebruik.

LET OP

1. Wanneer u de lekkende vloeistof uit de accu in de ogen krijgt, wrijf dan niet in de ogen, en was ze goed uit met vers proper water, zoals kraantjeswater en roep er onmiddellijk een dokter bij. Indien u geen behandeling krijgt, kan de vloeistof oogproblemen veroorzaken.
2. Wanneer de vloeistof lekt op uw huid of kleding, was ze onmiddellijk goed af met proper water, zoals kraantjeswater. De kans bestaat dat dit huidirritatie veroorzaakt.
3. Wanneer u roest, een vieze geur, oververhitting, verkleuring, vervorming en/of andere onregelmatigheden vaststelt wanneer u de accu voor de eerste maal gebruikt, gebruik ze dan niet verder en stuur ze terug naar de leverancier of de verkoper.

WAARSCHUWING

Als een elektrisch geleidend vreemd voorwerp in de aansluitpunten van de lithium-ion accu terechtkomt, kan er kortsluiting ontstaan met het risico van brand als gevolg. Let bij het opbergen van de accu op de volgende punten.

- **Plaats geen elektrisch geleidend zaagsel, spijkers, ijzerdraad, koperdraad of andere draad in de opbergdoos.**
- **Plaats de accu in het elektrisch gereedschap of bewaar de accu door deze stevig in het batterijdeksel te drukken totdat de ventilatieopeningen afgesloten zijn om kortsluiting te voorkomen. (Zie Afb. 8)**

TECHNISCHE GEGEVENS

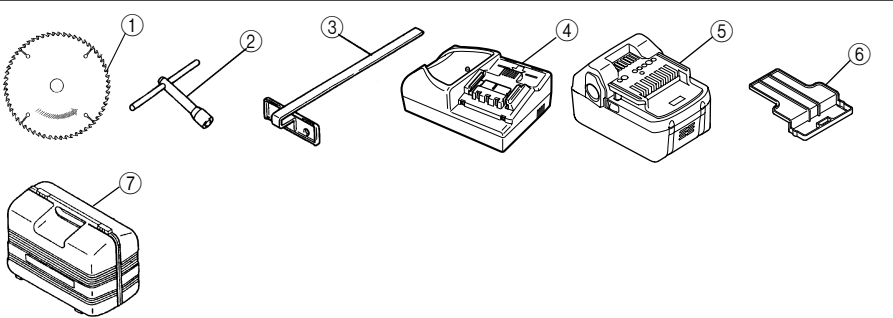
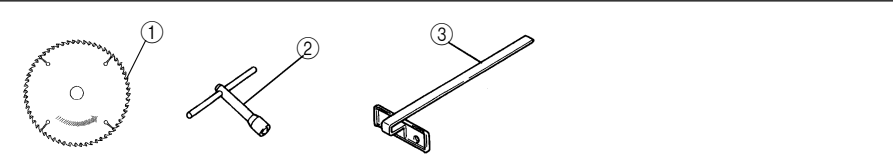
Boormachine

Model		C18DSL	
Onbelaste snelheid		3400 min ⁻¹	
Kapaciteit	Zaagdiepte	90°	57 mm
		45°	40 mm
Oplaadbare batterij		BSL1830: Li-ion 18 V (3,0 Ah 10 cellen)	
Lampje		12 V, 5 W	
Gewicht		3,2 kg	

Oplader

Model	UC18YRSL
Oplaadspanning	14,4 V 18 V
Gewicht	0,6 kg

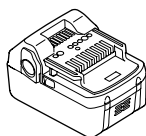
STANDAARD TOEBEHOREN

<p>C18DSL (2LSCK)</p> 	<p>① Zaagblad (bevestigd op het gereedschap) 1 ② Steeksleutel 1 ③ Aanslagplaat 1 ④ Acculader (UC18YRSL) 1 ⑤ Batterij (BSL1830) 2 ⑥ Batterijdeksel 1 ⑦ Plastic doos 1</p>
<p>C18DSL (NN)</p> 	<p>① Zaagblad (bevestigd op het gereedschap) 1 ② Steeksleutel 1 ③ Aanslagplaat 1</p>

De standaard toebehoren kunnen zonder nadere aankondiging gewijzigd worden.

EXTRA TOEBEHOREN (los verkrijgbaar)

1. Batterij (BSL1830)



2. Zaagblad

Gebruik ... Zagen van verschillende soorten hout.

Buitendiameter	Doorsnee gat	Aantal zaagtanden
165 mm	16 mm	24 stuks
165 mm	20 mm	24 stuks
165 mm	30 mm	24 stuks

3. Onderlegschiif (A)

- voor 16 mm (Diameter van gat van zaagblad)
- voor 20 mm (Diameter van gat van zaagblad)
- voor 30 mm (Diameter van gat van zaagblad)

4. Stof-verzamelaar

De stof-verzamelaar verzamelt zaagsel wanneer de stofzuiger aan het elektrisch gereedschap is bevestigd.

(Bevestigen van de stof-verzamelaar)

Draai de M4 schroef waarmee de afdekking is vastgemaakt met een kruiskopschroevendraaier los en verwijder de afdekking (**Afb. 27**).

Bevestig de stof-verzamelaar met de M4 schroef aan het elektrisch gereedschap (**Afb. 28**).

Sluit de stofzuiger op de stof-verzamelaar aan.

De extra toebehoren kunnen zonder nadere aankondiging gewijzigd worden.

TOEPASSINGEN

Het zagen van verschillende houtsoorten.

INLEGGEN EN UITNEMEN VAN DE BATTERIJ

1. Verwijderen van de batterij

Houd de handgreep goed vast en druk tegen de vergrendelingen om de batterij te verwijderen (Zie **Afb. 8, 9**).

VOORZICHTIG

Sluit de batterij nooit kort.

2. Aanbrengen van de batterij

Plaats de batterij met de polen juist aangebracht (Zie **Afb. 9**).

OPLADEN

Voor het gebruik van het elektrisch gereedschap dient de accu als volgt opgeladen te worden.

1. Sluit het netsnoer van het oplaadapparaat op het stopkontakt aan.

Wanneer de stekker van de acculader in het stopkontakt wordt gestoken, zal het controlelampje in rood knipperen. (Met tussenpozen van 1 seconde)

2. Steek de batterij in het acculader.

Plaats de batterij in de oplader totdat de lijn zichtbaar wordt, zoals afgebeeld op **Afb 10, 11**.

3. Opladen






Wanneer een batterij in de acculader wordt aangebracht, blijft het controlelampje kontinu rood branden.

Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat het controlelampje in rood knipperen. (Met tussenpozen van 1 seconde) (Zie **Tabel 1**)

(1) Aanduiding van de controlelampje

De aanduidingen van het controlelampje zijn zoals aangegeven in **Tabel 1**, al naar gelang de toestand van de oplaadbare batterij of het acculader.

Tabel 1

Aanduidingen van het controlelampje				
Het controlelampje licht rood op of knippert rood.	Voor het laden	Knippert	Brandt ongeveer 0,5 seconde. Brandt ongeveer 0,5 seconde niet. (Uit voor 0,5 seconde) 	
	Tijdens opladen	Brandt	Blijft branden 	
	Na opladen	Knippert	Brandt ongeveer 0,5 seconde. Brandt ongeveer 0,5 seconde niet. (Uit voor 0,5 seconde) 	
	Opladen onmogelijk	Knippert	Brandt ongeveer 0,1 seconde. Brandt ongeveer 0,1 seconde niet. (Uit voor 0,1 seconde) 	Er is iets mis met de accu of met het oplaad-apparaat
Het controlelampje licht groen op.	Oververhitting standby	Brandt	Blijft branden 	De batterij is oververhit. De batterij kan niet opgeladen worden (het opladen wordt hervat wanneer de batterij is afgekoeld).

(2) Btoreffende de temperatuur van de oplaadbare batterij

De temperaturen voor herlaadbare batterijen worden weergegeven in **Tabel 2**. Oververhitte batterijen moeten een tijdje afkoelen voordat ze worden herladen.

Tabel 2 Temperatuur voor opladen van batterijen

Opladbare batterijen	Geschikte temperatuur voor het opladen
BSL1830	0°C – 40°C

(3) Tijd die benodigd is voor het opladen

De oplaadtijden in de onderstaande **Tabel 3** zijn afhankelijk van de combinatie van acculader en batterij.

Tabel 3 Oplaadtijden (bij 20°C)

	Acculader	UC18YRSL
Batterij		
BSL1830		Circa. 45 min.

OPMERKING

De tijd voor het opladen verschilt afhankelijk van de omgevingstemperatuur en het spanningvoltage.

4. Trek de stekker van het oplaadapparaat uit het stopkontakt.

5. Houd het oplaadapparaat stevig vast en trek de batterij er uit.

OPMERKING

Verwijder na gebruik eerst de batterijen uit de lader en bewaar de batterijen op de juiste manier.

Om langdurig gebruik van de batterij te bevorderen

- (1) Laad batterij op vóórdat ze volledig uitgeput zijn. Merk u dat de gevoede apparatuur minder krachtig gaat werken, onderbreek dan het gebruik en laad de batterij op. Als u apparatuur op batterijvoeding te lang blijft gebruiken, kan dit leiden tot teruglopen van de batterijwerking en eventueel zelfs beschadiging ervan.
- (2) Verricht het opladen niet bij hoge temperatuur. Een oplaadbare batterij zal onmiddellijk na gebruik gewoonlijk erg warm zijn. Als u een dergelijke batterij onmiddellijk gaat opladen, zal de chemische balans in het inwendige verstoord worden en zal de levensduur van de batterij afnemen. Laat de batterij daarom even afkoelen, voor u met opladen begint.

LET OP:

- Wanneer de batterijlader onafgebroken wordt gebruikt, zal deze warm worden, waardoor fouten worden veroorzaakt. Nadat het laden is voltooid, wacht u best 15 minuten tot de volgende lading.
- Als de batterij wordt herladen wanneer ze warm is door batterijgebruik of blootstelling aan zonlicht, kan het controlelampje groen oplichten. De batterij wordt niet herladen. Laat in dat geval de batterij afkoelen voor het laden.
- Wanneer het controlelampje snel in rood knippert (vijfmaal per seconde), neem de batterij dan uit het oplaadapparaat en controleer de opening van de laatste dan op de aanwezigheid van een voorwerp dat er niet hoort. Is er geen voorwerp in de opening aanwezig, dan is de storing waarschijnlijk te wijten aan de oplaadbare batterij of het oplaadapparaat. Laat deze dan controleren door een bevoegde onderhoudsinstantie.

VOOR HET BEGIN VAN HET WERK

1. **Gereedmaken en controleren van de werkplaats**
Kontroleer of de werkplaats geschikt is door nauwkeurig de genormde voorzorgsmaatregelen op te volgen.
2. **Het in gereedheid brengen van een houten werkbank (Afb. 12)**
Aangezien het zaagblad boven de onderkant van het zaaghout uitsteekt, legt men bij het zagen het zaaghout op een werkbank. Wanneer men van een houtblok als onderstel gebruik maakt, moet men daarvoor een vlakke ondergrond uitkiezen, zodat het ook werkelijk stabiel is. Een onstabiele ondergrond is gevaarlijk.

LET OP

Om eventuele ongelukken te vermijden, moet men er steeds op letten, dat het na eht zagen overgebleven gedeelte van het gezaagde hout goed vastligt of op de plaats gehouden wordt.

INSTELLEN VAN HET GEREEDSCHAP VOOR GEBRUIK

LET OP

Haal de batterij uit de machine voor u enige instelling uitvoert.

1. **Het afstellen van de snijdiepte**
Houd met een hand de hendel vast terwijl u met uw andere hand de vleugelmoer losdraait, zoals afgebeeld in **Afb. 13**.

De snijdiepte kan worden afgesteld door het voetstuk in de gewenste positie te zetten. Stel de diepte in en draai vervolgens de vleugelmoer stevig vast.

2. Het instellen van de hellingshoek

Door de vleugelmoer op de hellingmeter los te draaien kunt u het zaagblad laten hellen met een maximale hoek van 50° ten opzichte van het voetstuk, zie **Afb. 14**. Zorg dat u de vleugelmoer na het maken van de instelling weer stevig vastdraait.

OPMERKING

De waarden op de verstek-instelling op de basisplaat geven slechts een ruwe aanduiding. Bij verstekzagen dient u de hoek tussen de basisplaat van de cirkelzaag en het zaagblad in te stellen met behulp van een verlengstuk of iets dergelijks.

3. Het aanpassen van de afscherming (Afb. 16)

De snijpositie kan worden aangepast door de afscherming naar links of rechts te verschuiven, nadat u eerst de knobout van de afscherming heeft losgedraaid. De afscherming kan zowel aan de linker- als rechterkant van het gereedschap bevestigd worden.

GEBRUIK

1. Bediening van de schakelaar (Afb. 17) (trekkerschakelaar en lichtknopje)




- (1) Om een veilige bediening van de machine te waarborgen, is deze uitgerust met een vergrendeling aan de zijkant van de handgreep. Als de trekkerschakelaar wordt overgehaald terwijl de vergrendeling in de richting van de pijl wordt gedrukt, kan de hoofdschakelaar de machine inschakelen. De vergrendeling werkt min of meer ook als een lichtknopje. Als de vergrendeling (lichtknop) wordt ingedrukt, gaat het lampje aan.
- (2) Nadat de vergrendeling is ingeschakeld zal de machine blijven lopen en zal het lampje blijven branden zolang u de trekkerschakelaar over blijft halen, ook al haalt u vervolgens uw hand van de vergrendeling.
- (3) Wanneer u de trekkerschakelaar los laat, schakelt u de stroom uit, het lampje zal doven en de vergrendeling zal automatisch terugkeren naar zijn oorspronkelijke stand.

LET OP

- Zet de vergrendeling niet op de een of andere manier vast. Houd ook uw vinger weg van de trekkerschakelaar wanneer u de cirkelzaag verplaatst. Doet u dit niet, dan is het mogelijk de hoofdschakelaar per ongeluk in te schakelen, met onverwachte gebeurtenissen en ongelukken als gevolg.
- Houd de lamp alleen aan terwijl u aan het zagen bent. Als de lamp ook verder aan blijft staan, is het mogelijk de hoofdschakelaar per ongeluk in te schakelen, met onverwachte gebeurtenissen en ongelukken als gevolg.
- Als de accu in de machine blijft zitten, is het mogelijk dat het lampje aan blijft staan wanneer de vergrendeling tegen de vloer en/of wand rust. Let hierop, want het doorlopend branden van het lampje kan een volledig opgeladen accu in ongeveer 3 uur leegtrekken.

- 2. Over de indicator van de resterende acculading**
 Wanneer u op de indicatieschakelaar van de resterende acculading drukt, licht het indicatielampje van de resterende acculading op en kunt u de resterende acculading controleren. **(Afb. 18)**
 Wanneer u uw vinger van de indicatieschakelaar van de resterende acculading haalt, dooft het indicatielampje. In **Tabel 4** vindt u de status van het indicatielampje van de resterende acculading en de resterende acculading.

Tabel 4

Status van lampje	Resterende acculading
	De resterende acculading is voldoende.
	De resterende acculading is de helft.
	De accu is bijna leeg. Laad de accu zo snel mogelijk op.

Omdat de indicator van de resterende acculading een enigszins ander resultaat geeft afhankelijk van de omgevingstemperatuur en kenmerken van de accu, gebruikt u de informatie best als referentie.

OPMERKING

- Stel het schakelpaneel niet bloot aan sterke schokken en breek het niet.
Dit kan een defect veroorzaken.
- Om accuvermogen te sparen, licht het indicatielampje van de resterende acculading op door op de indicatieschakelaar van de resterende acculading te drukken.

3. Zagen

LET OP

- Controleer nog eens of het zaagblad goed vast zit.
 - Controleer dat vleugelmoer voor het afstellen van de zaagdiepte goed vast is geklemd, evenals de vleugelmoer voor het afstellen van de hellingshoek.
- (1) Plaats het voetstuk op het materiaal en zorg vervolgens dat de voorgemarkeerde lijn, het zaagblad en de kerf aan de voorkant van het voetstuk op één lijn zitten **(Afb. 15)**.
 Indien de basis niet schuin is, moet u het grote gedeelte als geleiderstuk gebruiken **(Afb. 15, Afb. 19(A))**.
 Indien de basis schuin is (45 graden), gebruik dan de kleine voorschaaft als geleiderstuk **(Afb. 15, Afb. 19(B))**.
- (2) Er moet op gelet worden, dat de schakelaar op „AAN” staat, voordat het zaagblad met het zaaghoet in aanraking komt. De schakelaar wordt ingeschakeld, wanneer de knop ingedrukt wordt en uitgeschakeld, wanneer de knop losgelaten wordt.
 Wanneer de zaag met gelijkmatige snelheid in rechte lijn bewogen wordt, dan is het resultaat optimaal.

LET OP

- Voordat men begint te zagen, moet het zaagblad de volle draaisnelheid bereikt hebben.
- Blijft het zaagblad hangen of het maakt een ongewoon geluid, dan moet de schakelaar onmiddellijk uitgeschakeld worden.

- Wanneer u klaar bent met uw werk, dient u de accu uit de machine te halen.
- Als u de zaag draait en er kracht op uitoefent terwijl u aan het zagen bent, kan de motor overbelast raken, dus u probeer zoveel mogelijk rustig en rechuitt te zagen.
- Als de cirkelzaag doorlopend wordt gebruikt en u de accu telkens voor een reeds opgeladen exemplaar verwisseld, zal de motor waarschijnlijk oververhit raken. Wanneer u merkt dat de behuizing heet wordt, dient u daarom de cirkelzaag een tijdje te met rust te laten.
- Zaag niet wanneer de basisplaat het te zagen materiaal niet raakt. Hierdoor kan de motor namelijk vastlopen.

HET AANBRENGEN EN VERWIJDEREN VAN HET ZAAGBLAD

LET OP

Om ernstige ongelukken te voorkomen dient u de schakelaar op OFF te zetten en de batterij eruit te halen.

1. Verwijderen van het zaagblad

- (1) Stel, met de basisplaat, de zaag in op zijn maximale zaagdiepte en houd de zaag zoals aangegeven in **Afb. 20**.
- (2) Druk de vergrendelgreep in, vergrendel de as en verwijder de linker bout en onderlegschiif (B) met de steeksleutel.
- (3) Verwijder het zaagblad terwijl u de hendel van de onderste afscherming op zo'n manier vasthoudt dat de onderste afscherming volledig in de zaagafscherming wordt teruggetrokken **(Afb. 21)**.

2. Monteren van het zaagblad

LET OP

Het vastdraaien van de linker bout met ander gereedschap dan de meegeleverde steeksleutel kan leiden tot te strak of te los vastdraaien, hetgeen kan leiden tot letsel.

- (1) Verwijder het stof dat zich aan de as en onderlegschiiven opgehoopt heeft.
- (2) Zoals getoond in **Afb. 22** moet de kant van de onderlegschiif (A) met een naar voren staand middenstuk met dezelfde diameter als de binnendiameter van het zaagblad en de holle kant van de onderlegschiif (B) aan beide kanten van het zaagblad aangebracht worden.

* Sluitring (A) is voor 2 typen zaagbladen die een gat met een diameter van 16 mm en 30 mm hebben bijgeleverd. (Bij aankoop van de cirkelzaagmachine is slechts één sluitring (A) bijgeleverd.)

- Raadpleeg de plaats waar u de cirkelzaagmachine heeft gekocht indien het gat van het zaagblad een afwijkende diameter heeft en sluitring (A) niet geschikt is.
- (3) Monteer het zaagblad zodanig dat de pijl op het zaagblad in dezelfde richting wijst als de pijl op de zaagbeveiliging.
 - (4) Draai de linker bout, die het zaagblad vasthoudt, zo goed mogelijk vast met uw vingers. Druk vervolgens de vergrendelgreep in, vergrendel de as en draai de bout aan de linkerkant goed vast.

LET OP

Na het monteren van het zaagblad dient u nogmaals te controleren of de borghendel stevig is vastgezet in de voorgeschreven stand.

VERVANGEN VAN HET LAMPJE**LET OP**

- U moet de accu eerst van de machine halen voor u het lampje gaat vervangen.
- Het lampje blijft nog enige tijd zeer heet nadat het is uitgeschakeld. Laat daarom het lampje eerst goed afkoelen voor u het gaat vervangen, om brandwonden te voorkomen.
- Bij het vervangen van het lampje dient u de fitting en het vermogen van het lampje (12 V, 5 W) te controleren voor u het nieuwe lampje aanbrengt. Doet u dit niet, dan is het mogelijk dat het lampje los raakt en/of oververhit raakt.

1. Verwijderen van het lampje

- (1) Verwijder het bolle deel van de kap van het holle deel van de afdekking van de handgreep en trek de afdekking voor het lampje in de richting van de pijl, zoals aangegeven in **Afb. 23**.
- (2) Druk tegen de achterkant van de fitting en verwijder de fitting en het lampje samen uit de afdekking van de handgreep (**Afb. 24**).
- (3) Verwijder het lampje uit de fitting (**Afb. 25**).

2. Bevestigen van het lampje

Volg de omgekeerde volgorde van de hierboven procedure voor het verwijderen.

OPMERKING

- Steek het lampje zover in de fitting tot tot dit niet verder kan.
- Breng de fitting in lijn met het gat in de behuizing terwijl u de achterkant van de fitting, zoals aangegeven in **Afb. 25**, in de gaten houdt en steek de fitting naar binnen tot deze tegen de behuizing van de handgreep aankomt.

ONDERHOUD EN INSPECTIE**LET OP**

Haal de batterij uit de machine voor u inspectie- of onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren.

1. Inspectie van het zaagblad

Aangezien het perstatievermogen verminderd wordt door een bot zaagblad en hierdoor een mogelijke weigering van de motor veroorzaakt kan worden, moet een bot zaagblad meteen vervangen worden zodra de slijtage vastgesteld wordt.

LET OP

Als u een bot zaagblad gebruikt, zal de terugslag bij het zagen groter worden. Vermijd gebruik van botte zaagbladen of laat deze eerst slijpen.

2. Inspectie van de bevestigingsschroef

Alle bevestigingsschroeven worden regelmatig geïnspecteerd en gecontroleerd of zij juist aangedraaid zijn. Wanneer één van de schroeven losraakt, dan moet deze onmiddellijk opnieuw aangedraaid worden. Gebeurt dat niet, dan kan dat tot aanzienlijke gevaren leiden.

3. Onderhoud van de motor

De motorwikkeling is het "hart" van het elektrisch gereedschap.

Er moet daarom bijzonder zorgvuldig op gelet worden, dat de wikkeling niet beschadigd en/of met olie of water bevochtigd wordt.

4. Prestatiecontrole en onderhoud van de onderste afscherming

Zorg dat de onderste afscherming altijd in goede staat verkeert. Zorg dat u eventuele gebreken snel repareert.

Voor een veilige en juiste werking moet u de machine en de ventilatiegleuven altijd schoon houden. De onderste bescherming moet altijd vrij kunnen bewegen en automatisch teruggetrokken worden. Houd daarom altijd het gebied rondom de onderste bescherming schoon. Verwijder stof en spaanders door deze met perslucht weg te blazen of een borsteltje weg te vegen.

5. Afstellen van de hoek tussen basisplaat en zaagblad

Bij het verlaten van de fabriek is deze hoek optimaal afgesteld op 90°. Ga op de volgende wijze te werk als deze hoek opnieuw dient te worden afgesteld:

- (1) Draai de machine zodat de basisplaat naar boven is gericht, **Afb. 26**, en maak de vleugelbout los.
- (2) Druk een winkelhaak tegen de basisplaat en het zaagblad en verdraai de koploze schroef met een schroevendraaier voor het verschuiven van de basisplaat. Stel zodanig af dat de basisplaat en het zaagblad recht op elkaar staan.

6. Controleer op stofophoping

Verwijder stof met een schone doek, of zelfs een doek met een sopje. Gebruik geen bleekmiddel, chloor, benzine of ververdunners, aangezien deze middelen het plastic kunnen aantasten.

7. Opslag

Bewaar de machine op een plek met een temperatuur onder 40°C en buiten bereik van kinderen.

OPMERKING

Controleer of de batterij volledig is geladen als deze gedurende langere tijd is opgeslagen (3 maanden of langer). Een batterij met een kleinere capaciteit kan tijdens het gebruik mogelijk niet worden opgeladen als hij langdurig is opgeslagen.

OPMERKING

Opbergen van lithium-ion batterijen

Zorg dat de lithium-ion batterijen volledig zijn opgeladen voordat u deze opbergt.

Langdurig opbergen van de batterijen met een lage lading kan resulteren in een slechtere prestatie, een sterke afname van de gebruiksduur van de batterijen en ook is het mogelijk dat de batterijen niet meer opgeladen kunnen worden.

Een sterke afname van de gebruiksduur van de batterijen kan soms wel weer verholpen worden door de batterijen herhaaldelijk van twee- tot vijfmaal op te laden en te gebruiken.

Als de gebruiksduur van de batterijen zeer kort blijft nadat deze meerdere malen zijn opgeladen en gebruikt, zijn de batterijen versleten en dient u nieuwe batterijen aan te schaffen.

8. Service en reparatie

Alle kwaliteitsgereedschap heeft van tijd tot tijd service nodig, of vervanging van door normaal gebruik versleten onderdelen. Om er zeker van te kunnen zijn dat er alleen originele vervangingsonderdelen worden gebruikt, mogen service- en reparatie-werkzaamheden alleen worden uitgevoerd door een ERKEND HIKOKI SERVICE-CENTRUM.

9. Lijst vervangingsonderdelen

- A : Ond. nr.
- B : Code nr.
- C : Gebr. nr.
- D : Opm.

LET OP

Reparatie, modificatie en inspectie van HiKOKI elektrisch gereedschap dient te worden uitgevoerd door een erkend HiKOKI Service-centrum.

Deze Onderdelenlijst komt van pas wanneer u deze samen met het gereedschap aanbiedt bij het erkende HiKOKI Service-centrum wanneer u om reparatie of ander onderhoud verzoekt.

Bij gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap dienen de in het land waar u zich bevindt geldende veiligheidsregelgeving en veiligheidsstandaarden stipt te worden opgevolgd.

MODIFICATIES

HiKOKI elektrisch gereedschap wordt voortdurend verbeterd en gewijzigd teneinde gebruik te kunnen maken van de nieuwste technische ontwikkelingen. Daarom is mogelijk dat sommige onderdelen (zoals codenummers en/of ontwerp) zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden.

GARANTIE

De garantie op het elektrisch gereedschap van HiKOKI is in overeenstemming met de wettelijke/landspecifieke richtlijnen. Deze garantie dekt geen defecten of schade als gevolg van foutief gebruik, misbruik of normale slijtage. In geval van klachten verzoeken wij u het elektrisch gereedschap samen met het GARANTIECERTIFICAAT dat u achterin deze handleiding aantreft naar een erkend servicecentrum van HiKOKI te sturen. Indien door de gebruiker de machine wordt gedemonteerd vervalt de aanspraak op garantie.

AANTEKENING

Op grond van het voortdurende research-en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI zijn veranderingen van de hierin genoemde technische opgaven voorbehouden.

Informatie betreffende luchtgeluid en trillingen

De gemeten waarden zijn verkregen overeenkomstig EN60745 en voldoen aan de eisen van ISO 4871.

Gemeten A-gewogen geluidsniveau: 103 dB (A)
Gemeten A-gewogen geluidsdrukniveau: 92 dB (A)
Onzekerheid KpA: 3 dB (A)

Draag gehoorbescherming.

Totale trillingswaarden (triax vector som) bepaald overeenkomstig EN60745.

Spaanplaat zagen:

Trillingsemisiewaarde $a_h = 2,0 \text{ m/s}^2$

Onzekerheid K = 1,5 m/s^2

De totale bepaalde trillingswaarde is gemeten in overeenstemming met een standaardtestmethode en is bruikbaar om meerdere gereedschappen met elkaar te vergelijken.

U kunt dit ook als beoordeling vooraf aan de blootstelling gebruiken.

WAARSCHUWING

- De trillingsemisiewaarde tijdens het feitelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan afwijken van de opgegeven totale waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt.
- Neem kennis van de veiligheidsmaatregelen voor de bescherming van de gebruiker die gebaseerd zijn op een schatting van blootstelling onder feitelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle onderdelen van de gebruikscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer dit onbelast draait inclusief de triggertijd).

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o daños graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).

1) Seguridad del área de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
- Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente. No modifique el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos. Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre. La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.

No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.

La distracción momentánea cuando utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a importantes daños personales.

- Utilice un equipo de protección. Utilice siempre una protección ocular. El equipo de protección como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección para oídos utilizado para condiciones adecuadas reducirá los daños personales.
 - Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en “off” antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación y/o batería, cogérlo o transportarla. El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
 - Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse daños personales.
 - No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento. Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden pillarse en las piezas móviles.
 - Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente. La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- #### 4) Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas
- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.
 - No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
 - Desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
 - Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen para que no las cojan los niños y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.

- e) **Mantenimiento de las herramientas eléctricas.** Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.
Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**
Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones laborales y el trabajo que se va a realizar.**
La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a aquellas pretendidas podría dar lugar a una situación peligrosa.
- 5) **Utilización y mantenimiento de las herramientas a batería**
- a) **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.**
Un cargador adecuado para un tipo de batería podría crear peligro de incendio si se utiliza con otra batería.
- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con baterías designadas específicamente.**
La utilización de otras baterías podría crear peligro de daños e incendio.
- c) **Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.**
Si se acortan y acercan los terminales de las baterías, podrían producirse quemaduras o un incendio.
- d) **Bajo condiciones abusivas, podría salir líquido de la batería; evite todo contacto. Si se produce un contacto accidentalmente, aclare con agua. Si entra líquido en los ojos, busque ayuda médica.**
El líquido de la batería podría causar irritación o quemaduras.
- 6) **Revisión**
- a) **Lleve su herramienta a que la revise un experto cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.**
Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

PRECAUCIÓN

Mantenga a los niños y a las personas enfermas alejadas. Cuando no se utilicen, las herramientas deben almacenarse fuera del alcance de los niños y de las personas enfermas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA SIERRA CIRCULAR

Procedimientos de corte

- a) **⚠ PELIGRO:** Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la hoja. Mantenga la otra mano en el mango auxiliar o en la cubierta del motor.

Si sujeta la sierra con las dos manos, no se cortará con la hoja.

- b) **No se coloque debajo de la pieza de trabajo.**
El protector no puede protegerle de la hoja debajo de la pieza de trabajo.

- c) **Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.**

Debajo de la pieza de trabajo sólo debe quedar visible menos de un diente completo de la hoja.

- d) **No sujete nunca la pieza que está cortando con las manos o sobre una pierna. Fije la pieza de trabajo a una plataforma estable.**

Es importante que apoye la pieza de trabajo de forma adecuada para evitar que su cuerpo quede expuesto a la sierra, que la hoja se quede atascada o que se pierda el control.

- e) **Sostenga la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta eléctrica pueda entrar en contacto con el cableado oculto o su propio cable de alimentación.**

Entrar en contacto con un cable "vivo" también provocará que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y podría originar una descarga eléctrica al operario.

- f) **Cuando realice un corte al hilo, utilice siempre un tope-guía o una guía de borde recto.**

Esto mejorará la precisión del corte y reducirá las posibilidades de que se atasque la hoja.

- g) **Utilice siempre hojas con orificios de árbol con el tamaño y la forma correctos (rombo frente a círculo).**
Las hojas que no coincidan con los componentes de montaje de la sierra no funcionarán correctamente y pueden provocar una pérdida de control.

- h) **No utilice nunca arandelas o pernos de hoja dañados o inadecuados.**

Las arandelas y los pernos de la hoja han sido diseñados especialmente para dicha hoja, con el fin de garantizar un rendimiento y seguridad óptimos.

Causas de rebote y advertencias afines

- el retroceso es una reacción repentina de la sierra cuando la hoja se engancha, se atasca o está mal alineada, lo cual provoca la pérdida de control de la sierra, que se elevará y se saldrá de la pieza de trabajo hacia el operador;
- cuando la hoja se engancha o se atasca por el cierre de la vía, la hoja se detiene y la reacción del motor hace que la unidad retroceda rápidamente hacia el operador;
- si la hoja se tuerce o pierde la alineación durante el corte, los dientes del borde posterior de la hoja pueden clavarse en la superficie superior de la madera y hacer que la hoja se salga de la vía y vuelva hacia el operador.

El retroceso es el resultado de un mal uso de la sierra y/o unos procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

- a) **Sujete la sierra firmemente con las dos manos y coloque los brazos de tal forma que resistan las fuerzas de retroceso. Coloque el cuerpo a uno de los lados de la hoja, no en línea con ésta.**

El retroceso podría hacer que la sierra salte hacia atrás, pero las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas.

- b) Cuando se atasca la hoja o se interrumpe el corte por cualquier razón, libere el interruptor de activación y mantenga la sierra sin moverla en el material hasta que ésta se detenga por completo.

No intente extraer la sierra de la pieza de trabajo ni tire de ella hacia atrás mientras la hoja está en movimiento, ya que puede producirse un retroceso. Investigue y tome las medidas adecuadas para eliminar la causa del atascamiento de la hoja.

- c) Cuando vuelva a poner en marcha la sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de la sierra en la vía y compruebe que los dientes no están enganchados en el material.

Si la hoja de la sierra está atascada, ésta puede saltar o retroceder de la pieza de trabajo al poner en marcha la sierra.

- d) Utilice soportes adecuados para apoyar los paneles grandes, con el fin de minimizar el riesgo de que la hoja se enganche o se produzca un retroceso.

Los paneles grandes tienden a combarse por su propio peso. Se deben colocar soportes bajo el panel en ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.

- e) No utilice hojas melladas o dañadas.

Las hojas no afiladas o mal ajustadas hacen que una vía estrecha provoque una fricción excesiva, que se atasque la hoja y que se produzca un retroceso.

- f) La profundidad de la hoja y las palancas de bloqueo del ajuste del bisel deben estar bien fijadas antes de realizar el corte.

Si el ajuste de la hoja cambia durante el corte, se puede producir un atasco de la hoja o un retroceso.

- g) Emplee una precaución extrema al serrar en muros existentes u otros puntos ciegos.

La hoja que sobresale puede cortar objetos y provocar un retroceso.

Función de la protección inferior

- a) Compruebe que el protector inferior se cierra correctamente antes de cada uso. No utilice la sierra si el protector inferior no se mueve libremente o se cierra de forma instantánea. No sujete ni ate el protector inferior en la posición de apertura.

Si la sierra se cae de forma accidental, el protector inferior se puede doblar.

Levante el protector inferior con el mango retráctil y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja ni ninguna otra pieza, en todos los ángulos y profundidades de corte.

- b) Compruebe el funcionamiento del resorte del protector inferior. Si el protector y el resorte no funcionan correctamente, deben ser reparados antes de usar la sierra.

El protector inferior puede funcionar lentamente porque hay alguna pieza dañada, hay restos de pegamento o existe una acumulación de residuos.

- c) La protección inferior puede plegarse manualmente sólo para cortes especiales tales como "cortes por penetración" y "cortes compuestos". Levante el protector inferior retrayendo el mango y libere el protector inferior en cuanto la hoja entre en contacto con el material.

Para el resto de cortes, el protector debería funcionar automáticamente.

- d) Compruebe siempre que el protector inferior cubre la hoja antes de colocar la sierra sobre un banco o sobre el suelo.

El deslizamiento de la hoja sin protección puede hacer que la sierra se desplace hacia atrás y corte lo que encuentre a su paso.

Tenga en cuenta el tiempo que tarda la hoja en detenerse después de accionar el interruptor.

PRECAUCIONES AL UTILIZAR LA SIERRA CIRCULAR A BATERÍA

- Siempre cargar la batería a una temperatura comprendida 10 – 40°C. Una temperatura inferior a 10°C causa una sobrecarga, lo que es peligroso. No puede cargarse la batería a una temperatura mayor de 40°C. La temperatura más apropiada para cargar es la de 20 – 25°C.
- Quando se completa la carga, dejar descansar el cargador por 15 minutos antes de proseguir con la carga siguiente. No cargue consecutivamente más de dos baterías.
- No dejar que entre suciedad por el orificio de conexión de la batería recargable.
- Nunca desarmar la batería recargable ni el cargador.
- Nunca poner en cortocircuito la batería recargable. Poner en cortocircuito la batería produce una corriente eléctrica enorme y el consecuente recalentamiento, pudiendo quemar o deteriorar la batería.
- No tirar la batería al fuego. Si se quema la batería puede explotar.
- La operación continua de esta unidad podría producir su recalentamiento, así como daños en el motor y el interruptor. Se ruega dejarla sin usar durante aproximadamente 15 minutos.
- No insertar objetos en las ranuras de ventilación del cargador. La inserción de objetos metálicos o inflamables en dichas ranuras puede provocar descargas eléctricas o dañar el cargador.
- El uso de una batería descargada dañará el cargador.
- Llevar la batería al sitio de compra original en el caso de que la duración de la batería recargable sea reducida al usarse. No tirar la batería descargada.
- Utilizar protecciones auriculares para proteger sus oídos durante la operación.
- Siempre sujetar firmemente la empuñadura de la herramienta eléctrica. De lo contrario, la fuerza antagonista podría provocar una operación imprecisa e incluso peligrosa.
- No utilice hojas deformadas o rajadas.
- No emplee hojas de acero de alta velocidad.
- No emplee hojas que no estén de acuerdo con las características especificadas en estas instrucciones.
- No pare las hojas de sierra mediante presión lateral sobre el disco.
- Mantener siempre las hojas afiladas.
- Asegúrese de que el protector inferior se mueve suavemente y sin problemas.
- No utilice la sierra circular con el protector inferior fijo en la posición de abierto.
- Cerciórese de que todos los mecanismos de retracción del sistema de protección funcionen correctamente.

21. Las hojas de sierra deberán ser más finas que la hoja hendidora y la anchura de corte (con el juego de dientes) deberá ser superior al grosor de la hoja hendidora.
22. Nunca accionar la sierra circular con la hoja vuelta hacia arriba o hacia un lado.
23. Asegurarse de que la pieza de trabajo esté libre de cuerpos extraños tales como clavos.
24. La hoja hendidora deberá emplearse siempre excepto para realizar un corte en medio de la pieza de trabajo.
25. Las hojas de sierra deberán ser de 165 mm a 150 mm.
26. Renga cuidado con el retroceso del freno
Esta sierra circular se caracteriza por un freno eléctrico que funciona cuando se suelte el interruptor. Como hay cierto retroceso cuando funciona el freno, cerciórese de sujetar firmemente el cuerpo principal.
27. Cuando la hoja se adhiera, o cuando interrumpa el corte por algún motivo, suelte el gatillo y mantenga la sierra sin moverla en el material, hasta que la hoja se detenga por completo. Nunca intente retirar la hoja de la pieza de trabajo ni tirar de la sierra hacia atrás mientras la hoja está en movimiento, ya que podría producirse el CONTRAGOLPE. Investigue las causas y tome medidas correctivas para eliminar el agarrotamiento de la hoja.
28. Sujete los paneles grandes para reducir el riesgo de que la hoja se cale y se produzca el CONTRAGOLPE. Los paneles grandes tienden a pandearse por su propio peso. Se deberán colocar soportes debajo del panel, en ambos lados, cerca de la línea de corte y próximo al borde del panel, tal como se observa en la **Fig. 1**.
Para reducir al mínimo el riesgo de que la hoja se cale y se produzca el contragolpe
Cuando la operación de corte requiere apoyar la sierra sobre la pieza de trabajo, apóyela sobre la parte más grande y corte la pieza más pequeña.
29. Preste especial atención cuando realice "Cortes de cavidades" en paredes existentes o en otros lugares ciegos. La hoja podría cortar objetos que podrían producir el CONTRAGOLPE.
No coloque nunca su mano o dedos detrás de la sierra (**Fig. 3**). Si se produce el contragolpe, la sierra podría saltar hacia atrás sobre su mano, y producir lesiones de gravedad.
30. **ADVERTENCIA:** Es importante apoyar correctamente la pieza que vaya a ser cortada y sujetar firmemente la sierra para impedir perder su control y evitar lesiones graves. La **Fig. 4** muestra la sujeción típica de la sierra.
31. Coloque la parte más ancha de la base de la sierra sobre la parte de la pieza de trabajo que está firmemente soportada, y no sobre la sección que va a caer al finalizar el corte. Como ejemplos, en la **Fig. 5** se observa la manera CORRECTA de cortar el extremo de una tabla, y en la **Fig. 6** la manera INCORRECTA. Si la pieza de trabajo es muy corta o pequeña, fíjela.
¡NO INTENTE SUJETAR PARTES CORTAS CON LA MANO!
32. No intente nunca cortar colocando la sierra circular de manera invertida sobre un banco de trabajo. Esto es sumamente peligroso y puede producir accidentes de gravedad (**Fig. 7**).

33. Cuando el freno no funcione, reemplace las escobillas por otras nuevas.

ADVERTENCIA DE LA BATERÍA DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.

En los casos 1 a 3 descritos más abajo, cuando utilice este producto, incluso si tira del interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene.

En este caso, cárguela inmediatamente.

2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volverla a utilizar.

3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la potencia de la batería podría pararse.
En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. Posteriormente puede utilizarla de nuevo.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

ADVERTENCIA

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.
 - Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.
 - Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
 - No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.
 - Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se haya adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).
2. No agujeree la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire o la exponga a fuertes impactos físicos.
3. No utilice una batería que pudiera estar dañada o deformada.
4. No utilice la batería con las polaridades cambiadas.
5. No conecte la batería directamente a salidas eléctricas o a los encendedores de cigarrillos de los coches.
6. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
7. Si la carga de la batería no finaliza incluso cuando ha transcurrido un determinado tiempo de recarga, detenga inmediatamente la recarga.
8. No coloque o exponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión como en un microondas, una secadora o un contenedor de gran presión.
9. Aléjela del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.
10. No la utilice en un lugar donde se genere gran electricidad estática.
11. Si hay una fuga de la batería, mal olor, se genera color, está descolorida o deformada, o de algún modo funciona de forma anormal durante su

utilización, recarga o almacenamiento, retirela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.

PRECAUCIÓN

1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo y póngase en contacto con un médico inmediatamente.
Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo inmediatamente.
Podría producir irritación de la piel.

3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación y/u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvasela a su proveedor o distribuidor.

ADVERTENCIA

Si un objeto extraño conductor de electricidad entra en los terminales de la batería de litio, podría producirse un cortacircuito, resultando en un riesgo de incendio. Por favor, respete los siguientes consejos cuando almacene la batería.

- **No coloque cortes conductivos, clavos, cables de acero, cables de cobre u otros cables en la caja de almacenamiento.**
- **Instale el paquete de baterías en la herramienta eléctrica o almacénelo presionando la tapa de baterías hasta que se oculten los orificios de ventilación para evitar cortacircuitos. (Ver Fig. 8)**

ESPECIFICACIONES

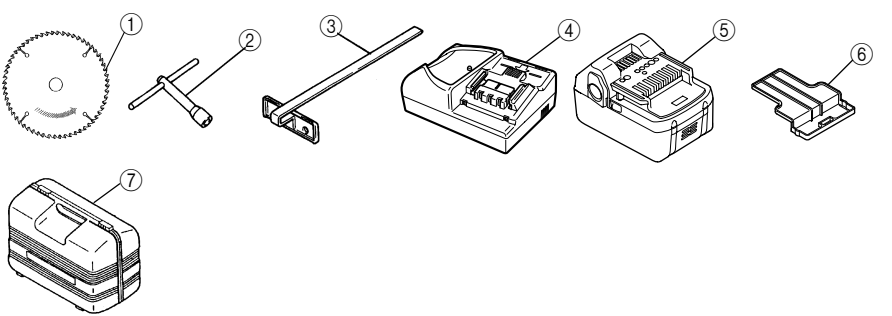
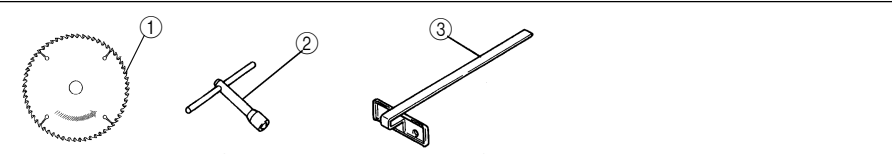
Herramienta Motorizada

Model		C18DSL	
Velocidad sin carga		3400 min ⁻¹	
Capacidad	Profundidad de corte	90°	57 mm
		45°	40 mm
Batería recargable		BSL1830: Li-ion 18 V (3,0 Ah 10 celdas)	
Bombilla de luz		12 V, 5 W	
Peso		3,2 kg	

Cargador

Model	UC18YRSL
Tensión de carga	14,4 V 18 V
Peso	0,6 kg

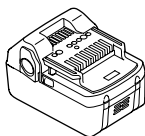
ACCESORIOS ESTANDAR

<p>C18DSL (2LSCK)</p> 	<p>① Hoja de sierra (montada en la herramienta) 1 ② Llave anular 1 ③ Guía 1 ④ Cargador (UC18YRSL) 1 ⑤ Batería (BSL1830) 2 ⑥ Tapa de batería 1 ⑦ Caja de plástico 1</p>
<p>C18DSL (NN)</p> 	<p>① Hoja de sierra (montada en la herramienta) 1 ② Llave anular 1 ③ Guía 1</p>

Los accesorios estándar están sujetos a cambio sin previo aviso.

**ACCESORIOS OPCIONALES
(de venta por separado)**

1. Batería (BSL1830)



2. Hoja de sierra
 Uso ... Para cortar diversos tipos de madera.

Diámetro ext.	Diámetro del orificio	No. de dientes
165 mm	16 mm	24 piezas
165 mm	20 mm	24 piezas
165 mm	30 mm	24 piezas

3. Arandela (A)
 ... para 16 mm (Diá. del orificio interior de la hoja de sierra)
 ... para 20 mm (Diá. del orificio interior de la hoja de sierra)
 ... para 30 mm (Diá. del orificio interior de la hoja de sierra)

4. Juego colector de polvo
 El colector de polvo recoge polvo de sierra cuando el aspirador está colocado en la herramienta eléctrica.

(Cómo colocar el colector de polvo)
 Desatornille el tornillo M4 que sujeta la cubierta utilizando un desatornillador Phillips y retire la cubierta (Fig. 27).

Coloque el colector de polvo en la herramienta eléctrica con el tornillo M4 (Fig. 28).

Conecte el aspirador al colector de polvo.

Los accesorios facultativos están sujetos a cambio sin previo aviso.

APLICACIONES

Cortar diversos tipos de madera.

DESMONTAJE E INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

1. Desmontaje de la batería

Sujelar firmemente el asidero y presionar las cierres de la batería para desmontarla (Ver las Fig. 8, 9).

PRECAUCIÓN

No cortocircuitar nunca la batería.

2. Instalación de la batería

Insertar la batería observando sus polaridades (Ver la Fig. 9).

CARGA

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, cargue la batería de la siguiente manera.

1. Enchufe el cable de alimentación del cargador a un tomacorriente de CA.

Cuando haya conectado el enchufe del cargador a una toma de la red, la lámpara piloto se encenderá en rojo. (A intervalos de 1 segundo)

2. Inserte la batería en la cargador

Introduzca la batería firmemente en el cargador hasta que la línea esté visible, tal y como se indica en la Fig. 10, 11.

3. Carga


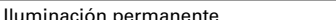


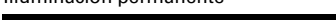
Cuando inserte una batería en el cargador, la carga comenzará la lámpara piloto permanecerá continuamente encendida en rojo.

Cuando la batería se haya cargado completamente, la lámpara piloto parpadeará en rojo. (A intervalos de 1 segundo) (Vea las Tabla 1)

(1) Indicaciones de la lámpara piloto

Las indicaciones de la lámpara piloto mostradas en la Tabla 1, se producirán de acuerdo con la condición del cargador o de la batería.

Tabla 1

Indicaciones de la lámpara piloto			
El indicador luminoso piloto se ilumina o parpadea en rojo.	Antes de la carga	Parpadeo	Se encenderá durante 0,5 segundos. No se encenderá durante 0,5 segundos. (Apagada durante 0,5 segundos) 
	Durante la carga	Iluminación	Iluminación permanente 
	Carga completa	Parpadeo	Se encenderá durante 0,5 segundos. No se encenderá durante 0,5 segundos. (Apagada durante 0,5 segundos) 
	Carga imposible	Destello	Se encenderá durante 0,1 segundos. No se encenderá durante 0,1 segundos. (Apagada durante 0,1 segundos) 
El indicador luminoso piloto se ilumina en verde.	Espera por recalentamiento	Iluminación	Iluminación permanente 
			Mal funcionamiento de la batería o del cargador
			Batería recalentada. No puede cargarse (la carga comenzará cuando la batería se enfríe).

(2) Temperatura de las baterías

Las temperaturas para las baterías recargables se muestran en la Tabla 2; las baterías calientes deben dejarse enfriar antes de volver a cargarlas.

Tabla 2 Márgenes de carga de las baterías

Baterías	Temperatura con la que podrá cargarse la batería
BSL1830	0°C – 40°C

(3) Tiempo de recarga

Dependiendo de la combinación del cargador y las baterías, el tiempo de carga será como se muestra en la Tabla 3.

Tabla 3 Tiempo de carga (a 20°C)

Batería	Cargador	UC18YRSL
BSL1830		Aprox. 45 min.

NOTA

El tiempo de carga puede variar de acuerdo con la temperatura y la tensión de la fuente de alimentación.

4. Desenchufe el cable de alimentación del cargador del tomacorriente de CA.

5. Sostenga el cargador firmemente y saque la batería.

NOTA

Después de la operación, extraiga en primer lugar las baterías del cargador, y después guárdelas adecuadamente.

Forma de hacer que las baterías duren más

- (1) Recargue las baterías antes de que se hayan agotado completamente.
Si siente que la potencia de la herramienta eléctrica se debilita, deje de utilizarla y recargue su batería. Si continuase utilizando la herramienta hasta agotar la capacidad de la batería, ésta podría dañarse y su duración útil podría acortarse.
- (2) Evite realizar la recarga a altas temperaturas.
Una batería se calentará inmediatamente después de haberla utilizado. Si recargase tal batería inmediatamente después de haberla utilizado, su substancia química interna se deterioraría, y la duración útil de la batería se acortaría. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado durante cierto tiempo.

PRECAUCIÓN

- Si se utiliza el cargador de batería de forma continuada, éste se calentará y podría provocar averías. Una vez finalizada la carga, deje pasar 15 minutos hasta la siguiente.
- Si la batería se recarga cuando está caliente debido a su utilización o a su exposición a la luz solar directa, el indicador luminoso se enciende en verde. La batería no se recargará. En este caso, deje que la batería se enfríe antes de cargarla.
- Cuando la lámpara piloto destelle rápidamente en rojo (a intervalos de 0,2 segundos), realice una comprobación y extraiga los objetos extraños del orificio de instalación de batería del cargador. Si no hay ningún objeto extraño, es posible que la batería o el cargador funcione mal. Llévelos a un agente de servicio técnico autorizado.

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

- 1. Instalación y comprobación del ambiente de trabajo**
Compruebe si el ambiente de trabajo es adecuado tomando las precauciones siguientes.
- 2. Preparar un banco de trabajo de madera (Fig. 12)**
Como la cuchilla sobresale debajo de la superficie inferior de la madera útil, situar la madera útil encima de un banco de trabajo al cortar. Si se usa un bloque cuadrado como banco de trabajo, seleccionar un fondo liso para asegurar que sea estable. Un banco de trabajo inestable tendrá como resultado una operación peligrosa.

PRECAUCION

Para evitar posibles accidentes, asegurarse siempre de que la parte de la madera útil restante después de haberla cortado, quede sujetado firmemente y mantenido en su posición.

AJUSTE ANTES DE CORTAR

PRECAUCION

Extraer la batería antes de realizar algún ajuste.

1. Ajuste la profundidad de corte

Tal y como se muestra en la Fig. 13, sujete el mango con una mano a la vez que afloja el perno de mariposa con la otra.

Puede ajustarse la profundidad de corte moviendo la base a la posición deseada. En esta posición, ajuste la profundidad de corte y vuelva a apretar el perno de mariposa.

2. Ajuste el ángulo de inclinación

Tal y como se muestra en la Fig. 14, al aflojar el perno de mariposa en el calibrador de inclinación, se puede inclinar la hoja de la sierra hasta un ángulo máximo de 50° en relación con la base. Una vez realizado el ajuste, vuelva a comprobar que el perno de mariposa está bien apretado.

NOTA

Los valores del calibre inclinado provisto en la base sirven simplemente como guía aproximada. Para el corte en posición inclinada, utilizar la sierra circular después de ajustar el ángulo entre la base y la hoja de la sierra con un limbo, etc.

3. Regulación de la guía (Fig. 16)

La posición de corte puede regularse moviendo la guía a la izquierda o derecha tras aflojar su perno de bola. La guía se puede montar tanto en el lado derecho como en el izquierdo de la herramienta.

METODO DE USO

1. Operación del interruptor (Fig. 17) (Interruptor de gatillo e interruptor de luz)

- (1) Para una operación segura de la herramienta, se provee un "bloqueo del interruptor" al costado de la empuñadura.
Si tira del interruptor de disparo estando el bloqueo del interruptor presionado en la dirección de la flecha, será posible conectar el interruptor principal. El "interruptor de bloqueo" se utiliza como "interruptor de la luz". Si presiona el "bloqueo del interruptor (interruptor de la luz)", la luz se enciende.
- (2) Una vez que haya conectado el interruptor, el cuerpo continuará funcionando y la luz seguirá encendida aunque retire su mano del bloqueo del interruptor, mientras usted continúe apretando el interruptor de gatillo.
- (3) Cuando suelte el interruptor de gatillo, podrá desconectar el interruptor, y el "bloqueo del interruptor" volverá automáticamente a su posición original y la luz se apagará.

PRECAUCION




- No fijar ni asegurar el bloqueo del interruptor. Mantener su dedo apartado del interruptor de gatillo mientras esté transportando la sierra circular. De lo contrario, el interruptor del cuerpo principal podría conectarse involuntariamente, y ocasionar accidentes inesperados.
- Mantener la luz encendida sólo durante la operación de corte. Si la deja encendida en los demás casos, el interruptor del cuerpo principal podría activarse inadvertidamente, provocando accidentes inesperados.
- Si deja el cuerpo principal con la batería insertada, puede suceder que, dependiendo de la dirección del cuerpo, el "bloqueo del interruptor" entre en contacto con el piso y/o la pared y se encienda la luz de forma continua. Tener en cuenta que si deja la luz continuamente encendida, una batería completamente cargada podrá descargarse en unas 3 horas.

2. Acerca del indicador de batería restante

Al pulsar el interruptor del indicador de batería restante, se ilumina el indicador luminoso de batería restante y puede comprobarse la potencia restante. (Fig. 18)

Al retirar el dedo de dicho interruptor, el indicador luminoso de batería restante se apaga. La **Tabla 4** muestra el estado del indicador luminoso de batería restante y la potencia de batería restante.

Tabla 4

Estado del indicador	Potencia de batería restante
	La potencia restante de la batería es suficiente.
	La potencia restante de la batería se encuentra a la mitad.
	La potencia restante de la batería está prácticamente agotada. Recargue la batería cuanto antes.

Dado que el indicador de batería restante muestra resultados ligeramente diferentes según la temperatura ambiental y las características de la batería, utilice su lectura como referencia.

NOTA:

- No golpee con fuerza ni rompa el panel de interruptores.
Pueden producirse problemas.
- Para reducir el consumo de la potencia de batería, el indicador luminoso de batería restante se ilumina mientras se mantiene presionado el interruptor del indicador de batería restante.

3. Procedimientos de corte

PRECAUCION

- Volver a comprobar que la hoja de sierra se encuentre firmemente asegurada.
 - Compruebe el perno de mariposa para ajustar la profundidad de la ranura, el perno de mariposa para ajustar el ángulo de inclinación.
- (1) Coloque la base sobre el material, alinee la línea premarcada y la cuchilla de sierra con la muesca en la parte delantera de la base (Fig. 15).
Cuando la base no esté inclinada, utilice un corte larga como guía (Fig. 15, Fig. 19(A)).
Si la base está inclinada (45 grados), utilice la escala frontal pequeño como guía (Fig. 15, Fig. 19(B)).
 - (2) Asegurarse de que el conmutador esté girado a la posición ON (conectado) antes de que la hoja entre en contacto con la madera útil. Cuando el conmutador se apreta está puesto en ON (conectado) y cuando se vuelve a apretar queda en OFF (desconectado) el pulsador está soltado.
Cuando la sierra se mueva todo a la derecha con una velocidad constante producirá un corte efectivo.

PRECAUCIONES

- Antes de empezar a serrar, asegurarse de que la hoja haya alcanzado la plena velocidad de giro.
- En caso de que la hoja se para o hiciera un ruido anormal durante la operación, desconectar el conmutador inmediatamente.

- Cuando termine de realizar la tarea, extraer la batería del cuerpo principal.
- La torsión o la presión forzosa de la sierra durante la operación de corte podría aplicar una presión desmedida al motor. Por lo tanto, tratar de avanzar suavemente y en sentido recto.
- En el caso de que se opere la sierra circular continuamente reemplazando la batería una tras otra por las de repuesto, el motor tenderá a recalentarse. Por lo tanto, cuando la carcasa esté caliente, dejar descansar la sierra durante un cierto tiempo.
- No efectuar la operación de corte con la parte inferior de la base sin apoyar sobre el material a cortar. De lo contrario, el motor podría agarrarse.

MONTAR Y DESMONTAR LA CUCHILLA

PRECAUCION

Para evitar que se produzcan accidentes, asegúrese de que el conmutador está en OFF y saque la batería.

1. Desmontaje de la cuchilla

- (1) Poner el volumen de corte al máximo y situar la sierra circular como se muestra en Fig. 20.
- (2) Presione la palanca de cierre, bloquee el husillo y extraiga el perno de apriete hacia la izquierda y la arandela (B) con la llave.
- (3) Mientras sujeta la palanca de protección inferior para mantener la protección inferior completamente introducida en la cubierta de la sierra, extraiga la cuchilla de la sierra (Fig. 21).

2. Colocación de la cuchilla

PRECAUCION

Si se utilizan herramientas diferentes a la llave facilitada sobre el perno de apriete hacia la izquierda, podría producirse un apriete excesivo e insuficiente, pudiendo causar daños.

- (1) Limpiar el polvo del husillo, perno y aandelas.
- (2) Como mostrala Fig. 22, el lado de la arandela (A) con un control sobresaliente del mismo diámetro que el diámetro interior de la cuchilla de sierra y el lado cóncavo de arandela (B), tienen que ser montados a los lados de la cuchilla de sierra.
* La arandela (A) se suministra para 2 tipos de cuchillas de sierra de orificios interiores de 16 y 30 mm.
(Cuando compre una sierra circular, se le suministrará un tipo de arandela (A).
En caso de que el orificio interior de su cuchilla de sierra no corresponda con el de la arandela (A), póngase en contacto con el establecimiento en el que haya adquirido la sierra circular.
- (3) Montar la cuchilla de forma que la flecha marcada quede alineada con la flecha de la cubierta.
- (4) Con los dedos, apriete el perno de apriete hacia la izquierda manteniendo la cuchilla de sierra lo máximo posible. A continuación, presione la palanca de cierre, bloquee el husillo y apriete el perno de apriete hacia la izquierda.

PRECAUCION

Después de haber instalado la cuchilla de sierra, vuelva a confirmar que la palanca de cierre esté firmemente asegurada en la posición indicada.

REEMPLAZO DE LA BOMBILLA DE LUZ

PRECAUCION

- Antes de reemplazar la bombilla de luz, es imperativo asegurarse de que se ha extraído la batería del cuerpo principal.
- Inmediatamente después de apagar la luz, la bombilla estará muy caliente. Para evitar quemaduras, dejar enfriar la bombilla suficientemente antes de cambiarla.
- Cuando cambie la bombilla, asegurarse de verificar la forma de la base así como su capacidad (12 V, 5 W), y luego comprobar que ha quedado correctamente instalada. De lo contrario, la bombilla podría salirse y/o ocasionar recalentamientos.

1. Desmontaje de la bombilla de luz

- (1) Retirar la parte convexa de la cubierta de luz de la parte cóncava de la tapa de la empuñadura, y luego extraer la cubierta de luz en la dirección de la flecha, tal como se observa en la **Fig. 23**.
- (2) Empujar la parte posterior del portalámparas, y retirar conjuntamente el portalámparas y la bombilla de luz de la tapa de la empuñadura (**Fig. 24**).
- (3) Retirar la bombilla del portalámparas (**Fig. 25**).

2. Fijación de la bombilla

Para colocar la bombilla, invertir el procedimiento de desmontaje.

NOTA

- Cuando instale la bombilla en el portalámparas, insertarla hasta que golpee ligeramente contra el portalámparas.
- Cuando instale el portalámparas en la tapa de la empuñadura, alinear el portalámparas con el orificio de la carcasa mientras observa la parte posterior del portalámparas indicada en la **Fig. 25**, e insertar el portalámparas hasta que golpee ligeramente contra la tapa de la empuñadura.

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

PRECAUCION

Extraer la batería antes de realizar alguna inspección o mantenimiento.

1. Inspeccionar la cuchilla

Como el uso de una cuchilla desgastada disminuye la eficiencia y origina posible funcionamiento defectuoso del motor, afilar o reemplazar la cuchilla tan pronto como se note el desgaste.

PRECAUCION

Si utiliza una hoja de sierra desafilada, aumentará la fuerza de reacción durante la operación de corte. No utilizar una hoja de sierra desafilada.

2. Inspeccionar los tornillos de montaje

Regularmente inspeccionar todos los tornillos de montaje y asegurarse de que estén apretados firmemente. Si cualquier tornillo estuviera suelto, volver a apretarlo inmediatamente. El no hacer esto provocará un riesgo serio.

3. Mantenimiento de motor

La unidad de bobinado del motor es el verdadero "corazón" de las herramientas eléctricas. Prestar el mayor cuidado a asegurarse de que el bobinado no se dañe y/o se humedezca con aceite o agua.

4. Comprobación del rendimiento y mantenimiento del protector inferior

Mantenga el protector inferior en buena forma para obtener un rendimiento correcto en todo momento. Asegúrese de reparar la herramienta lo antes posible si funciona incorrectamente.

Para un funcionamiento seguro y adecuado, mantenga la máquina y las ranuras de ventilación siempre limpias. El protector inferior siempre deberá moverse con más libertad y retraerse automáticamente. Por lo tanto, mantenga la zona alrededor del protector inferior siempre limpia. Retire el polvo y las astillas soplando con aire comprimido o un cepillo.

5. Ajuste de la perpendicularidad entre la base y la cuchilla

El ángulo entre la base y la cuchilla y la base, está ajustado originalmente de forma que se mantenga a 90°, pero si se pierde tal ajuste, ajustarlo de la forma siguiente:

- (1) Estando la base encarada hacia arriba, (**Fig. 26**) afloja el perno de mariposa.
- (2) Cuando aplique una escuadra a la base y apoyándola sobre la cuchilla, girar el tornillo sin cabeza con un destornillador (-) para despazar la base, y ajustar la base y la cuchilla de forma que queden en ángulo recto entre sí.

6. Verificación de polvo

Eliminar el polvo con un trapo limpio o humedecido con agua jabonosa.

No utilizar lejía, cloro, gasolina ni diluyente, pues podrán deformarse las partes de plástico.

7. Almacenamiento

Almacenar a una temperatura inferior a 40°C y fuera del alcance de los niños.

NOTA

Asegúrese de que la batería está completamente cargada si la va a almacenar durante un prolongado periodo de tiempo (3 meses o más). Es posible que la batería con una capacidad más pequeña no se pueda cargar cuando se utilice si se ha almacenado durante un prolongado periodo de tiempo.

NOTA

Almacenar baterías de ion-litio
Compruebe que las baterías de ion-litio se han cargado completamente antes de almacenarlas.

Un almacenamiento prolongado de las baterías con carga baja podría deteriorar su funcionamiento, reduciendo en gran medida el tiempo de uso de la batería o haciendo que las baterías no puedan mantener una carga.

No obstante, la reducción en gran medida del tiempo de uso de la batería puede recuperarse si se carga y utiliza de dos a cinco veces.

Si el tiempo de uso de la batería es extremadamente corto a pesar de haber cargado y utilizado la batería varias veces, deberá considerarla agotada y comprar una nueva.

8. Servicio y reparaciones

Todas las herramientas eléctricas de calidad requieren el servicio o el reemplazo de las piezas debido a desgaste resultante del uso normal. Para tener la seguridad de que se utilizan solamente piezas legítimas, el servicio y las reparaciones deben ser realizados ÚNICAMENTE POR UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DE HIKOKI.

9. Lista de repuestos

- A: N°. ítem
- B: N°. código
- C: N°. usado
- D: Observaciones

PRECAUCIÓN

La reparación, modificación e inspección de las herramientas eléctricas HiKOKI deben ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado de HiKOKI. Esta lista de repuestos será de utilidad si es presentada junto con la herramienta al Centro de Servicio Autorizado de HiKOKI, para solicitar la reparación o cualquier otro tipo de mantenimiento. En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.

MODIFICACIONES

HiKOKI Power Tools introduce constantemente mejoras y modificaciones para incorporar los últimos avances tecnológicos.

Por consiguiente, algunas partes (por ejemplo, números de códigos y/o diseño) pueden ser modificadas sin previo aviso.

GARANTÍA

Las herramientas motorizadas de HiKOKI incluye una garantía conforme al reglamento específico legal/nacional. Esta garantía no cubre los defectos o daños debidos al uso incorrecto, el abuso o el desgaste normal. En caso de reclamación, envíe la herramienta motorizada, sin desmontar y con el CERTIFICADO DE GARANTÍA que aparece al final de estas instrucciones de uso, al Centro de Servicio Autorizado de HiKOKI.

OBSERVACIÓN

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HiKOKI estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Información sobre el ruido propagado por el aire y vibración

Los valores medidos se determinaron de acuerdo con EN60745 declararon de conformidad con ISO 4871.

Nivel de potencia auditiva ponderada A: 103 dB (A)

Nivel de presión auditiva ponderada A: 92 dB (A)

Duda KpA: 3 dB (A)

Utilice protecciones auriculares.

Valores totales de la vibración (suma de vectores triax.) determinados de acuerdo con EN60745.

Cortar aglomerado:

Valor de emisión de la vibración $a_h = 2,0 \text{ m/s}^2$

Incertidumbre K = 1,5 m/s^2

El valor total de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y permite comparar unas herramientas con otras.

También resulta útil para llevar a cabo evaluaciones preliminares de exposición.

ADVERTENCIA

- La emisión de vibración durante la utilización de la herramienta eléctrica puede ser diferente del valor total declarado dependiendo de las formas de utilización de la herramienta.
- Identifique las medidas seguras para proteger al operario basadas en una estimación de exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento como tiempos cuando la herramienta está apagada y cuando funciona lentamente además del tiempo de activación).

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA A FERRAMENTA ELÉCTRICA

⚠ AVISO

Leia todas as instruções e avisos de segurança.

Se não seguir todas as instruções e os avisos, pode provocar um choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O termo “ferramenta eléctrica” em todos os avisos refere-se à sua ferramenta ligada à corrente (com fios) ou à ferramenta eléctrica a baterias (sem fios).

1) Segurança da área de trabalho

- a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.

As áreas escuras ou cheias de material são propícias aos acidentes.

- b) Não trabalhe com ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.

As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar o pó dos fumos.

- c) Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica. As distrações podem fazer com que perca controlo.

2) Segurança eléctrica

- a) As fichas da ferramenta eléctrica devem corresponder às tomadas.

Nunca modifique a ficha.

Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.

As fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choques eléctricos.

- b) Evite contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, máquinas e frigoríficos.

Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

- c) Não exponha ferramentas eléctricas à chuva ou condições de humidade.

A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumentará o risco de choques eléctricos.

- d) Não abuse do fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica.

Mantenha o fio afastado do calor, óleo, margens afiadas ou peças em movimento.

Os fios danificados ou entrelaçados podem aumentar o risco de choques eléctricos.

- e) Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização exterior.

A utilização de um fio adequado para utilização no exterior reduz o risco de choques eléctricos.

- f) Se não for possível evitar a utilização de uma máquina eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).

A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança pessoal

- a) Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e utilize senso comum quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica.

Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

Um momento de desatenção enquanto trabalha com ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.

- b) **Utilize equipamento de protecção pessoal. Utilize sempre protecção para os olhos.**

O equipamento de protecção, tal como uma máscara de pó, sapatos de segurança anti-derrapantes, chapéu rígido ou protecção auricular utilizados para condições adequadas reduzirá os ferimentos pessoais.

- c) **Evite ligar por acidente. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a fonte de alimentação e/ou bateria, levantar ou transportar a ferramenta.**

Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou activar ferramentas que estão com o interruptor ligado é propício a acidentes.

- d) **Remova qualquer chave de parafusos ou chave-inglesa de regulação antes de ligar a ferramenta.**

Uma chave-inglesa ou de parafusos ligada à parte rotativa da ferramenta pode provocar ferimentos pessoais.

- e) **Não se estique. Mantenha sempre o controlo e equilíbrio adequados.**

Isto permite obter um melhor controlo da ferramenta em situações inesperadas.

- f) **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo, roupas e luvas afastados das peças móveis.**

As roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados em peças móveis.

- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extractores de pó e dispositivos de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e são utilizados adequadamente.**

A utilização de uma recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

4) Utilização da ferramenta e manutenção

- a) **Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta correcta para a sua aplicação.**

A ferramenta correcta fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.

- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não a ligar ou desligar.**

Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

- c) **Desligue a ficha da rede antes e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer regulações, mudar os acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.**

Tais medidas de segurança de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

- d) **Guarde as ferramentas eléctricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não habituadas à ferramenta eléctrica ou estas instruções trabalhem com a ferramenta.**

As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

- e) **Efectue a manutenção de ferramentas eléctricas.**

Verifique a existência de desalinhamentos ou dobragens das peças móveis, quebras de peças e quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Se danificada, mande reparar a ferramenta antes de utilizar.

Muitos acidentes são causados por ferramentas com má manutenção.

- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.**
As ferramentas de corte com uma manutenção adequada e extremidades afiadas são menos propensas a dobrar e mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e pontas de ferramentas, etc., de acordo com estas instruções, tomando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado.**
A utilização de uma ferramenta eléctrica para operações diferentes das concebidas pode resultar num mau funcionamento.
- 5) **Utilização e manutenção da ferramenta com bateria**
- a) **Apenas é recarregável com o carregador especificado pelo fabricante.**
Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.
- b) **Utilize ferramentas eléctricas apenas com as baterias especialmente concebidas.**
A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndios.
- c) **Quando não estiver a ser utilizada uma bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, tais como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos metálicos pequenos que possam fazer uma ligação de um terminal para o outro.**
Fazer curto-circuito dos terminais da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.
- d) **Em condições abusivas, poderá ser ejectado líquido da bateria. Evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.**
O líquido ejectado da bateria poderá provocar irritações ou queimaduras.
- 6) **Manutenção**
- a) **Faça a manutenção da sua ferramenta eléctrica por um pessoal de reparação qualificado e utilize apenas peças de substituição idênticas.**
Isto garantirá que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.

AVISO

Mantenha afastadas das crianças e pessoas doentes. Quando não estiverem a ser utilizadas, as ferramentas devem ser guardadas fora do alcance de crianças e pessoas doentes.

AVISOS DE SEGURANÇA DA SERRA CIRCULAR

Procedimentos de corte

- a) **⚠ PERIGO:** Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina. Mantenha a outra mão na pega auxiliar ou caixa do motor.
Se ambas as mãos estiverem a segurar na serra, não serão cortadas pela lâmina.
- b) **Não coloque as mãos debaixo da peça de trabalho.**
A protecção não o pode proteger da lâmina se as mãos estiverem debaixo da peça de trabalho.
- c) **Ajuste a profundidade de corte para a espessura da peça de trabalho.**
Deve ser visível menos de um dente total dos dentes da lâmina abaixo da peça de trabalho.

- d) **Nunca segure na peça a cortar com as mãos ou em cima da perna. Fixe a peça de trabalho a uma plataforma estável.**
É importante suportar correctamente a peça de trabalho para minimizar a exposição do corpo, dobragem da lâmina ou perda de controlo.
- e) **Apenas segure na ferramenta eléctrica através das superfícies de agarre protegidas, quando efectuar uma operação onde a ferramenta de corte pode tocar em cabos escondidos ou o seu próprio cabo.**
Tocar num cabo com corrente, também fará com que as partes expostas da ferramenta fiquem com corrente e podem dar um choque eléctrico ao operador.
- f) **Quando serrar ao comprido, utilize sempre uma protecção de serragem ao comprido ou um guia de margens direitas.**
Isto melhora a precisão do corte e reduz a possibilidade de dobragem da lâmina.
- g) **Utilize sempre lâminas com a dimensão e formato correctos (diamante versus redondo) dos orifícios de fixação.**
As lâminas que não correspondam às ferramentas de montagem da serra funcionarão de forma descentrada, provocando a perda de controlo.
- h) **Nunca utilize anilhas ou parafusos das lâminas incorrectos ou danificados.**
As lâminas e parafusos da lâmina foram especialmente concebidos para a sua serra, para um excelente desempenho e funcionamento seguro.

Causas de recuo e avisos relacionados

- o ressalto é uma reacção súbita a uma lâmina de serra atracada, enrolada ou desalinhada, fazendo com que uma serra descontrolada se levante da peça de trabalho, na direcção do operador;
- quando a lâmina está atracada ou bastante apertada na trava, a lâmina pára e a reacção do motor faz com que a unidade salte na direcção do operador;
- se a lâmina ficar torcida ou desalinhada no corte, os dentes da margem traseira da lâmina pode enterrar-se na superfície superior da madeira, fazendo com que a lâmina saia da trava e salte na direcção do operador.

O ressalto é o resultado de um má utilização e/ou procedimentos ou condições de operação incorrectos da serra e pode ser evitado tomando as devidas precauções, tal como indicado em baixo.

- a) **Agarre bem com ambas as mãos na serra e coloque os braços para resistir às forças de ressalto.**
Coloque o corpo num dos lados da lâmina, mas não alinhado com a lâmina.
O resultado pode fazer com que a lâmina salte para trás, mas as forças de ressalto podem ser controladas pelo operador, se forem tomadas as devidas precauções.
- b) **Quando a lâmina estiver a dobrar ou quando interromper o corte por alguma razão, solte o gatilho e segure na serra sem mexer até que lâmina pare completamente.**
Nunca tente remover a serra da peça de trabalho ou puxe a serra para trás até que a lâmina estiver em movimento, caso contrário pode acontecer um ressalto.
Investigue e tome medidas de correcção para eliminar a causa da dobragem da lâmina.

- c) Quando reiniciar uma lâmina na peça de trabalho, centre a lâmina de serra na trava e verifique se os dentes da serra não estão encostados ao material. *Se a lâmina de serra estiver a dobrar, pode subir ou ressaltar da peça de trabalho se a serra for reiniciada.*
- d) **Suporte os painéis de grandes dimensões para minimizar o risco da lâmina ficar atracada ou ressaltar.**
Os grandes painéis tendem dobrar sob o seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados debaixo do painel em ambos os lados, perto da linha de corte e perto da extremidade do painel.
- e) **Não utilize lâminas rombas ou danificadas.**
As lâminas não afiadas ou incorrectamente instaladas criam uma trava estreita, causando uma fricção excessiva, dobragem da lâmina e ressalto.
- f) **A profundidade da lâmina e alavancas de bloqueio do ajuste devem estar apertadas fixas antes de efectuar o corte.**
Se a regulação da lâmina mudar durante o corte, pode provocar a dobragem e ressaltos.
- g) **Utilize um cuidado adicional quando serrar em paredes existentes ou noutras zonas sem visibilidade.**
A lâmina protuberante pode cortar objectos que provoquem ressaltos.

Função de protecção inferior

- a) **Verifique se a protecção inferior está correctamente fechada antes de cada utilização. Não trabalhe com a serra se a protecção inferior não se mover livremente e fechar instantaneamente. Nunca prenda ou amarre a protecção inferior na posição aberta.**
Se a serra for acidentalmente deixada cair, a protecção inferior pode ficar dobrada. Levante a protecção inferior com a pega retráctil e certifique-se de que se move livremente e não toque na lâmina ou em qualquer outra parte, em todos os ângulos e profundidade de corte.
- b) **Verifique o funcionamento da mola da protecção inferior. Se a protecção e a mola não estiverem a funcionar correctamente, devem ser reparadas antes de utilizar.**
A protecção inferior pode funcionar incorrectamente devido a peças danificadas, depósitos acumulados ou acumulação de detritos.
- c) **A protecção inferior pode ser recolhida manualmente apenas para cortes especiais, tais como "cortes em profundidade" e "cortes compostos". Levante a protecção inferior retraindo a pega e logo que a lâmina entre no material, a protecção inferior deve ser libertada.**
Para outras serragens, a protecção inferior deve funcionar de forma automática.
- d) **Verifique sempre se a protecção inferior está a cobrir a lâmina antes de colocar a serra no banco ou solo.**
Uma lâmina de corte ao comprido desprotegida fará com que a serra ande para trás, cortando o que estiver no seu caminho.
Verifique o tempo que demora à lâmina a parar após o gatilho ter sido libertado.

PRECAUÇÕES QUANDO UTILIZAR UMA SERRA CIRCULAR SEM FIOS

- Carregue sempre a bateria a uma temperatura de 10 – 40°C. Uma temperatura inferior a 10°C resultará numa sobrecarga, o que é perigoso. A bateria não pode ser carregada a uma temperatura superior a 40°C.
A temperatura mais adequada para carregamento é 20 – 25°C.
- Quando um carregamento estiver concluído, não use o carregador durante cerca de 15 minutos antes de carregar outra vez a bateria.
Não carregue mais do que duas baterias consecutivamente.
- Não permita que entre material estranho no orifício para ligar a bateria recarregável.
- Nunca desmonte a bateria recarregável ou o carregador.
- Nunca curto-circuite a bateria recarregável. O curto-circuito da bateria provocará uma grande corrente eléctrica e sobreaquecimento. Resulta em queimaduras ou danos na bateria.
- Não coloque as baterias no fogo.
Se a bateria se queimar, poderá explodir.
- Quando utilizar continuamente esta unidade, esta pode sobreaquecer, levando a danos no motor e interruptor. Não a utilize durante cerca de 15 minutos.
- Não introduza qualquer objecto nas ranhuras de ventilação do ar do carregador.
Introduzir objectos metálicos ou inflamáveis nas ranhuras de ventilação de ar do carregador resultará em perigo de choque eléctrico ou danos no carregador.
- Utilizar uma bateria esgotada danificará o carregador.
- Leve a bateria à loja na qual foi comprada logo que a autonomia após o carregamento se tornar demasiado curta para uma utilização prática. Não elimine a bateria esgotada.
- Utilize protecções para proteger os ouvidos durante o funcionamento.
- Segure sempre bem na pega da ferramenta. Caso contrário, a contra-força poderá resultar num funcionamento impreciso e mesmo perigoso.
- Não utilize lâminas de serra que estejam deformadas ou rachadas.
- Não utilize lâminas de serra feitas de aço para corte rápido.
- Não utilize lâminas de serra que não obedeçam as características especificadas nestas instruções.
- Não pare as lâminas de serra através de pressão lateral no disco.
- Mantenha as lâminas da serra sempre afiadas.
- Certifique-se de que a protecção inferior se move suave e livremente.
- Nunca utilize uma serra circular com a protecção inferior fixa na posição aberta.
- Certifique-se de que o mecanismo de recolha do sistema de protecção funciona correctamente.
- O corpo das lâminas de serra devem ser mais finos do que a lâmina separadora e a largura de corte, ou entalhe (com os dentes colocados) deve ser superior à espessura da faca separadora.
- Nunca utilize a serra circular com a lâmina de serra virada para cima ou para o lado.

23. Certifique-se de que o material está livre de corpos estranhos, tais como pregos.
24. A lâmina separadora deve ser sempre usada, excepto quando serrar o meio da peça de trabalho.
25. As dimensões das lâminas de serra devem estar entre 165 mm a 150 mm.
26. Tenha cuidado com o coice de travagem. Esta serra circular possui um travão eléctrico que funciona quando o interruptor é libertado. Uma vez que existe um pouco de coice quando o travão é activado, certifique-se de que segura bem no corpo principal.
27. Evite cortar num estado em que a base tenha flutuado para cima a partir do material. Quando a lâmina estiver a dobrar, ou a interromper o corte por alguma razão, solte o gatilho e segure a lâmina sem mover no material até que a serra pare totalmente. Nunca tente remover a serra da peça de trabalho ou puxar a serra para trás enquanto a lâmina estiver em movimento, caso contrário ocorrerá um COICE. Investigue e tome medidas de correcção para eliminar a causa da dobragem da lâmina.
28. Suporte os painéis de grandes dimensões para minimizar o risco de estrangulamento da lâmina e COICE. Os painéis de grandes dimensões tendem a ceder sob o próprio peso. Devem ser colocados suportes debaixo do painel em ambos os lados, perto da linha de corte e perto da margem do painel, tal como indicado no **Fig. 1**. Para minimizar o risco de estrangulamento da lâmina e coice. Quando a operação de corte obrigar a descansar a lâmina na peça de trabalho, a serra deve ser apoiada na parte maior e a peça mais pequena cortada.
29. Tome bastante precaução quando fizer um “Corte de Bolso” nas paredes existentes ou outras áreas cegas. A lâmina saliente poderá cortar objectos que provoquem um COICE. **NUNCA** coloque a sua mão ou dedos atrás da serra (**Fig. 3**). Se ocorrer um coice, a serra poderia facilmente saltar para trás por cima da mão, podendo provocar ferimentos graves.
30. **AVISO:** É importante suportar correctamente a peça de trabalho e suportar firmemente a serra para evitar perdas de controlo que poderiam causar ferimentos pessoais. A **Fig. 4** apresenta um suporte típico da mão na serra.
31. Coloque a parte mais larga na base da serra, na parte da peça de trabalho que está bem suportada, não na secção que irá cair quando for feito um corte. Como exemplos, a **Fig. 5** mostra a forma **CORRECTA** de cortar a extremidade da placa e a **Fig. 6** a forma **INCORRECTA**. Se a peça de trabalho for curta ou pequena, o fixador está para baixo. **NÃO TENTE SEGURAR OS LOCAIS CURTOS COM A MÃO!**
32. Nunca tente serrar com a serra circular virada ao contrário num torno. Isto é extremamente perigoso e pode levar a acidentes graves (**Fig. 7**).
33. Quando o travão for ineficaz, substitua as escovas de carvão por umas novas.

PRECAUÇÕES PARA A BATERIA DE IÕES DE LÍCIO

Para aumentar a vida útil, a bateria de iões de lítio está equipada com uma função de protecção para impedir a transmissão de corrente.

Nos casos 1 a 3 descritos em baixo, quando utilizar este produto, mesmo que esteja a premir o botão, o motor poderá parar. Isto não constitui uma avaria, sendo o resultado da função de protecção.

1. Quando a carga restante da bateria se esgotar, o motor pára.
Nesse caso, carregue-a imediatamente.
2. Se a ferramenta estiver sobrecarregada, o motor poderá parar. Nesse caso, solte o botão da ferramenta e elimine as causas da sobrecarga. De seguida, pode voltar a utilizá-la.
3. Se a bateria estiver sobreaquecida em condições de sobrecarga, a alimentação da bateria poderá parar.
Neste caso, pare de utilizar a bateria e deixe-a arrefecer. Após este período, pode voltar a utilizá-la.

Além disso, tenha em consideração os seguintes avisos e precauções.

AVISO

Para evitar antecipadamente qualquer fuga na bateria, produção de calor, emissão de fumo, explosão e ignição, certifique-se de que toma as seguintes precauções.

1. Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na bateria.
 - Durante o trabalho, certifique-se de que limalhas e pó não caem na bateria.
 - Certifique-se de que qualquer limalha e pó que caia na ferramenta durante os trabalhos não se acumulam na bateria.
 - Não guarde uma bateria não utilizada num local exposto a limalhas e ao pó.
 - Antes de guardar uma bateria, remova quaisquer limalhas e pó que possam existir na mesma e não a guarde com peças metálicas (parafusos, pregos, etc.).
2. Não perfure a bateria com objectos afiados como pregos, não lhe bata com um martelo, e não pise, arremesse, nem submeta a bateria a impactos físicos severos.
3. Não utilize uma bateria que pareça estar danificada ou deformada.
4. Não utilize a bateria com a polaridade invertida.
5. Não a ligue directamente a quaisquer tomadas eléctricas ou tomadas de isqueiro de automóvel.
6. Não utilize a bateria para fins que não os especificados.
7. Se a bateria não carregar completamente mesmo após ter passado o tempo de recarga especificado, pare imediatamente de a recarregar.
8. Não coloque nem submeta a bateria a temperaturas elevadas ou a alta pressão, como as de um forno microondas, secador, ou recipiente de alta pressão.
9. Afaste-a imediatamente do fogo quando fugas ou maus odores forem detectados.
10. Não utilizar em locais onde seja produzida uma forte electricidade estática.

11. Se a bateria apresentar fugas, maus odores, produção de calor, descoloração ou deformações, ou parecer funcionar de forma anormal durante a utilização, recarga ou armazenamento, remova-a imediatamente do equipamento ou do carregador de baterias e pare de a utilizar.

CUIDADO

- Se o líquido vertido pela bateria entrar nos seus olhos, não os esfregue e lave-os bem com água fresca e limpa como água da torneira e contacte imediatamente um médico.
Se não for tratado, o líquido pode provocar problemas nos olhos.
- Se o líquido verter para a sua pele ou roupa, lave-a imediatamente com água limpa como água da torneira.
Existe a possibilidade do líquido provocar irritação cutânea.

3. Se se deparar com ferrugem, maus odores, sobreaquecimento, descoloração, deformações e/ou outras irregularidades ao utilizar a bateria pela primeira vez, pare de utilizá-la e devolva-a ao seu fornecedor ou vendedor.

AVISO

Se um objecto estranho condutor de electricidade entrar nos terminais da bateria de iões de lítio, pode ocorrer um curto-circuito, com o conseqüente risco de incêndio. Obedeça às indicações seguintes quando guardar a bateria.

- Não coloque rebarbas, pregos, fio de aço, fio de cobre ou qualquer outro tipo de fios na mala de armazenamento.**
- Instale a bateria na ferramenta eléctrica ou guarde-a em segurança premindo a tampa da bateria até que os orifícios de ventilação estejam ocultos, para evitar curtos-circuitos. (Consulte a Fig. 8)**

ESPECIFICAÇÕES

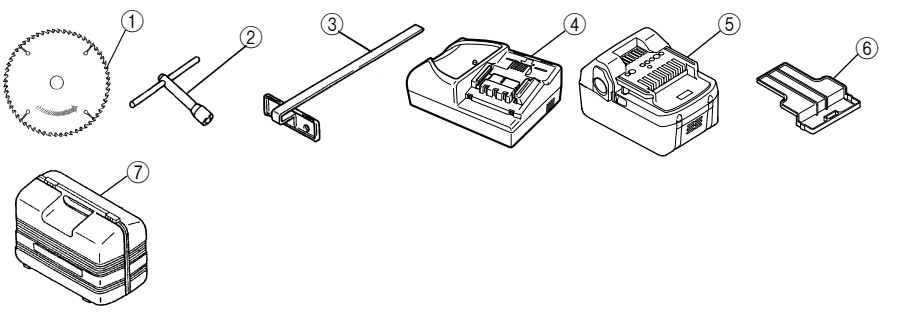
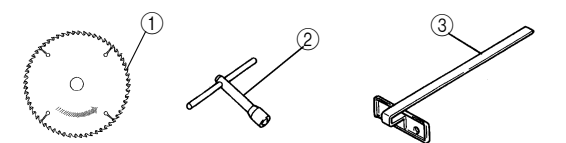
Ferramenta Eléctrica

Modelo		C18DSL	
Velocidade sem carga		3400 min ⁻¹	
Capacidade	Profundidade de corte	90°	57 mm
		45°	40 mm
Bateria recarregável		BSL1830: Li-ion 18V (3,0 Ah 10 pilhas)	
Lâmpada		12 V, 5 W	
Peso		3,2 kg	

Carregador

Modelo	UC18YRSL
Voltagem para recarga	14,4 V 18 V
Peso	0,6 kg

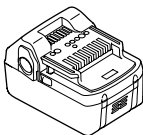
ACESSÓRIOS DE SÉRIE

<p>C18DSL (2LSCK)</p>	 <p>① Lâmina de serra (instalada na ferramenta) 1 ② Chave de tubos 1 ③ Guia 1 ④ Carregador (UC18YRSL) 1 ⑤ Bateria (BSL1830) 2 ⑥ Tampa da bateria 1 ⑦ Caixa de plástico 1</p>
<p>C18DSL (NN)</p>	 <p>① Lâmina de serra (instalada na ferramenta) 1 ② Chave de tubos 1 ③ Guia 1</p>

Os acessórios de série estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS (vendidos à parte)

1. Bateria (BSL1830)



2. Lâmina de Serra

Utilizar.....Cortar vários tipos de madeira.

Diâmetro externo	Diam. Orifício.	N.º de Dentes
165 mm	16 mm	24 peças
165 mm	20 mm	24 peças
165 mm	30 mm	24 peças

3. Arruela (A)

.... para 16 mm (dia. do orifício da lâmina de serra)

.... para 20 mm (dia. do orifício da lâmina de serra)

.... para 30 mm (dia. do orifício da lâmina de serra)

4. Conjunto de Recolha do Pó

O colector de pó recolhe serrim quando o aspirador está ligado à ferramenta eléctrica.

(Como ligar o colector de pó)

Desaperte o parafuso M4 que fixa a tampa, utilizando uma chave de fendas Phillips e retire a tampa (Fig. 27).

Ligue o colector de pó à ferramenta eléctrica com o parafuso M4 (Fig. 28).

Ligue o aspirador ao colector de pó.

Como prolongar a vida útil das baterias

- (1) Recarregue as baterias antes que elas se descarreguem completamente. Quando sentir que a potência da ferramenta enfraquece, pare de usá-la e recarregue a bateria. Se continuar a usar a ferramenta e descarregar a corrente elétrica, a bateria pode se danificar e sua vida útil ficará menor.
- (2) Evite fazer a recarga em altas temperaturas. Um bateria recarregável se aquece imediatamente depois do uso. Se ela for recarregada imediatamente depois de ter sido usada, sua substância química interna pode deteriorar e sua vida útil pode diminuir. Deixe a bateria descansar e recarregue-a somente depois que ela tiver esfriado por algum tempo.

CAUIDADO

- Depois de uma utilização contínua, o recarregador da bateria aquece, constituindo a causa de anomalias. Depois da recarga ter terminado, aguarde 15 minutos até à próxima recarga.
- Se a bateria for recarregada quando estiver quente, devido a uso ou exposição à luz solar, a lâmpada piloto pode acender a verde. A bateria não será recarregada. Em casos como este deve deixar a bateria arrefecer primeiro, antes de realizar a respectiva recarga.
- Quando a lâmpada piloto piscar em vermelho rapidamente (em intervalos de 0,2 segundo), verifique se existe algum objeto estranho no orifício de instalação do recarregador da bateria. Caso exista, retire-o de lá imediatamente. Se não houver nenhum objeto estranho, é provável que a bateria ou o recarregador estejam com defeito. Leve ambos até o serviço autorizado.

ANTES DA OPERAÇÃO

1. Preparar e verificar o ambiente de trabalho

Verifique se o ambiente de trabalho é adequado seguindo as precauções.

2. Prepare uma bancada de trabalho de madeira (Fig. 12)

Como a lâmina de serra se estende além da superfície mais baixa da madeira, coloque a madeira numa bancada de trabalho ao cortá-la. Se for utilizado um bloco quadrado como bancada de trabalho, selecione um piso nivelado para assegurar-se de que ela está adequadamente estável. Uma banca instável pode tornar a operação arriscada.

CAUIDADO

Para evitar um possível acidente, assegure-se sempre de que a porção de madeira que sobra depois do corte esteja ancorada firmemente ou segura na posição.

AJUSTAR A SERRA ANTES DE UTILIZAR

CAUIDADO

Retire a bateria antes de fazer qualquer afinação.

1. Ajustar a profundidade de corte

Tal como indicado na Fig. 13, segure na pega com uma mão enquanto desaperta a porca de orelhas com a outra.

A profundidade de corte pode ser ajustada movendo a base para a posição pretendida. Dessa forma, ajuste a profundidade de corte e volte a apertar bem a porca de orelhas.

2. Ajustar o ângulo de inclinação

Tal como indicado na Fig. 14, ao soltar a porca de orelhas no medidor de inclinação, a lâmina de serra pode ser inclinada para um ângulo máximo de 50° em relação à base. Após ter concluído a regulação, volte a confirmar se o parafuso de orelhas está bem apertado.

NOTA

Os valores do medidor inclinado fornecidos na base servem apenas como uma orientação. Para a operação de corte numa posição inclinada, utilize a serra circular após ajustar o ângulo entre a base e a serra de lâmina com um transferidor, etc.

3. Regular a guia (Fig. 16)

A posição de corte pode ser regulada movendo o guia para a esquerda ou direita após soltar o parafuso-manípulo. A guia pode ser instalada no lado direito ou esquerdo da ferramenta.

COMO UTILIZAR

1. Funcionamento do interruptor (Fig. 17)

(interruptor do gatilho e interruptor da luz)

- (1) Para um funcionamento seguro da máquina, existe um “bloqueio de interruptor” na parte lateral da pega. Se o “interruptor do gatilho” for puxado quando o “bloqueio de interruptor” for premido na direcção da marca da seta, o interruptor principal pode ser ligado. E o “bloqueio de interruptor” é utilizado como um “interruptor da luz”. Se o “bloqueio de interruptor (interruptor da luz)” for premido, a luz é ligada.
- (2) Após o interruptor ter sido ligado, mesmo quando retira a mão do bloqueio de interruptor, o corpo continua a funcionar e a luz continua ligada, enquanto mantiver o dedo no gatilho.
- (3) Se soltar o interruptor do gatilho, pode desligar o interruptor e “bloqueio de interruptor” regressa automaticamente à posição original e a luz desliga-se igualmente.

CAUIDADO




- Não fixe e prenda o bloqueio de interruptor. Além disso, mantenha o dedo fora do gatilho do interruptor quando a serra circular estiver a funcionar. Caso contrário, o interruptor do corpo principal pode ser ligado inadvertidamente, provocando acidentes inesperados.
- Mantenha a luz ligada apenas durante a operação de corte. Se estiver ligada nos outros casos, o interruptor do corpo principal pode ser ligado inadvertidamente, resultando em acidentes inesperados.
- Se o corpo principal for deixado como está com a bateria introduzida, pode acontecer que o [bloqueio de interruptor] toque no chão e/parede e se acende de forma contínua, consoante a direcção do corpo. Tenha cuidado, uma vez que a iluminação contínua pode descarregar uma bateria totalmente carregada em cerca de 3 horas.”

2. Acerca do indicador de autonomia da pilha

Quando premir o interruptor de indicação da autonomia da pilha, a luz de indicação da autonomia da pilha acende-se, permitindo verificar a autonomia. (Fig. 18)

Quando retirar o dedo do interruptor de indicação da autonomia da pilha, a luz de indicação da autonomia da pilha apaga-se. O Quadro 4 apresenta o estado da luz de indicação da autonomia da pilha e a autonomia da pilha.

Quadro 4

Estado da luz	Autonomia da pilha
	Autonomia suficiente.
	Metade da carga.
	Autonomia quase vazia. Recarregar pilha o mais rapidamente possível.

Como as indicações de autonomia podem variar ligeiramente conforme a temperatura ambiente e as características da pilha, as mesmas devem ser encaradas como referência apenas.

NOTA:

- Evitar partir ou sujeitar o painel do interruptor a choques violentos. Tal pode causar problemas.
- Para evitar descarregar a pilha, a luz de indicação da autonomia da pilha acende-se quando carrega no interruptor de indicação da autonomia da pilha.

3. Procedimentos de corte**CUIDADO**

- Volte a verificar se a lâmina de serra está bem fixa.
 - Confirme a porca de orelhas para ajustar a profundidade da ranhura e o parafuso de orelhas para ajustar o ângulo de inclinação
- (1) Introduza a base no material, em seguida alinhe a linha pré-marcada e a lâmina de serra com o entalhe na parte dianteira da base (Fig. 15). Quando a base não está inclinada, utilize o recorte grande como guia (Fig. 15, Fig. 19(A)). Se a base estiver inclinada (45 graus), utilize a escala dianteira pequena como guia (Fig. 15, Fig. 19(B)).
 - (2) Certifique-se de que o interruptor está ligado antes da lâmina da serra entrar e contacto com a madeira. O interruptor está ligado quando o gatilho é premido; e desligado quando o gatilho é libertado. Mover a serra de forma direita a velocidade constante criará um corte ideal.

PRECAUÇÕES

- Antes de iniciar a serra, certifique-se de que a lâmina de serra atingiu as rotações máximas.
- Se a lâmina de serra for parada ou fizer um ruído anormal durante o funcionamento, desligue imediatamente o interruptor.
- Quando tiver terminado um trabalho, retire a bateria do corpo principal.
- Torcer e premir à força a serra durante o corte pode resultar numa pressão incorrecta no motor, por isso tente ir calmamente sempre em frente.
- Caso a serra circular seja accionada de forma contínua enquanto as baterias vão sendo substituídas, o motor tende a sobreaquecer. Assim, sempre que a cobertura ficar quente, pare a serra durante algum tempo.
- Evite cortar quando o fundo da base estiver a flutuar no material a ser cortado. Caso contrário, o motor poderá bloquear.

MONTAGEM E DESMONTAGEM DA LÂMINA DE SERRA**CUIDADO**

Para evitar acidentes graves, certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado e retire a bateria para fora.

1. Desmontagem da lâmina de serra

- (1) Coloque o volume de corte no máximo e a serra circular como mostra a Fig. 20.
- (2) Prima a alavanca de bloqueio, bloqueie o fuso e remova o parafuso do lado esquerdo e a anilha (B) com a chave de tubos.
- (3) Enquante segura na alavanca da protecção inferior para manter a protecção inferior totalmente recolhida para dentro da tampa da serra, remova a lâmina da serra (Fig. 21).

2. Montagem da lâmina de serra**CUIDADO**

Se o parafuso do lado esquerdo for trabalhado utilizando outras ferramentas que não a chave de tubos fornecida, poderá ocorrer um aperto excessivo ou insuficiente.

- (1) Remova minuciosamente qualquer serragem que tenha se acumulado no eixo, parafusos e arruelas.
- (2) Conforme mostra a Fig. 22, o lado da arruela (A) com um centro saliente do mesmo diâmetro que o diâmetro interno da lâmina de serra e o lado côncavo da arruela (B) devem ser colocados nos lados da lâmina de serra.

* A arruela (A) é fornecida para dois tipos de lâminas de serra com diâmetros do furo de 16 mm e 30 mm. (Ao comprar a Serra Circular, um tipo de arruela (A) é fornecido.)

No caso em que o diâmetro do furo de sua lâmina de serra não corresponda ao da arruela (A), contate a loja onde você adquiriu sua Serra Circular.

- (3) Para garantir uma direção correta da rotação da lâmina de serra, a direção da seta na lâmina de serra deve coincidir com a direção da seta na tampa da serra.
- (4) Utilizando os dedos, aperte o parafuso do lado esquerdo que fixa a lâmina da serra tanto quanto possível. De seguida, prima a alavanca de bloqueio e aperte bem o parafuso do lado esquerdo.

CUIDADO

Depois de prender a lâmina de serra, verifique novamente se a alavanca de bloqueio está bem presa na posição prescrita.

SUBSTITUIR A LÂMPADA**CUIDADO**

- Tenha a certeza absoluta que a bateria é removida do corpo principal antes de substituir a lâmpada.
- Imediatamente após a luz ter sido desligada, a lâmpada permanece com uma temperatura elevada. Certifique-se de que a lâmpada arrefeceu antes de a substituir, para evitar queimaduras.
- Quando substituir a lâmpada, verifique o estado da base bem como a capacidade nominal (12 V, 5 W) e efectue uma instalação perfeita. Caso contrário, a lâmpada poderá sair e/ou sobreaquecer.

1. Retirar a lâmpada

- (1) Remova a parte convexa da cobertura da luz da parte côncava da cobertura da alavanca e, de seguida, retire a cobertura da luz na direcção indicada pela seta, tal como mostrado na **Fig. 23**.
- (2) Empurre a parte posterior do casquilho e remova o casquilho e a lâmpada juntamente com a cobertura da alavanca (**Fig. 24**).
- (3) Remova a lâmpada do respectivo casquilho (**Fig. 25**).

2. Instalar a lâmpada

Efectue os procedimentos inversos da desmontagem.

NOTA

- Quando instalar a lâmpada no casquilho, introduza a lâmpada até que encaixe no casquilho.
- Quando ligar o casquilho à cobertura da alavanca, alinhe o casquilho com o orifício do alojamento enquanto olha para a parte posterior do casquilho, tal como indicado na **Fig. 25** e introduza o casquilho até que embata ligeiramente na cobertura da alavanca.

MANUTENÇÃO E INSPECÇÃO**CUIDADO**

Retire a bateria antes de efectuar qualquer inspecção ou manutenção.

1. Inspeção da lâmina de serra

Como o uso da lâmina de serra cega diminui a eficácia e pode causar um mau funcionamento do motor, afie ou substitua a lâmina de serra logo que notar que existe desgaste da mesma.

CUIDADO

Se for utilizada uma lâmina de serra romba, a força reactiva é aumentada durante o funcionamento. Evite a utilização de uma lâmina de serra romba sem que seja reparada.

2. Inspeção dos parafusos de montagem

Inspeccione regularmente todos os parafusos de montagem e se certifique de que estão corretamente apertados. Se algum deles estiver frouxo, reaperte-o imediatamente. Caso isso não seja feito, pode resultar em perigo grave.

3. Manutenção do motor

A unidade de enrolamento do motor é o verdadeiro "coração" da ferramenta eléctrica. Cuide bem para assegurar que o enrolamento não se danifique e/ou se molhe com óleo ou água.

4. Verificação do desempenho e manutenção da protecção inferior

Mantenha a protecção inferior num bom estado para obter sempre um bom desempenho. Certifique-se de que repara rapidamente qualquer avaria. Para um funcionamento seguro e adequado, mantenha sempre a máquina e as ranhuras de ventilação limpas. O resguardo inferior deve ser sempre capaz de mover-se livremente e retrair automaticamente. Como tal, mantenha sempre limpa a área em torno do resguardo inferior. Remova o pó e as aparas ventilando com ar comprimido ou com uma escova.

5. Ajuste a base e lâmina de serra para manter a perpendicularidade

O ângulo entre a base e a lâmina da serra foi ajustada para 90°, no entanto, caso esta perpendicularidade seja perdida por alguma razão, ajuste-a da seguinte forma:

- (1) Rode a face da base para cima (**Fig. 26**) e desaperte o parafuso de orelhas.
- (2) Aplique um quadrado à base e lâmina de serra e rodando o parafuso fendido com uma chave de cabeça fendida, mude a posição da base para produzir o ângulo recto pretendido.

6. Verifique a existência de pó

O pó pode ser removido com um pano limpo ou um pano humedecido com água e sabão. Não utilize lixívia, cloro, gasolina ou diluente, uma vez que podem danificar os plásticos.

7. Armazenamento

Guardar num local abaixo dos 40°C e fora do alcance das crianças.

NOTA

Certifique-se de que a bateria se encontra totalmente carregada quando a mesma tiver sido armazenada durante um longo período (3 meses ou mais). Poderá não ser possível utilizar uma bateria com menor capacidade depois de a mesma ter estado armazenada durante um longo período.

NOTA

Guardar baterias de iões de lítio
Certifique-se de que as baterias de iões de lítio foram totalmente carregadas antes de guardá-las. Armazenamento prolongado das baterias com pouca carga pode resultar em deterioração do desempenho, redução significativa do tempo de utilização das baterias ou tornar as baterias incapazes de manter a carga.

Contudo, o tempo de utilização da bateria significativamente reduzido pode ser recuperado carregando e utilizando repetidamente as baterias duas a cinco vezes.

Se o tempo de utilização das baterias for extremamente curto apesar do carregamento e utilização repetidos, considere as baterias inactivas e adquira baterias novas.

8. Manutenção e reparações

Todas as ferramentas eléctricas de qualidade eventualmente necessitarão de manutenção ou substituição, devido ao desgaste normal. Para garantir que sejam utilizadas apenas peças de substituição de origem, todas as operações de manutenção e reparação devem apenas de ser feitas APENAS POR UM CENTRO DE SERVIÇO AUTORIZADO HIKOKI.

9. Lista de peças para conserto

- A: Item N°
- B: Código N°
- C: N° Usado
- D: Observações

CUIDADO

Consertos, modificações e inspeção de Ferramentas Eléctricas da HIKOKI devem ser realizados por uma Oficina Autorizada da HIKOKI.

Esta lista de peças pode ser útil se apresentada com a ferramenta na Oficina Autorizada da HIKOKI ao solicitar conserto ou manutenção.

Na operação e na manutenção das ferramentas eléctricas, devem-se observar as normas de segurança e os padrões prescritos por cada país.

MODIFICAÇÃO

As Ferramentas Elétricas da HiKOKI estão sempre sendo aperfeiçoadas e modificadas para incorporar os mais recentes avanços tecnológicos.

Dessa forma, algumas peças (isto é, números de código e/ ou design) podem mudar sem aviso prévio.

GARANTIA

Garantimos que a HiKOKI Power Tools obedece às respectivas normas específicas estatutárias/de país. Esta garantia não cobre avarias ou danos derivados de má utilização, abuso ou desgaste normal. Em caso de queixa, envie a Ferramenta, não desmontada, juntamente com o CERTIFICADO DE GARANTIA que se encontra no fundo destas instruções de utilização, para um Centro de Serviço Autorizado HiKOKI.

NOTA

Devido ao contínuo programa de pesquisa e desenvolvimento da HiKOKI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

Informação a respeito de ruídos e vibração do ar

Os valores medidos foram determinados de acordo com a EN60745 e declarados em conformidade com a ISO 4871.

Nível de potência sonora ponderada A medida: 103 dB (A)

Nível de pressão sonora ponderada A medida: 92 dB (A)

Imprecisão KpA: 3 dB (A)

Use proteção auditiva.

Os valores totais da vibração (soma do vector triax) são determinados de acordo com a norma EN60745.

Cortar aglomerado:

Valor de emissão de vibrações $a_{rh} = 2,0 \text{ m/s}^2$

Incerteza de K = $1,5 \text{ m/s}^2$

O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar ferramentas.

Pode também ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

AVISO

- O valor de emissão de vibrações durante a utilização da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor total declarado, consoante as formas de utilização da ferramenta.
- Identificar as medidas de segurança para proteger o operador, que são baseadas numa estimativa de exposição nas actuais condições de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os tempos em que a ferramenta é desligada e quando está a funcionar ao ralenti, além do tempo de accionamento do gatilho).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο (με καλώδιο) που λειτουργεί στους αγωγούς ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί στη μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

a) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.

Σε ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

b) Μην χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον, στο οποίο μπορεί να προκληθεί έκρηξη, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τον καπνό.

c) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας, υπάρχει κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλ άλεια

a) Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για τις πρίζες.

Μην τροποποιήσετε ποτέ το φως με οποιονδήποτε τρόπο.

Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες, μαγειρικές συσκευές και ψυγεία.

Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.

Το νερό που εισέρχεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

d) Μην ασκείτε δύναμη στο καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να θυάλετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο.

Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, κοφτερές γωνίες και κινούμενα μέρη.

Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης που προορίζεται για χρήση σε εξωτερικό χώρο.

Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία, χρησιμοποιείτε διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).

Η χρήση της RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

a) Να είστε σε ετοιμότητα, να βλέπετε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.

Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.

Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

b) Χρησιμοποιείτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια.

Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά παπούτσια, σκληρό καπέλο ή προστασία για τα αυτιά, που χρησιμοποιείται για ανάλογες συνθήκες μπορεί να μειώσει τους τραυματισμούς.

c) Προλαμβάνετε τυχόν ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι σε θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε τη συσκευή με πηγή ρεύματος και/ή τη θήκη της μπαταρίας, πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.

Η μεταφορά ηλεκτρικού εργαλείου με τα δάχτυλά σας στο διακόπτη ή η ηλεκτροδότηση ηλεκτρικού εργαλείου με ενεργοποιημένο το διακόπτη μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.

d) Να αφαιρείτε τυχόν κλειδιά ρυθμιζόμενου ανοιγματος ή τα απλά κλειδιά πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο.

Ένα απλό κλειδί ή ένα κλειδί ρυθμιζόμενου ανοιγματος που είναι προσαρτημένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

e) Μην τεντώνεστε. Να διατηρείτε πάντοτε το κατάλληλο πάτημα και την ισορροπία σας.

Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

f) Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.

Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

g) Αν παρέχονται εξαρτήματα για τη σύνδεση συσκευών εξαγωγής και συλλογής σκόνης, να βεβαιώνετε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται με το σωστό τρόπο.

Η χρήση συλλέκτη σκόνης μειώνει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.

4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

a) Μην ασκείτε δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για το είδος της εργασίας που εκτελείτε.

Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια με τον τρόπο που σχεδιάστηκε.

b) Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης λειτουργίας δεν ανοίγει και δεν κλείνει. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από το διακόπτη λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

c) Αποσυνδέτε το θύμα από την πηγή ισχύος και/ή τη θήκη μπαταρίας από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτήματος ή αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να ξεκινήσει το ηλεκτρικό εργαλείο κατά λάθος.

- d) Αποθηκεύετε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην αφήνετε τα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων ατόμων.

- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Να ελέγχετε την ευθυγράμμιση τους ή το μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, τη θραύση των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση θλάξης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές γωνίες μπλοκάρουν πιο δύσκολα και ελέγχονται πιο εύκολα.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα μέρη κ.τ.λ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θα εκτελέσετε.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες πέρα από εκείνες για τις οποίες προορίζεται, ενδέχεται να δημιουργήσει κινδύνους.
- 5) **Εργαλείο μπαταρίας – χρήση και φροντίδα**
- a) **Η επαναφόρτιση να πραγματοποιείται μόνο μέσω του φορτιστή που έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή.** Ο φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο μπαταρίας, ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλου τύπου θήκη μπαταριών.
- b) **Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες θήκες μπαταριών.** Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου θήκης μπαταριών ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό και πυρκαγιά.
- c) **Όταν η θήκη μπαταριών είναι εκτός χρήσης, φυλάξτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδέτρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, δίδες ή άλλα μικρού μεγέθους μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να πραγματοποιήσουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο.** Αν τοποθετήσετε μαζί τους ακροδέκτες μπαταριών ενδέχεται να προκληθούν εγκαυματα ή πυρκαγιά.
- d) **Υπό καταχρηστικές συνθήκες, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία.** Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό από σφάλμα, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαυματα.
- 6) **Σέρβις**
- a) **Να δίνετε το ηλεκτρικό εργαλείο για σέρβις σε κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Με αυτόν τον τρόπο είστε σίγουροι για την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Μακριά από τα παιδιά και τους αναπήρους. Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά και τους αναπήρους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ

Διαδικασίες κοπής

- a) **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής και από τη λεπίδα. Φροντίζετε να ακουμπάτε το άλλο σας χέρι στη βοηθητική λαβή ή στο καπάκι της μηχανής. Αν κρατάτε το πριόνι και με τα δύο χέρια, δεν κινδυνεύετε να κοπείτε από τη λεπίδα.
- b) **Μη σκύβετε κάτω από το τεμάχιο εργασίας.** Το προστατευτικό κάλυμμα δεν μπορεί να σας προστατέψει από τη λεπίδα κάτω από το τεμάχιο εργασίας.
- c) **Ρυθμίζετε το βάθος κοπής με βάση το πάχος του τεμαχίου εργασίας.** Κάτω από το τεμάχιο εργασίας πρέπει να είναι ορατό λιγότερο από ένα δόντι της λεπίδας.
- d) **Μην κρατάτε ποτέ με τα χέρια σας ή ανάμεσα στα πόδια σας το κομμάτι που κόβετε.** Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας σε σταθερή βάση. Είναι σημαντικό να υποστηρίξετε σωστά το κομμάτι με το οποίο εργάζεστε για να ελαχιστοποιείτε την έκθεση του σώματος, το μπλοκάρισμα της λεπίδας ή την απώλεια ελέγχου.
- e) **Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, όταν εκτελείτε μια ενέργεια κατά την οποία το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με ένα κρυμμένο σύρμα ή με το καλώδιό του.** Η επαφή με ένα "ζωντανό" σύρμα θα καταστήσει επίσης τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου "ζωντανά" και θα μπορούσε να προκληθεί ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- f) **Όταν πριονίζετε, να χρησιμοποιείτε πάντοτε προστατευτικό κάλυμμα κοπής ή οδηγό.** Με τον τρόπο αυτό βελτιώνεται η ακρίβεια της κοπής και μειώνεται ο κίνδυνος να μπλοκάρει η λεπίδα.
- g) **Να χρησιμοποιείτε πάντοτε λεπίδες με αξονικές οπές κατάλληλου μεγέθους και σχήματος (ρόμβος ή κύκλος).** Οι λεπίδες που δεν ταιριάζουν απόλυτα στα σημεία προσαρμογής τους στο πριόνι κινούνται έκκεντρα και προκαλούν απώλεια του ελέγχου.
- h) **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένες ή ακατάλληλες ροδέλες και μπουλόνια.** Οι ροδέλες και τα μπουλόνια της λεπίδας έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι σας ώστε να επιτυγχάνεται η καλύτερη δυνατή απόδοση με τη μεγαλύτερη δυνατή ασφάλεια.

Αιτίες ανάκρουσης και σχετικές προειδοποιήσεις

- η ανάκρουση είναι μια ξαφνική αντίδραση που προκαλείται από μαγκώμα, μπλοκάρισμα ή κακά ευθυγραμμισμένη λεπίδα και η οποία έχει ως αποτέλεσμα το ανασήκωμα του πριονιού και την απομάκρυνσή του από το τεμάχιο εργασίας προς την πλευρά του χειριστή;
- όταν η λεπίδα μαγκώσει ή μπλοκάρει στο κλείσιμο της εγκοπής ακινητοποιείται και, εξαιτίας της αντίδρασης του κινητήρα, το εργαλείο κινείται απότομα προς τα πίσω, προς την πλευρά του χειριστή;

- αν η λεπίδα παραμορφωθεί ή χάσει την ευθυγράμμιση της μέσα στην εγκοπή, τα δόντια στο πίσω μέρος της λεπίδας μπορεί να σκάψουν την επάνω πλευρά του ξύλου και να προκαλέσουν έξοδο της λεπίδας από την εγκοπή και αναπήδηση προς τον χειριστή.

Η ανάκρουση είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης του εργαλείου ή/και λαθμενών διαδικασιών ή συνθηκών χρήσης και μπορεί να αποφευχθεί με την εφαρμογή των παρακάτω προφυλάξεων.

- a) Κρατάτε σφικτά και με τα δύο χέρια το πριόνι και τοποθετήστε τους θραχινόνες σας με τέτοιο τρόπο ώστε να αντιστέκεστε στις δυνάμεις ανάκρουσης. Τοποθετήστε το σώμα σας σε μία από τις δύο πλευρές της λεπίδας, όχι όμως στην ίδια ευθεία με τη λεπίδα. Η ανάκρουση μπορεί να κάνει το πριόνι να αναπηδά, αλλά οι δυνάμεις ανάκρουσης μπορούν να ελεγχθούν από το χειριστή, αν έχουν ληφθεί οι κατάλληλες προφυλάξεις.
- b) Όταν η λεπίδα “κολλήσει” ή όταν διακόψετε τη κοπή για οποιονδήποτε λόγο, αφήστε τη σκανδάλη και κρατήστε το πριόνι ακίνητο μέσα στο υλικό μέχρι να σταματήσει εντελώς η λεπίδα. Μην προσπαθήσετε ποτέ να απομακρύνετε το πριόνι από το σημείο της εργασίας ή να το τραβήξετε προς τα πίσω ενώ η λεπίδα κινείται ακόμα. Μπορεί να προκληθεί ανάκρουση.

Ελέγξτε και εκτελέστε τις απαραίτητες ενέργειες για τη διόρθωση του προβλήματος που προκάλεσε το μπλοκάρισμα της λεπίδας.

- c) Όταν θέσετε και πάλι σε λειτουργία το πριόνι, φροντίστε να κεντράρετε τη λεπίδα μέσα στην εγκοπή και βεβαιωθείτε ότι τα δόντια της λεπίδας δεν είναι μπλοκαρισμένα μέσα στο υλικό. Αν η λεπίδα “κολλήσει”, μπορεί να προκληθεί ανάκρουση μόλις αρχίσει να λειτουργεί το πριόνι.
- d) Να υποστηρίζετε τα μεγάλα κομμάτια ξύλου για να ελαχιστοποιήσετε το κίνδυνο να μαγκώσει η λεπίδα και να προκληθεί ανάκρουση.

Τα μεγάλα κομμάτια λυγίζουν κάτω από το βάρος τους. Θα πρέπει να τοποθετείτε στηρίγματα και στις δύο πλευρές του ξύλου, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του.

- e) Μην χρησιμοποιείτε φαρμαμένες ή κατεστραμμένες λεπίδες. Οι μη ακονισμένες ή ακατάλληλα τοποθετημένες λεπίδες δημιουργούν στενή εγκοπή προκαλώντας υπερβολικές τριβές, “κόλλημα” της λεπίδας και ανάκρουση.
- f) Οι μοχλοί κλειδώματος θάβους και κλίσης κοπής πρέπει να είναι σφινγμένοι και ασφαλισμένοι πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το πριόνι. Αν οι ρυθμίσεις της λεπίδας αλλάξουν ενώ εργαζόσαστε, μπορεί να προκληθεί “κόλλημα” της λεπίδας και ανάκρουση.
- g) Το πριόνισμα σε υπάρχοντες τοίχους ή σε άλλες “τυφλές” περιοχές πρέπει να γίνεται με εξαιρετική προσοχή.

Η προσέχουσα λεπίδα μπορεί να κόψει αντικείμενα που ενδέχεται να προκαλέσουν ανάκρουση.

Λειτουργία του κάτω προστατευτικού καλύμματος

- a) Πριν από κάθε χρήση, να ελέγχετε αν είναι καλά κλεισμένο το κάτω προστατευτικό κάλυμμα. Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι αν το κάτω προστατευτικό

κάλυμμα δεν κινείται ελεύθερα και δεν κλείνει αμέσως. Ποτέ μη στερεώνετε ή δένετε το κάτω προστατευτικό κάλυμμα στην ανοικτή θέση.

Αν το πριόνι πέσει κατά λάθος, το κάτω προστατευτικό κάλυμμα μπορεί να στραβώσει. Ανασκηώστε το με τη λαβή ανύψωσης και βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα και δεν έρχεται σε επαφή με τη λεπίδα ή κάποιο άλλο σημείο, σε όλες τις γωνίες και σε όλα τα βήθη κοπής.

- b) Ελέγξτε τη λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προστατευτικού καλύμματος. Αν το κάλυμμα και το ελατήριο δεν λειτουργούν κανονικά, θα πρέπει να επιδιορθωθούν πριν χρησιμοποιήσετε το πριόνι. Το κάτω προστατευτικό κάλυμμα μπορεί να κινείται αργά λόγω κάποιου κατεστραμμένου τμήματος, κολλώδους ουσίας ή συγκέντρωσης υλεπιμαμάτων.

- c) Το κάτω προστατευτικό κάλυμμα θα πρέπει να τραβήχτει με το χέρι μόνο σε περιπτώσεις ειδικών εργασιών όπως “θαμίες κοπές” και “σύνθετες κοπές”. Χρησιμοποιήστε το μοχλό για να ανασκηώσετε το κάλυμμα. Μόλις η λεπίδα εισχωρήσει στο υλικό, απελευθερώστε το κάτω προστατευτικό κάλυμμα.

Σε όλες τις άλλες εργασίες, το κάτω προστατευτικό κάλυμμα θα πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.

- d) Πριν ακουπήσετε το πριόνι σε πάγκο ή στο δάπεδο, να βεβαιώνετε πάντοτε ότι το κάτω προστατευτικό κάλυμμα καλύπτει τη λεπίδα.

Μια μη καλυμμένη λεπίδα θα προκαλέσει κίνηση του πριονιού προς τα πίσω και θα κόβει ότι βρίσκεται στο δρόμο της.

Εξακριβώστε το χρόνο που απαιτείται για να σταματήσει η λεπίδα αφού ελευθερώσετε το διακόπτη.

ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟΥ

- Φορτίζετε πάντοτε την μπαταρία σε θερμοκρασία 10 – 40°C. Μια θερμοκρασία χαμηλότερη από 10°C θα προκαλέσει υπερφόρτιση η οποία είναι επικίνδυνη. Η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί σε θερμοκρασία υψηλότερη από 40°C. Η πιο κατάλληλη θερμοκρασία για φόρτιση είναι 20 – 25°C.
- Αφού ολοκληρωθεί μια φόρτιση, μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή για 15 περίπου λεπτά και ξεκινήστε μετά την επόμενη φόρτιση μπαταρίας. Μην φορτίζετε παραπάνω από δύο μπαταρίες διαδοχικά.
- Μην αφήνετε να εισέρχονται ξένα υλικά στην οπή σύνδεσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.
- Μην αποσυναρμολογήσετε ποτέ την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τον φορτιστή.
- Μην βραχυκυκλώσετε ποτέ την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Το βραχυκύκλωμα της μπαταρίας προκαλεί υψηλή ένταση ηλεκτρικού ρεύματος και υπερθέρμανση. Υπάρχει κίνδυνος να προκληθούν εγκαύματα ή βλάβες στην μπαταρία.
- Μην απορρίψετε την μπαταρία στη φωτιά. Αν η μπαταρία καεί, μπορεί να εκραγεί.
- Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή συνεχώς, η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί με αποτέλεσμα να προκληθεί βλάβη στον κινητήρα και στο διακόπτη. Παρακαλούμε να μην τη χρησιμοποιήσετε για 15 λεπτά περίπου.

8. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στις σχισμές εξασρισμού του φορτιστή.
Η εισαγωγή μεταλλικών αντικειμένων ή εύφλεκτων υλικών στις σχισμές εξασρισμού του φορτιστή δημιουργούν κίνδυνο για ηλεκτροπληξία ή για βλάβη του φορτιστή.
9. Η χρήση άδειας μπαταρίας θα προκαλέσει ζημιά στο φορτιστή.
10. Πηγαίνετε την μπαταρία στο κατάστημα από το οποίο την αγοράσατε αμέσως μόλις η διάρκεια ζωής της μπαταρίας μετά τη φόρτιση γίνει πολύ σύντομη με αποτέλεσμα να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Μην απορρίψετε την άδεια μπαταρία.
11. Φοράτε γυαλιά ασφαλείας για να προστατεύετε τα αφτιά σας κατά τη λειτουργία.
12. Να κρατάτε πάντοτε σταθερά τη λαβή του εργαλείου. Αλλιώς, η αντίθετη δύναμη που παράγεται μπορεί να προκαλέσει ανακρίβη ή και επικίνδυνη λειτουργία.
13. Μην χρησιμοποιείτε πριονωτές λεπίδες που έχουν παραμορφωθεί ή έχουν ρωγμές.
14. Μην χρησιμοποιείτε πριονωτές λεπίδες κατασκευασμένες από χάλυβα ταχείας κοπής.
15. Μην χρησιμοποιείτε πριονωτές λεπίδες που δεν συμμορφώνονται με τα χαρακτηριστικά που καθορίζονται σε αυτές τις οδηγίες.
16. Μην ακινητοποιείτε τις πριονωτές λεπίδες με πλευρική πίεση στο δίσκο.
17. Να διατηρείτε πάντοτε κοφτερές τις πριονωτές λεπίδες.
18. Σιγουρευτείτε ότι ο κάτω προφυλακτήρας κινείται ομαλά και ελεύθερα.
19. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το δισκοπρίονο με τον κάτω προφυλακτήρα ανοιχτό.
20. Εξασφαλίστε ότι ο μηχανισμός ανάκλησης του συστήματος του προφυλακτήρα λειτουργεί σωστά.
21. Το σώμα των πριονωτών λεπίδων πρέπει να είναι πιο λεπτό από τον θραύστη και το πλάτος κοπής ή εγκοπή (με τα δόντια στερεωμένα) πρέπει να είναι μεγαλύτερο από το πάχος του θραύστη.
22. Ποτέ να μη λειτουργήσετε το δισκοπρίονο με την πριονωτή λάμα γυρισμένη προς τα επάνω ή προς τα πλάγια.
23. Βεβαιωθείτε ότι το υλικό δεν περιέχει ξένα αντικείμενα όπως καρφιά.
24. Ο θραύστης πρέπει να χρησιμοποιείται πάντοτε εκτός από την περίπτωση βαθιάς κοπής σε κομμάτι.
25. Οι πριονωτές λεπίδες πρέπει να είναι από 165 mm έως 150 mm.
26. Να είστε προσεκτικοί με την ανάκρουση του φρένου.
Το δισκοπρίονο διαθέτει ένα ηλεκτρικό φρένο που λειτουργεί όταν ελευθερώνεται ο διακόπτης. Επειδή υπάρχει ανάκρουση όταν λειτουργεί το φρένο, φροντίστε να κρατάτε καλά το κύριο σώμα του εργαλείου.
27. Αποφύγετε να κόβετε όταν η βάση έχει πεταχτεί προς τα πάνω.
Όταν η λεπίδα “κολλήσει” ή όταν διακόψετε την κοπή για οποιονδήποτε λόγο, αφήστε την σκανδάλη και κρατήστε το πριόνι ακίνητο μέσα στο υλικό μέχρι να σταματήσει εντελώς η λεπίδα. Μην προσπαθήσετε ποτέ να απομακρύνετε το πριόνι από το σημείο της εργασίας ή να τραβήξετε το πριόνι προς τα πίσω όταν η λεπίδα κινείται ακόμα. Μπορεί να προκληθεί ΑΝΑΚΡΟΥΣΗ. Ελέγξτε και εκτελέστε τις απαραίτητες ενέργειες για να απαλείψετε την αιτία του μπλοκαρίσματος της λεπίδας.
28. Να υποστηρίζετε τα μεγάλα κομμάτια ξύλου για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο να μαγκώσει η λεπίδα και να προκληθεί ΑΝΑΚΡΟΥΣΗ. Τα μεγάλα κομμάτια λυγίζουν κάτω από το βάρος τους. Θα πρέπει να τοποθετείτε στηρίγματα και στις δύο

πλευρές του ξύλου, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του, όπως φαίνεται στην **Εικ. 1**.

Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο να μαγκώσει η λεπίδα ή να υπάρξει ανάκρουση. Όταν η διαδικασία κοπής απαιτεί να παραμείνει το πριόνι στο κομμάτι εργασίας, το πριόνι πρέπει να ακουμπά στο μεγαλύτερο τμήμα και θα πρέπει να αποκοπεί το μικρότερο.

29. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε “βαθιές κοπές” σε τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές. Η προεξέχουσα λεπίδα μπορεί να κόψει αντικείμενα που ενδέχεται να προκαλέσουν ΑΝΑΚΡΟΥΣΗ.
ΠΟΤΕ μη βάλτε το χέρι ή τα δάχτυλά σας πίσω από το πριόνι (**Εικ. 3**). Αν υπάρξει ανάκρουση, το πριόνι μπορεί εύκολα να αναπηδήσει πάνω από το χέρι σας και να σας προκαλέσει ενδεχομένως σοβαρό τραυματισμό.
30. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Είναι σημαντικό να στηρίζετε το κομμάτι εργασίας κατάλληλα και να κρατάτε το πριόνι σταθερά ώστε να αποφεύγεται η απώλεια ελέγχου που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Στην **Εικ. 4** απεικονίζεται η τυπική στήριξη του πριονιού με το χέρι.
31. Τοποθετήστε το πιο πλατύ τμήμα της βάσης του πριονιού στο τμήμα του κομματιού που στηρίζεται καλά, όχι στο τμήμα που θα πέσει όταν ολοκληρωθεί η κοπή. Π.χ. στην **Εικ. 5** απεικονίζεται ο ΣΩΣΤΟΣ τρόπος κοπής της άκρης του ξύλου και στην **6** απεικονίζεται ο ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΟΣ τρόπος. Αν το τεμάχιο εργασίας έχει μικρό μήκος ή είναι μικρό, φροντίστε να είναι σφιγμένο. ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΝΑ ΚΡΑΤΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ ΤΑ ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΜΙΚΡΟ ΜΗΚΟΣ!
32. Μην προσπαθήσετε ποτέ να κόψετε με το δισκοπρίονο στερεωμένο ανάποδα σε μία μέγερη. Κάτι τέτοιο είναι εξαιρετικά επικίνδυνο και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά ατυχήματα (**Εικ. 7**).
33. Όταν το φρένο δεν είναι πλέον αποτελεσματικό, αντικαταστήστε τα καρβουνάκια με καινούργια.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Για την επέκταση του χρόνου διάρκειας της μπαταρίας ιόντων λιθίου υπάρχει η λειτουργία προστασίας που σταματά την ισχύ εξόδου. Στις περιπτώσεις 1 έως 3 περιγράφονται κατωτέρω, κατά τη χρήση του προϊόντος, ακόμη και τραβάτε το διακόπτη ο κινητήρας ενδέχεται να σταματήσει. Αυτό δεν είναι το πρόβλημα αλλά το αποτέλεσμα της λειτουργίας προστασίας.

1. Όταν η υπόλοιπη ισχύ της μπαταρίας που απομένει τελειώσει, ο κινητήρας σταματάει. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να τη φορτίσετε αμέσως.
2. Εάν υπάρχει υπερφόρτιση του εργαλείου ο κινητήρας ενδεχομένως να σταματήσει. Στην περίπτωση αυτή απελευθερώστε το διακόπτη του εργαλείου και εξαλείψετε την αιτία της υπερφόρτωσης. Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.
3. Αν η μπαταρία υπερθερμανθεί υπό το φόρτο εργασίας, η ισχύς της μπαταρίας μπορεί να σταματήσει.

Σε αυτήν την περίπτωση, διακόπτετε τη χρήση της μπαταρίας και την αφήνετε να κρυσώσει. Έπειτα μπορείτε να την ξαναχρησιμοποιήσετε.

Παρακαλείστε, επίσης, να τηρείτε τις ακόλουθες προειδοποιήσεις και προφυλάξεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τυχόν διαρροή της μπαταρίας, παραγωγή θερμότητας, εκπομπή καπνού, έκρηξη ή ανάφλεξη, πρέπει να τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

- Βεβαιωθείτε ότι δεν συσσωρεύεται σκόνη στη μπαταρία.
 - Κατά την εργασία σας βεβαιωθείτε ότι δεν πέφτει σκόνη στη μπαταρία.
 - Βεβαιωθείτε ότι τυχόν σκόνες που πέφτουν πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο την ώρα που εργάζεστε με αυτό, δεν συσσωρεύονται στη μπαταρία.
 - Μην αποθηκεύετε αχρησιμοποίητες μπαταρίες σε σημείο εκτεθειμένο σε σκόνη.
 - Πριν να αποθηκεύσετε μία μπαταρία, απομακρύνετε τυχόν σκόνες που πιθανόν να έχουν κολλήσει πάνω της και μην την αποθηκεύετε μαζί με μεταλλικά μέρη (βίδες, καρφιά, κ.λπ.).
- Μην τρυπάτε τη μπαταρία με αιχμηρά αντικείμενα όπως καρφιά, μην χτυπάτε με σφυρί, μην πατάτε ή πετάτε τη μπαταρία. Προφυλάξτε την από ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε μία εμφανώς κατεστραμμένη ή παραμορφωμένη μπαταρία.
- Μην τοποθετείτε τη μπαταρία με λάθος τρόπο.
- Μην συνδέετε απευθείας σε ηλεκτρική πρίζα ή στην υποδοχή του αναπτήρα στα αυτοκίνητα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μπαταρία για χρήση άλλη πέραν της προβλεπόμενης.
- Σε περίπτωση που δεν ολοκληρώνεται επιτυχώς η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας ακόμα και όταν έχει περάσει ο καθορισμένος χρόνος επαναφόρτισης, σταματήστε αμέσως οποιαδήποτε προσπάθεια επαναφόρτισης.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υψηλή θερμοκρασία ή υψηλή πίεση, όπως στην περίπτωση φούρνου μικροκυμάτων, ξηραντήρα ή δοχείου υψηλής πίεσης.
- Απομακρύνετε αμέσως από τη φωτιά σε περίπτωση διαρροής ή δυσσομίας.
- Μην χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με έντονο στατικό ηλεκτρισμό.

- Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, δυσσομίας, παραγωγής θερμότητας, αποχρωματισμού ή παραμόρφωσής της, ή σε περίπτωση που παρατηρηθεί κάτι μη φυσιολογικό κατά τη διάρκεια της χρήσης, της επαναφόρτισης ή της αποθήκευσης, αφαιρέστε αμέσως από τον εξοπλισμό ή από τον φορτιστή τη μπαταρία και σταματήστε να χρησιμοποιείτε.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν διαρρέυσει υγρό από τη μπαταρία και έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, μην τα τρίψετε, αλλά ξεπλύνετε τα πολύ καλά με καθαρό νερό όπως νερό βρύσης, και επικοινωνήστε αμέσως με γιατρό.
Εάν όχι, το υγρό μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στα μάτια σας.
- Εάν διαρρέυσει υγρό στο δέρμα ή τα ρούχα σας, ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό, όπως νερό βρύσης, αμέσως.
Υπάρχει το ενδεχόμενο να ερεθιστεί το δέρμα.
- Εάν διαπιστώσετε σκουριά, δυσσομία, υπερθέρμανση, αποχρωματισμό, παραμόρφωση, και/ή άλλες ανωμαλίες κατά τη χρήση της μπαταρίας για πρώτη φορά, μην την χρησιμοποιήσετε, αλλά επιστρέψτε την στον υπεύθυνο προμηθευτή ή πωλητή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν ένα ηλεκτρικά αγώγιμο ξένο σώμα εισέλθει στους πόλους της μπαταρίας ιόντων λιθίου, μπορεί να προκύψει βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα τον κίνδυνο πυρκαγιάς. Παρακαλούμε προσέχετε τα παρακάτω κατά την αποθήκευση της μπαταρίας.
- Μην τοποθετείτε ηλεκτρικά αγώγιμα τεμάχια, καρφιά, ασφάλινα, χάλκινα ή άλλα σύρματα στη θήκη αποθήκευσης.
 - Τοποθετείτε την μπαταρία είτε μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο ή αποθηκεύετε την πιέζοντας δυνατά στο κάλυμμα της μπαταρία, έως ότου αποκαλυφθούν οι οπές εξαερισμού, ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα. (Δείτε Εικ. 8)

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

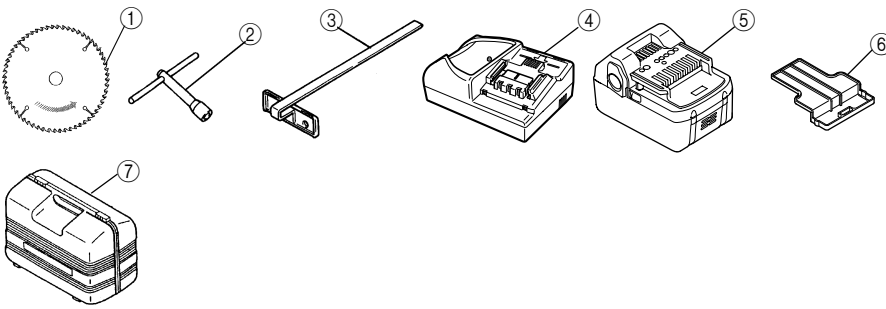
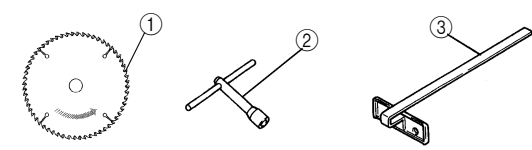
Ηλεκτρικό Εργαλείο

Μοντέλο		C18DSL	
Ταχύτητα χωρίς φορτίο		3400 min ⁻¹	
Ικανότητα	Βάθος κοπής	90°	57 mm
		45°	40 mm
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία		BSL1830: Li-ion 18 V (3,0 Ah 10 στοιχεία)	
Λάμπα		12 V, 5 W	
Βάρος		3,2 kg	

Φορτιστής

Μοντέλο	UC18YRSL
Τάση φόρτισης	14,4 V 18 V
Βάρος	0,6 kg

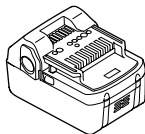
ΤΥΠΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

C18DSL (2LSCK)	 <p> ① Πριονωτή λεπίδα (στερεωμένη στο εργαλείο) 1 ② Μπουλονόκλειδο..... 1 ③ Οδηγός 1 ④ Φορτιστής (UC18YRSL) 1 ⑤ Μπαταρία (BSL1830) 2 ⑥ Κάλυμμα μπαταρίας 1 ⑦ Πλαστική θήκη 1 </p>
C18DSL (NN)	 <p> ① Πριονωτή λεπίδα (στερεωμένη στο εργαλείο) 1 ② Μπουλονόκλειδο..... 1 ③ Οδηγός 1 </p>

Τα κανονικά εξαρτήματα υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (πωλούνται ξεχωριστά)

1. Μπαταρία (BSL1830)

2. Πριονωτή λεπίδα
Χρήση.....Κοπή διαφόρων τύπων ξύλου.

Εξωτ. διάμετρος	Διάμ. τρύπας	Αριθμός δοντιών
165 mm	16 mm	24 κομμάτια
165 mm	20 mm	24 κομμάτια
165 mm	30 mm	24 κομμάτια

3. Ροδέλα (Α)

.... για 16 mm (Διάμετρος τρύπας πριονωτής λεπίδας)

.... για 20 mm (Διάμετρος τρύπας πριονωτής λεπίδας)

.... για 30 mm (Διάμετρος τρύπας πριονωτής λεπίδας)

4. Σετ συλλογέα σκόνης

Ο συλλογέας σκόνης συγκεντρώνει τα ροκανίδια όταν ο αεροφοιτηρας κενού είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό εργαλείο.

(Πώς να συνδέσετε το συλλογέα σκόνης)

Ξεβιδώστε τη βίδα M4 ου συγκρατεί το κάλυμμα χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι Phillips και αφαιρέστε το κάλυμμα (Εικ. 27).

Συνδέστε το συλλογέα σκόνης στο ηλεκτρικό εργαλείο με τη βίδα M4 (Εικ. 28).

Συνδέστε τον αεροφοιτηρα κενού στο συλλογέα σκόνης.

Τα προαιρετικά εξαρτήματα υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Κοπή διαφόρων τύπων ξύλου.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Αφαίρεση μπαταρίας

Κρατήστε το περίβλημα σφικτά και σπρώξτε τα μάνδαλα της μπαταρίας για να αφαιρέσετε την μπαταρία (βλέπε **Εικ. 8** και **9**).

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ποτέ μην βραχυκυκλώσετε τη μπαταρία.

2. Τοποθέτηση μπαταρίας

Βάλτε την μπαταρία λαμβάνοντας υπόψη την πολικότητά της (δείτε **Εικ. 9**).

ΦΟΡΤΙΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, φορτίστε την μπαταρία με τον ακόλουθο τρόπο.

Πίνακας 1

		Ενδείξεις δοκιμαστικής λάμπας		
Η λυχνία πιλότος ανάβει ή αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.	Πριν τη φόρτιση	Αναβοσβήνει	Ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,5 δευτερόλεπτα)	
	Κατά τη φόρτιση	Ανάβει	Ανάβει συνεχώς	
	Ολοκλήρωση φόρτισης	Αναβοσβήνει	Ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,5 δευτερόλεπτα)	
	Φόρτιση αδύνατη	Τρεμοπαίζει	Ανάβει για 0,1 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 0,1 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,1 δευτερόλεπτα)	Δυσλειτουργία στην μπαταρία ή στο φορτιστή
Η λυχνία πιλότος ανάβει με πράσινο χρώμα.	Αναμένεται υπερθέρμανση μπαταρίας	Ανάβει	Ανάβει συνεχώς	Υπερθέρμανση μπαταρίας. Αδυναμία μετατροπής (η μετατροπή θα είναι εφικτή μόλις κρυώσει η μπαταρία).

- (2) Σχετικά με τη θερμοκρασία της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
Οι θερμοκρασίες για τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες είναι όπως φαίνονται στον **Πίνακα 2**, και οι μπαταρίες που έχουν ζεσταθεί πρέπει να κρυνώνουν για λίγο πριν επαναφορτιστούν.

Πίνακας 2 Επαναφορτιζόμενα διαστήματα των μπαταριών

Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες	Θερμοκρασίες στις οποίες η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί
BSL1830	0°C – 40°C

- (3) Αναφορικά με το χρόνο επαναφόρτισης
Σε εξάρτηση από το συνδυασμό του φορτιστή και των μπαταριών, ο χρόνος φόρτισης θα είναι αυτός που δείχνεται στον **Πίνακα 3**.

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή σε μια πηγή ου ρεύματος.

Όταν το καλώδιο ρεύματος έχει συνδεθεί, η δοκιμαστική λάμπα του φορτιστή θα αναβοσβήνει στο κόκκινο. (Κατά διαστήματα του 1 δευτερολέπτου)

2. Βάλτε την μπαταρία μέσα στο φορτιστή.

Εισάγετε τη μπαταρία στο φορτιστή μέχρι να είναι διακριτή η γραμμή, όπως φαίνεται στην **Εικ. 10, 11**.

3. Φόρτιση

Όταν βγάλετε την μπαταρία στο φορτιστή, η φόρτιση θα αρχίσει και η δοκιμαστική λάμπα θα ανάβει συνεχώς στο κόκκινο.

Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η δοκιμαστική λάμπα θα αναβοσβήνει στο κόκκινο (Κατά διαστήματα του 1 δευτερολέπτου) (Δείτε **Πίνακα 1**)

(1) Ένδειξη πιλοτικής λάμπας

Οι ενδείξεις της πιλοτικής λάμπας θα είναι όπως φαίνεται στον **Πίνακα 1**, σύμφωνα με την κατάσταση του φορτιστή ή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Πίνακας 3 Χρόνος φόρτισης (Στους 20°C)

Μπαταρία	Φορτιστής	UC18YRSL
BSL1830		Περίπου 45 min.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο χρόνος φόρτισης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία και την τάση της πηγής ρεύματος.

4. Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο του φορτιστή από την πηγή εναλλασσόμενου ρεύματος AC.

5. Κρατήστε το φορτιστή σταθερά και τραβήξτε τη μπαταρία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Με τη λειτουργία, βγάλτε πρώτα έξω τις μπαταρίες από το φορτιστή, και φυλάξτε τις μπαταρίες κατάλληλα.

Πώς να κάνετε τις μπαταρίες να αποδίδουν περισσότερο χρόνο

- (1) Επαναφορτίστε τις μπαταρίες πριν αδειάσουν τελείως.
Όταν αισθανθείτε ότι η ισχύς του εργαλείου γίνεται ασθενέστερη, σταματήστε τη χρήση του εργαλείου και επαναφορτίστε τις μπαταρίες.
Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και αδειάσει το ηλεκτρικό ρεύμα, η μπαταρία μπορεί να πάθει ζημιά και η ζωής της θα γίνει μικρότερη.
- (2) Αποφύγετε την επαναφόρτιση σε υψηλές θερμοκρασίες.
Μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία θα είναι ζεστή αμέσως μετά τη χρήση. Αν μια τέτοια μπαταρία επαναφορτιστεί αμέσως μετά τη χρήση, το εσωτερικό της χημικό στοιχείο θα φθαρεί και η ζωή της μπαταρίας θα γίνει μικρότερη. Αφήστε τη μπαταρία και επαναφορτίστε την μετά από του κρυώσει για λίγο.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Όταν ο φορτιστής της μπαταρίας χρησιμοποιείται συνεχώς, θερμαίνεται και έτσι προκαλούνται βλάβες. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, αφήστε να περάσουν 15 λεπτά ως την επόμενη φόρτιση.
- Αν η μπαταρία επαναφορτιστεί ενώ είναι ζεστή λόγω χρήσης ή έκθεσης στο ηλιακό φως, η πιλοτική λάμπα ανάβει πράσινη.
Η μπαταρία δεν επαναφορτίζεται. Στην περίπτωση αυτή, αφήστε την μπαταρία να κρυώσει πριν την φορτίσετε.
- Όταν η δοκιμαστική λάμπα αναβοσβήνει στο κόκκινο γρήγορα (σε διαστήματα 0,2 δευτερολέπτων), ελέγξτε και βγάλτε έξω οποιοδήποτε ξένο αντικείμενο υπάρχει στην τρύπα του φορτιστή στην οποία γίνεται η εγκατάσταση της μπαταρίας. Αν δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα, είναι πιθανό ότι η μπαταρία ή ο φορτιστής δυσλειτουργεί. Πηγαίστε το στον εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο του Σέρβις.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- 1. Προετοιμασία και έλεγχος του περιβάλλοντος εργασίας**
Ελέγξτε αν το περιβάλλον εργασίας είναι κατάλληλο εφαρμόζοντας τις προφυλάξεις.
- 2. Ετοιμάστε ένα ξύλινο πάγκο εργασίας (Εικ. 12)**
Επειδή η πριονωτή λεπίδα επεκτείνεται πέρα από την κατώτερη επιφάνεια της ξυλείας, τοποθετήστε τη ξυλεία πάνω σε ένα πάγκο εργασίας όταν κόβετε. Αν χρησιμοποιείται ένα τετράγωνο αντικείμενο ως πάγκο εργασίας, επιλέξτε ένα επίπεδο έδαφος για να εξασφαλίσετε ότι έχει σταθεροποιηθεί κατάλληλα. Ένας ασταθής πάγκος εργασίας θα προκαλέσει την επικίνδυνη λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την αποφυγή ενός πιθανού ατυχήματος, πάντοτε να εξασφαλίσετε ότι το τμήμα της ξυλείας που απομένει μετά την κοπή είναι στερεωμένο με ασφάλεια ή κρατιέται στη θέση του.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αφαιρέστε την μπαταρία πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση.

1. Ρύθμιση του βάθους κοπής

Όπως φαίνεται στην **Εικ. 13**, κρατήστε τη λαβή με το ένα χέρι καθώς ξεσφίγγετε την πεταλούδα με το άλλο.

Το βάθος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί με μετακίνηση της βάσης στην επιθυμητή θέση. Ρυθμίστε με αυτόν τον τρόπο το βάθος κοπής και κατόπιν σφίξτε καλά την πεταλούδα.

2. Ρύθμιση της γωνίας κλίσης

Όπως φαίνεται στην **Εικ. 14**, όταν ξεσφίξετε την πεταλούδα στον μετρητή κλίσης, η πριονωτή λεπίδα μπορεί να αποκτήσει κλίση έως 50° ως προς τη βάση. Αφού ολοκληρώσετε τη ρύθμιση, βεβαιωθείτε πάλι ότι η χειροβίδα είναι καλά σφιγμένη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι τιμές του μετρητή κλίσης που παρέχονται στη βάση απλώς παρέχουν μια χονδρική εκτίμηση. Για κοπή υπό κλίση, χρησιμοποιήστε το δισκοπρίονο αφού ρυθμίσετε τη γωνία μεταξύ της βάσης και της πριονωτής λεπίδας με μοιρογνώμονιο, κλπ.

3. Ρύθμιση του οδηγού (Εικ. 16)

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θέση κοπής μετακινώντας τον οδηγό αριστερά ή δεξιά αφού ξεσφίξετε το κουμπί-μπουλόνι. Ο οδηγός μπορεί να τοποθετηθεί στην αριστερή ή στη δεξιά πλευρά του εργαλείου.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Λειτουργία του διακόπτη (Εικ. 17)

(σκανδάλη διακόπτη και διακόπτης λάμπας)

- (1) Για την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος, κρατείται μία "ασφάλεια διακόπτη" στο πλάι μίας λαβής.
Αν η "σκανδάλη του διακόπτη" τραβηχτεί σε μια κατάσταση στην οποία η "ασφάλεια του διακόπτη" είναι πατημένη στην κατεύθυνση του βέλους, ο κεντρικός διακόπτης μπορεί να είναι ανοιχτός.
Η "ασφάλεια του διακόπτη" χρησιμοποιείται ως "διακόπτης για το φως". Αν η "ασφάλεια του διακόπτη (διακόπτης για το φως)" πατηθεί σε μία κατάσταση, το φως ανάβει.
- (2) Αφού ανάψει ο διακόπτης, ακόμη και αν απομακρύνετε το χέρι σας από την ασφάλεια του διακόπτη, το σώμα συνεχίζει να λειτουργεί και το φως εξακολουθεί να είναι αναμμένο όσο είναι τραβηγμένη η σκανδάλη του διακόπτη.
- (3) Αν αφήσετε τη σκανδάλη του διακόπτη, μπορείτε να κλείσετε τον διακόπτη, οπότε η "ασφάλεια του διακόπτη" επιστρέφει στην αρχική θέση της αυτόματα και το φως σβήνει.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη στερεώνετε και μην ασφαρίζετε την ασφάλεια του διακόπτη. Επίσης, να κρατάτε το δάχτυλό σας μακριά από τη σκανδάλη του διακόπτη όταν μεταφέρετε το δισκοπρίονο. Αλλιώς, ο διακόπτης του κύριου σώματος μπορεί να ενεργοποιηθεί και να προκαλέσει μη αναμενόμενα ατυχήματα.




- Διατηρείτε το φως αναμμένο κατά τη διάρκεια της κοπής μόνο. Αν το φως είναι αναμμένο σε άλλες περιπτώσεις, ο διακόπτης του κύριου σώματος μπορεί να ενεργοποιηθεί και να προκαλέσει μη αναμενόμενα ατυχήματα.
- Αν το κύριο σώμα αφηθεί σε αυτήν την κατάσταση με την μπαταρία τοποθετημένη, υπάρχει περίπτωση η ασφάλεια του διακόπτη να ακουμπήσει το δάπεδο ή και την επιφάνεια του τοίχου και να είναι συνεχώς αναμμένη, ανάλογα με την κατεύθυνση του σώματος. Να είστε προσεκτικοί επειδή ο συνεχής φωτισμός εύκολα μπορεί να αδειάσει μία πλήρως φορτισμένη μπαταρία σε διάστημα 3 ωρών.

2. Πληροφορίες για την ένδειξη υπόλοιπου φορτίου της μπαταρίας

Όταν πιέζετε το διακόπτη ένδειξης υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας, ανάβει η ενδεικτική λυχνία υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας και μπορείτε να ελέγξετε το υπόλοιπο φορτίο. (Εικ. 18)

Όταν ελευθερώσετε το διακόπτη ένδειξης υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας, η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία σβήνει. Στον Πίνακα 4 παρουσιάζεται η κατάσταση της ενδεικτικής λυχνίας υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας και το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας.

Πίνακας 4

Κατάσταση λυχνίας	Υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας
	Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι αρκετό.
	Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι στη μέση.
	Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας σχεδόν αδειάζει. Επαναφορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.

Καθώς η ένδειξη του υπόλοιπου φορτίου της μπαταρίας εμφανίζεται κάπως διαφορετική ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος και τα χαρακτηριστικά της μπαταρίας, μπορείτε να τη δείτε ως στοιχείο αναφοράς.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Μην χτυπάτε δυνατά τον πίνακα διακοπών ή μην τον σπάζετε. Μπορεί να προκληθεί βλάβη.
- Για να εξοικονομήσετε το φορτίο της μπαταρίας που καταναλώνεται, η ενδεικτική λυχνία υπόλοιπου φορτίου της μπαταρίας ανάβει ενώ πατάτε το διακόπτη ένδειξης υπόλοιπου φορτίου της μπαταρίας.

3. Διαδικασίες κοπής

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βεβαιωθείτε πάλι ότι η πριονωτή λεπίδα είναι καλά σφιγμένη.
- Ελέγξτε την πεταλούδα ρύθμισης του βάθους κοπής και το φτερωτό μπουλόνι ρύθμισης της γωνίας κλίσης.

- (1) Τοποθετήστε τη βάση του πριονιού πάνω στο υλικό και ευθυγραμμίστε την προ-σημαδεμένη γραμμή και την πριονωτή λεπίδα με την εγκοπή στο μπροστινό μέρος της βάσης (Εικ. 15).

Όταν η βάση δεν είναι υπό κλίση, χρησιμοποιήστε το μεγάλο κόψιμο ως οδηγό (Εικ. 15, Εικ. 19(A)). Αν η βάση είναι υπό κλίση (45 μοίρες), χρησιμοποιήστε τη μικρή μπροστινή κλίμακα ως οδηγό (Εικ. 15, Εικ. 19(B)).

- (2) Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση ON πριν έρθει σε επαφή η πριονωτή λεπίδα με το ξύλο. Ο διακόπτης ενεργοποιείται όταν πιέζετε τη σκανδάλη και απενεργοποιείται όταν αφήνετε τη σκανδάλη.

Η μετακίνηση του πριονιού σε ευθεία γραμμή με σταθερή ταχύτητα παράγει τη βέλτιστη κοπή.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ

- Πριν αρχίσετε να πριονίζετε, βεβαιωθείτε ότι η πριονωτή λεπίδα έχει αποκτήσει πλήρη ταχύτητα περιστροφής.
- Αν η πριονωτή λεπίδα σταματήσει ή αν ακούτε ένα μη φυσιολογικό θόρυβο κατά τη λειτουργία του πριονιού, κλείστε αμέσως τον διακόπτη.
- Όταν έχετε τελειώσει μια εργασία, αφαιρέστε την μπαταρία από το κύριο σώμα.
- Η συστροφή και η εφαρμογή πίεσης στο πριόνι κατά τη διάρκεια της κοπής μπορεί να ασκήσει ασυνήθιστη πίεση στον κινητήρα , γι' αυτό να προσπαθείτε να κινείτε ομαλά και σε ευθεία γραμμή.
- Αν το δισκοπρίονο λειτουργεί συνεχώς κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας με εφεδρικές μπαταρίες διαδοχικά, ο κινητήρας ενδέχεται να υπερθερμανθεί. Επομένως, όταν το περιβλημα θερμαίνεται, καλό είναι να διακόπτετε τη λειτουργία του πριονιού για λίγο.
- Αποφεύγετε να κόβετε όταν το κάτω μέρος της βάσης βρίσκεται πάνω από το υλικό που κόβετε. Αλλιώς, ο κινητήρας μπορεί να μπλοκάρει.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΠΡΙΟΝΩΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την αποφυγή σοβαρών ατυχημάτων, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF και αφαιρέστε την μπαταρία.

1. Αποσύνδεση της πριονωτής λεπίδας

- (1) Ρυθμίστε τον όγκο κοπής στο μέγιστο, και τοποθετήστε το Δισκοπρίονο όπως φαίνεται την Εικ. 20.
- (2) Πατήστε το μοχλό ασφάλισης, ασφαλίστε τον άξονα και αφαιρέστε το αριστερό μπουλόνι και τη ροδέλα (B) με το μπουλονόκλειδο.
- (3) Κρατώντας το μοχλό του κάτω προστατευτικού καλύμματος ώστε να είναι πλήρως τραβηγμένο το κάτω προστατευτικό κάλυμμα μέσα στο κάλυμμα του πριονιού, αφαιρέστε την πριονωτή λεπίδα (Εικ. 21).

2. Σύνδεση της πριονωτής λεπίδας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν χειρίζεστε το αριστερό μπουλόνι με άλλα εργαλεία εκτός από το μπουλονόκλειδο που παρέχεται, μπορεί να υπάρξει υπερβολικό ή ανεπαρκές σφίξιμο που ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.

- (1) Αφαιρέστε καλά την οποιαδήποτε πριονόσκονη η οποία έχει εναποτεθεί στον άξονα, στο μπουλόνι και στις ροδέλες.
- (2) Όπως δείχνεται στην **Εικ. 22**, η πλευρά της Ροδέλας (Α) με το προεξέχον κέντρο, που έχει την ίδια διάμετρο με την εσωτερική διάμετρο της πριονωτής λεπίδας, και η κυρτή πλευρά της Ροδέλας (Β) πρέπει να τοποθετηθούν στις πλευρές της πριονωτής λεπίδας.
* Η ροδέλα (Α) παρέχεται για 2 τύπους πριονωτών λεπίδων με διαμέτρους τρύπας των 16 mm και 30 mm (Όταν αγοράζετε το Δισκοπρίονο, ένας τύπος ροδέλας (Α) παρέχεται).
Στην περίπτωση που διάμετρος της τρύπας της πριονωτής λεπίδας σας δεν αντιστοιχεί σε αυτόν της ροδέλας (Α), παρακαλώ επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το Δισκοπρίονο.

- (3) Για την διασφάλιση της κατάλληλης διεύθυνσης περιστροφής της πριονωτής λεπίδας, η διεύθυνση του βέλους στην πριονωτή λεπίδα πρέπει να συμπίπτει με την διεύθυνση του βέλους στο κάλυμμα του πριονιού.
- (4) Χρησιμοποιώντας τα δάχτυλά σας, σφίξτε το αριστερό μπουλόνι συγκρατώντας την πριονωτή λεπίδα όσο το δυνατόν περισσότερο. Κατόπιν πατήστε το μοχλό ασφάλισης, ασφαλίστε τον άξονα και σφίξτε καλά το αριστερό μπουλόνι.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Απόφου συνδέσετε την πριονωτή λεπίδα, επαναβεβαιώστε ότι ο μοχλός κλειδώματος είναι γερά στερεωμένος στην συνιστώμενη θέση.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΑΜΠΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το κύριο σώμα πριν αντικαταστήσετε τη λάμπα.
- Αμέσως μετά το σβήσιμο της λάμπας, η λάμπα έχει υψηλή θερμοκρασία. Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα έχει κρῶσει εντελώς πριν την αντικαταστήσετε, για να αποφύγετε τα εγκαύματα.
- Κατά την αντικατάσταση της λάμπας, ελέγξτε το σχήμα της βάσης και τα χαρακτηριστικά της λάμπας (12 V, 5 W) και κατόπιν προχωρήστε στην τοποθέτησή της. Αλλιώς, η λάμπα μπορεί να φύγει από τη θέση της ή/και να προκαλέσει υπερθέρμανση.

1. Αφαίρεση της λάμπας

- (1) Αφαιρέστε το κυρτό τμήμα του καλύμματος της λάμπας από το κοίλο τμήμα του καλύμματος της λαβής και κατόπιν τραβήξτε το κάλυμμα του φωτός προς την αντικατάσταση του βέλους όπως φαίνεται στην **Εικ. 23**.
- (2) Ωθήστε το πίσω μέρος της υποδοχής και αφαιρέστε την υποδοχή μαζί με τη λάμπα από το κάλυμμα της λαβής (**Εικ. 24**).
- (3) Αφαιρέστε τη λάμπα από την υποδοχή (**Εικ. 25**).

2. Τοποθέτηση της λάμπας

Εκτελέστε αντίστροφα τη διαδικασία αφαίρεσης της λάμπας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν τοποθετείτε τη λάμπα στην υποδοχή, ωθήστε τη λάμπα μέχρι να προσκρούσει ελαφρά πάνω στην υποδοχή.

- Όταν τοποθετείτε την υποδοχή στο κάλυμμα της λαβής, ευθυγραμμίστε την υποδοχή με την οπή του περιβλήματος παρατηρώντας ταυτόχρονα το πίσω μέρος της υποδοχής στην **Εικ. 25** και ωθήστε την υποδοχή μέχρι να προσκρούσει ελαφρά πάνω στο κάλυμμα της λαβής.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αφαιρέστε την μπαταρία πριν κάνετε οποιαδήποτε επιθεώρηση ή συντήρηση.

1. Επιθεώρηση της πριονωτής λεπίδας

Επειδή η χρήση μια αμβλύς πριονωτής λεπίδας θα περιορίσει την απόδοση και θα προκαλέσει την πιθανή δυσλειτουργία του μοτέρ, ακονίστε ή αντικαταστήστε την πριονωτή λεπίδα μόλις παρατηρηθεί φθορά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν χρησιμοποιηθεί πριονωτή λεπίδα που δεν είναι κοφτερή, η αντιδρώσα δύναμη θα αυξηθεί κατά την κοπή. Αποφύγετε τη χρήση μη κοφτερής πριονωτής λεπίδας.

2. Έλεγχος των θιδών στερέωσης

Ελέγχετε περιοδικά όλες τις βίδες στερέωσης και βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλα σφιγμένες. Στην περίπτωση που χαλαρώσει οποιαδήποτε βίδα σφίξτε την ξανά αμέσως. Αν δεν το κάνετε αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το σοβαρό τραυματισμό.

3. Συντήρηση του μοτέρ

Η περιέλιξη της μονάδας του μοτέρ είναι η καρδιά του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε μεγάλη προσοχή για να σιγουρευτείτε ότι η περιέλιξη δεν θα πάθει ζημιά και / ή θα βρεχθεί με λάδι ή νερό.

4. Έλεγχος απόδοσης και συντήρηση του κάτω προστατευτικού καλύμματος

Διατηρείτε το κάτω προστατευτικό κάλυμμα σε καλή κατάσταση ώστε να έχετε πάντοτε καλή απόδοση. Να βεβαιώνετε ότι οι επισκευές γίνονται γρήγορα όταν παρουσιάζονται βλάβες.

Για την ασφαλή και εύρυθμη λειτουργία, διατηρείτε πάντοτε το μηχάνημα και τις σχισμές αερισμού καθαρό. Το κάτω προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα και να υποχωρεί αυτόματα. Συνεπώς, διατηρείτε πάντοτε την περιοχή γύρω από το κάτω προστατευτικό κάλυμμα καθαρή. Αφαιρέστε τη σκόνη και τα ροκανίδια φυσώντας με συμπιεσμένο αέρα ή με μια βούρτσα.

5. Ρύθμιση της βάσης και της πριονωτής λεπίδας για διατήρηση της καθετότητας

Η γωνία μεταξύ της βάσης και της πριονωτής λεπίδας είναι ρυθμισμένη στις 90°. Αν, για οποιονδήποτε λόγο, χαθεί η καθετότητα, μπορείτε να κάνετε τη ρύθμιση με τον εξής τρόπο:

- (1) Γυρίστε τη βάση ανάποδα (**Εικ. 26**) και ξεσφίξτε το φερωτό μπουλόνι.
- (2) Τοποθετήστε ένα ορθογωνιόμετρο στη βάση και στην πριονωτή λεπίδα και, περιστρέφοντας τη βίδα με σχισμή με ένα κατασβίδι, αλλάξτε τη θέση της βάσης ώστε να επιτύχετε την επιθυμητή ορθή γωνία.

6. Έλεγχος για σκόνη

Μπορείτε να αφαιρέσετε τη σκόνη με ένα καθαρό πανί ή με ένα πανί που το έχετε μουσκεψει σε σαπουνόνερο.

Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό, χλωρίνη, βενζίνη ή διαλυτικό, για να μην καταστραφούν τα πλαστικά μέρη.

7. Αποθήκευση

Η αποθήκευση πρέπει να γίνεται σε χώρο με θερμοκρασία μικρότερη από 40°C και μακριά από παιδιά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη όταν την αποθηκεύετε για μεγάλο χρονικό διάστημα (3 μήνες ή περισσότερο). Η μπαταρία με μικρότερη χωρητικότητα μπορεί να μην είναι σε θέση να φορτίζεται όταν χρησιμοποιείται, εάν έχει αποθηκευτεί για μεγάλη χρονική περίοδο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αποθήκευση Μπαταριών Ιόντων Λιθίου
Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες ιόντων λιθίου είναι πλήρως φορτισμένες πριν να τις αποθηκεύσετε. Τυχόν παρατεταμένη αποθήκευση μπαταριών με χαμηλό φορτίο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την υποβάθμιση της απόδοσης, μειώνοντας σημαντικά το χρόνο χρήσης της μπαταρίας ή καθιστώντας τις μπαταρίες ανίκανες στην κατακράτηση φορτίου. Ωστόσο ο σημαντικά μειωμένος χρόνος χρήσης της μπαταρίας μπορεί να ανακτηθεί με επαναληπτική φόρτιση και χρήση των μπαταριών δυο έως πέντε φορές.

Αν ο χρόνος χρήσης της μπαταρίας είναι υπερβολικά σύντομος παρόλη την επαναλαμβανόμενη φόρτιση και χρήση, θεωρείστε τις μπαταρίες νεκρές και προμηθευθείτε καινούργιες μπαταρίες.

8. Σέρβις και επισκευή

Όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία ποιότητας θα χρειαστούν τελικά σέρβις ή ανταλλακτικά λόγω της φθοράς από την κανονική χρήση. Για να διασφαλιστεί η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών, οι εργασίες σέρβις και οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΑΠΟ ΤΗ ΗΙΚΟΚΙ.

9. Λίστα συντήρησης των μερών

- A : Αρ. Αντικειμένου
- B : Αρ. Κωδικού
- C : Αρ. που χρησιμοποιήθηκε
- D : Παρατηρήσεις

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η επισκευή, η τροποποίηση και ο έλεγχος των Ηλεκτρικών Εργαλείων ΗΙΚΟΚΙ πρέπει να γίνεται από ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της ΗΙΚΟΚΙ.

Αυτή η Λίστα των Μερών θα είναι χρήσιμη αν παρουσιαστεί μαζί με το εργαλείο στο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της ΗΙΚΟΚΙ όταν ζητάτε επισκευή ή κάποια άλλη συντήρηση. Κατά τον έλεγχο και τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων, οι κανόνες ασφαλείας και οι κανονισμοί που υπάρχουν σε κάθε χώρα πρέπει να ακολουθούνται.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ

Τα Ηλεκτρικά Εργαλεία ΗΙΚΟΚΙ βελτιώνονται συνεχώς και τροποποιούνται για να συμπεριλάβουν τις τελευταίες τεχνολογικές προόδους. Κατά συνέπεια, ορισμένα τμήματα (δηλ. κωδικοί αριθμοί και / ή σχεδιασμός) μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Εγγυώμαστε τα εργαλεία ΗΙΚΟΚΙ Power Tools σύμφωνα με τη νομοθεσία και τους κανονισμούς ανά χώρα. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα ή ζημιές λόγω κακής χρήσης, κακοποίησης ή φυσιολογικής φθοράς. Σε περίπτωση παραπόνων παρακαλούμε αποστείλετε το Power Tool χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε μαζί με το ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ το οποίο βρίσκεται στο τέλος των οδηγιών αυτών, σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Επισκευής της ΗΙΚΟΚΙ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξαιτίας του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης της ΗΙΚΟΚΙ τα τεχνικά χαρακτηριστικά που εδώ αναφέρονται μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Πληροφορίες που αφορούν τον εκπεμπόμενο θόρυβο και τη δόνηση.

Οι τιμές μετρήθηκαν σύμφωνα με το EN60745 και βρέθηκαν σύμφωνες με το ISO 4871.

Μετρηθείσα τυπική στάθμη ηχητικής ισχύος A: 103 dB (A)
Μετρηθείσα τυπική στάθμη ηχητικής πίεσης A: 92 dB (A)
Αβεβαιότητα Κρα: 3 dB (A)

Φοράτε προστατευτικά αυτιών.

Συνολικές τιμές δόνησης (διανυσματικό άθροισμα τριαξονικού καλωδίου) που καθορίζονται σύμφωνα με το πρότυπο EN60745.

Κοπή μοριοσανίδας:

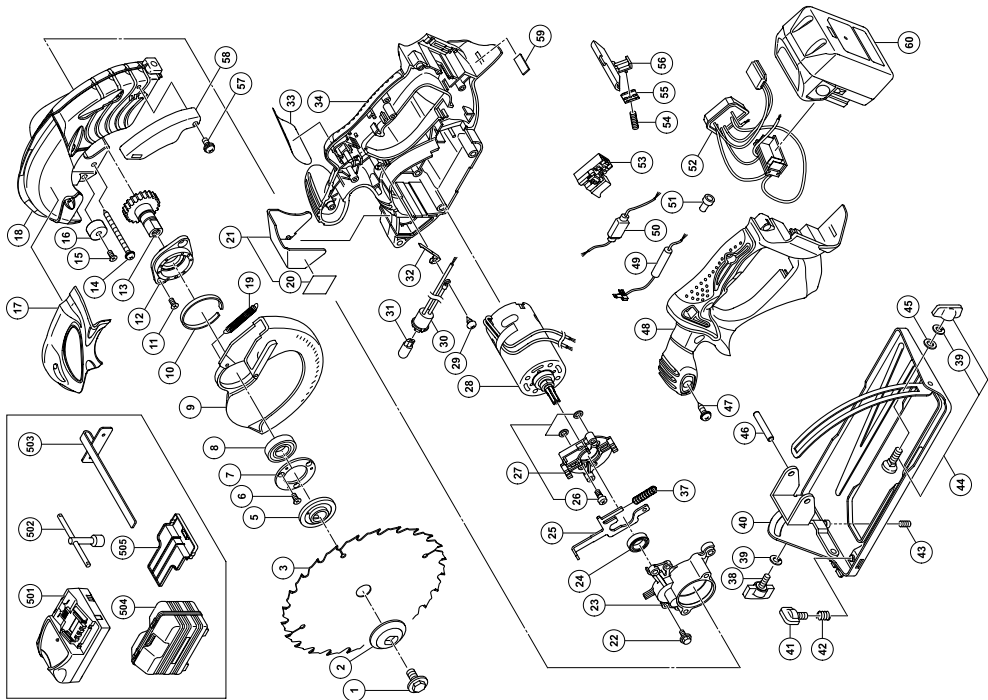
Τιμή εκπομπής δόνησης $a_{h} = 2,0 \text{ m/s}^2$
Αβεβαιότητα K = 1,5 m/s^2

Η δηλωμένη συνολική τιμή δόνησης έχει μετρηθεί σύμφωνα με μία τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

Μπορεί να χρησιμοποιείται επίσης σε προκαταρκτικές αξιολογήσεις έκθεσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η εκπομπή δόνησης κατά την ουσιαστική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη συνολική δηλωμένη τιμή, ανάλογα με το που και πως χρησιμοποιείται το εργαλείο.
- Αναγνωρίστε μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή που βασίζονται σε μία εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας όπως τα διαστήματα που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί στο ρελαντί μαζί με το χρόνο διέγερσης).



A	B	C	D
1	998-335	1	M7×17.5
2	324-563	1	
3-1	324-295	1	165MM-D30 NT24
3-2	324-293	1	165-D15.9 NT24 "AUT, AUS, NZL"
5-1	324-569	1	"AUT, AUS, NZL"
5-2	317-465	1	"AUT, AUS, NZL"
6	308-773	3	M3×12
7	308-362	1	
8	600-2VV	1	6002VVCMP2L
9	330-270	1	
10	318-192	1	
11	305-568	2	M5×12
12	308-361	1	
13	324-564	1	
14	317-449	3	D5×50
15	949-793	1	M5×20
16	310-842	1	
17	330-269	1	
18	324-566	1	
19	317-203	1	
20		1	
21	324-577	1	"20"
22	317-196	2	M4×12
23	324-565	1	
24	609-VVM	1	609VVC2PS2L
25	324-568	1	
26	317-914	2	M5
27	324-578	1	"26"
28	324-572	1	
29	958-715	1	D4×10
30	319-820	1	
31	315-229	1	12V 5W
32	319-823	1	
33		1	
34	330-272	1	
37	961-803	1	
38	308-364	1	M6×15
39	948-167	2	M6
40	324-561	1	"38, 39, 41-43"
41	324-562	1	
42	947-859	1	
43	302-469	1	M6×6
44	314-620	1	M6×22 "39"
45	949-425	1	M6
46	949-750	1	D6×60
47	307-811	6	D4×16
48	330-273	1	
49	324-570	1	
50	324-573	1	
51	959-141	1	
52	330-271	1	
53	319-825	1	
54	301-631	1	
55	317-207	1	
56	324-571	1	
57	307-081	1	M4×12
58	330-275	1	
59	328-709	1	
60	330-068	2	BSL1830
501		1	UC18VRSL
502	940-543	1	10MM
503	302-756	1	
504	330-274	1	
505	329-987	1	

<p>English</p> <p><u>GUARANTEE CERTIFICATE</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ① Model No. ② Serial No. ③ Date of Purchase ④ Customer Name and Address ⑤ Dealer Name and Address (Please stamp dealer name and address) 	<p>Nederlands</p> <p><u>GARANTIEBEWIJS</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ① Modelnummer ② Serienummer ③ Datum van aankoop ④ Naam en adres van de gebruiker ⑤ Naam en adres van de handelaar (Stempel a.u.b. naam en adres vande de handelaar)
<p>Deutsch</p> <p><u>GARANTIESCHEIN</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ① Modell-Nr. ② Serien-Nr. ③ Kaufdatum ④ Name und Anschrift des Kunden ⑤ Name und Anschrift des Händlers (Bitte mit Namen und Anschrift des Handlers abstempeln) 	<p>Español</p> <p><u>CERTIFICADO DE GARANTIA</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ① Número de modelo ② Número de serie ③ Fecha de adquisición ④ Nombre y dirección del cliente ⑤ Nombre y dirección del distribuidor (Se ruega poner el sellú del distribuidor con su nombre y dirección)
<p>Français</p> <p><u>CERTIFICAT DE GARANTIE</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ① No. de modèle ② No. de série ③ Date d'achat ④ Nom et adresse du client ⑤ Nom et adresse du revendeur (Cachet portant le nom et l'adresse du revendeur) 	<p>Português</p> <p><u>CERTIFICADO DE GARANTIA</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ① Número do modelo ② Número do série ③ Data de compra ④ Nome e morada do cliente ⑤ Nome e morada do distribuidor (Por favor, carimbe o nome e morada do distribuidor)
<p>Italiano</p> <p><u>CERTIFICATO DI GARANZIA</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ① Modello ② N° di serie ③ Data di acquisto ④ Nome e indirizzo dell'acquirente ⑤ Nome e indirizzo del rivenditore (Si prega di apporre il timbro con questi dati) 	<p>Ελληνικά</p> <p><u>ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ① Αρ. Μοντέλου ② Αύξων Αρ. ③ Ημερομηνία αγοράς ④ Όνομα και διεύθυνση πελάτη ⑤ Όνομα και διεύθυνση μεταπωλητή (Παρακαλούμε να χρησιμοποιηθεί σφραγίδα)



HIKOKI

①	
②	
③	
④	
⑤	



Hikoki Power Tools Deutschland GmbH

Siemensring 34, 47877 Willich, Germany
Tel: +49 2154 49930
Fax: +49 2154 499350
URL: <http://www.hikoki-powertools.de>

Hikoki Power Tools Netherlands B.V.

Brabanthaven 11, 3433 PJ Nieuwegein, The Netherlands
Tel: +31 30 6084040
Fax: +31 30 6067266
URL: <http://www.hikoki-powertools.nl>

Hikoki Power Tools (U.K.) Ltd.

Precedent Drive, Rooksley, Milton Keynes, MK 13, 8PJ,
United Kingdom
Tel: +44 1908 660663
Fax: +44 1908 606642
URL: <http://www.hikoki-powertools.uk>

Hikoki Power Tools France S.A.S.

Parc de l'Eglantier 22, rue des Cerisiers, Lisses-C.E. 1541,
91015 EVRY CEDEX, France
Tel: +33 1 69474949
Fax: +33 1 60861416
URL: <http://www.hikoki-powertools.fr>

Hikoki Power Tools Belgium N.V./S.A.

Koningin Astridlaan 51, B-1780 Wommel, Belgium
Tel: +32 2 460 1720
Fax: +32 2 460 2542
URL: <http://www.hikoki-powertools.be>

Hikoki Power Tools Italia S.p.A


Via Piave 35, 36077, Altavilla Vicentina (VI), Italy
Tel: +39 0444 548111
Fax: +39 0444 548110
URL: <http://www.hikoki-powertools.it>

Hikoki Power Tools Ibérica, S.A.

C/ Puigbarral, 26-28, Pol. Ind. Can Petit, 08227 Terrassa
(Barcelona), Spain
Tel: +34 93 735 6722
Fax: +34 93 735 7442
URL: <http://www.hikoki-powertools.es>

Hikoki Power Tools Österreich GmbH

IndustrieZentrum NÖ –Süd, Straße 7, Obj. 58/A6 2355
Wiener Neudorf, Austria
Tel: +43 2236 64673/5
Fax: +43 2236 63373
URL: <http://www.hikoki-powertools.at>

<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Cordless Circular Saw, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below.</p> <p>The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.</p> <p>The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Snoerloze cirkelzaagmachine, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen*3). Technische documentatie bij*4) – zie onder.</p> <p>De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen.</p> <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Akku-Kreissäge allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten.</p> <p>Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.</p> <p>Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Sierra circular a batería, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación.</p> <p>El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico.</p> <p>La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que la scie circulaire sans fil, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous.</p> <p>Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique.</p> <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Serra Circular a Bateria, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) – Consulte abaixo.</p> <p>O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che la sega circolare a batteria, identificata dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto.</p> <p>Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.</p> <p>La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p>Ελληνικά</p> <p>ΕΚ ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΟΥ</p> <p>Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το Δισκοπρίονο μπαταρίας, το οποίο προορίζεται από τον τύπο και ειδικό αναγνωριστικό κωδικό *1), είναι σύμφωνα με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των Οδηγιών *2) και με τα σχετικά πρότυπα *3). Τεχνικό Αρχείο στο *4) – Δείτε παρακάτω.</p> <p>Ο Διαχειριστής Ευρωπαϊκών Προτύπων στο γραφείο εκπροσώπησης στην Ευρώπη είναι εξουσιοδοτημένος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου.</p> <p>Η δήλωση ισχύει μόνο για το προϊόν που είναι τοποθετημένη η σήμανση CE.</p>
<p>*1) C18DSL C337493T C337493R C345066N</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-5:2010 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-29:2004+A2:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p>	<p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p>29. 6. 2018  A. Nakagawa Corporate Officer</p>